BON DIA Aruba

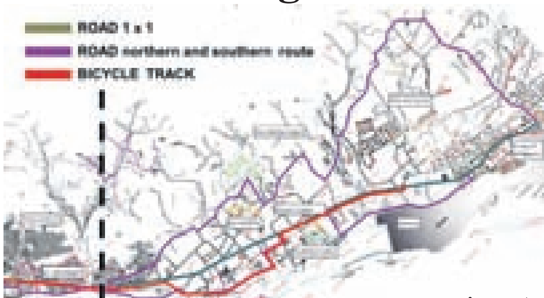
Diaranson 17 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Liñanan crucero incentiva atrobe!

*Pa por a atrae bapornan crucero den temporada abou, mester a haci algo.* *Pagina A8*

## LOCAL

### Green Corridor a keda otorga




Pagina A2

## LOCAL

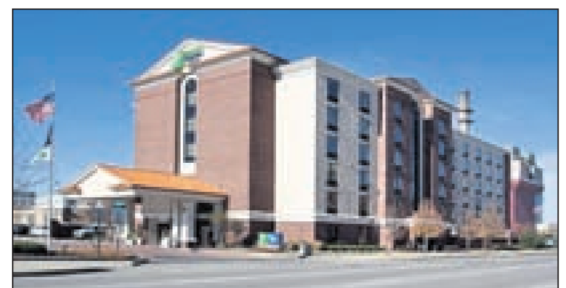
### Tram sin Polis



Pagina A3

## LOCAL

### Experiencia di Arubiano na Boston!



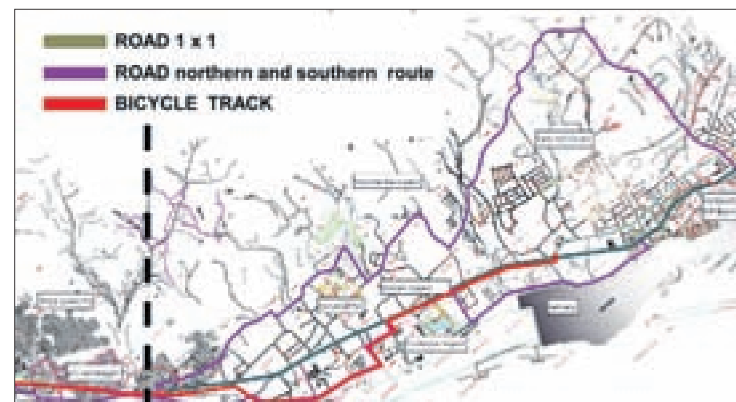
Pagina A4

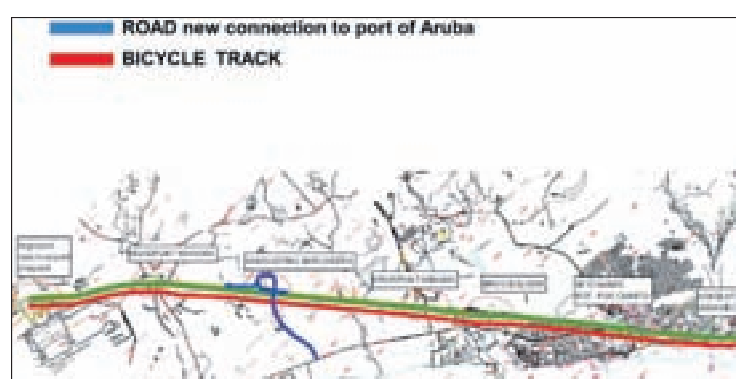
BON DIA Aruba

*Nan a gana e destaho publico dialuna ultimo*

# Compania Colombiano a haya derecho pa traha 'Green Corridor'




**ORANJESTAD** – E compania cu a gana e destaho publico pa traha e popularmente yama '4baansweg' oficialmente conoci como 'green corridor', ta e compania Colombiano conoci como Grupo Odinsa S.A.

Esaki a keda confirma ayera mainta pa coordinador di e proyecto Isella Wernet na BON DIA ARUBA. E compania Colombiano (nan a haya esaki otorga dialuna ultimo) lo ta esun pues encarga cu e proyecto su realisacion, cu mester tin un duracion di 2 aña di trabou for di momento cu nan cuminsa cu esaki. Mester menciona si, cu e decision pa otorga e grupo aki e trabou, ta bira definitivo si dentro di dos siman, e otro compania cu a keda afo, no bay Corte pa bringa e decision.

Ta normal cu ora cu tin un destaho publico y cu un ganado sali for di e grupo, esnan cu no a gana, tin 2 siman tempo pa bringa esaki den Corte.

### OTRO FASE

Pa aworaki pues ta drenta un periodo di dos siman di wardamento pa wak kico e otro compania lo haci. Unabes cu keda confirma cu e grupo ey no haci uzo di su derecho, e grupo eligi por cuminsa cu su trabounan preliminar.

Segun Wernet, e grupo e ora for di luna di mei, por cuminsa cu e trabou preliminar cu ta inclui desaroyo di un area na Barcadera, cu tin cu bira un tipo di 'schakel' cu por conecta e camindanan despues cu otro.

### INICIO DI PROYECTO

Tabata un aña y mei (september 2011) cu e trabounan real a cuminsa di planificacion concreto (e proyecto ta andando den teoria pa mas di 15 aña caba) te cu a yega na e fase unda cu a tene un destaho publico y pa finalmente e compania encarga cu e proyecto wordo scogi.

For di e momento ey, ta cuminsa e trabou preliminar y otro procesonan necesario manera destaho pa financia e proyecto, pa finalmente e trabounan grandi mes cuminsa pa sea fin di e aña aki of comienso di otro aña, Wernet a sigura BON DIA ARUBA.

### COMPLETA OBRA

Loke ta interesante ta cu e trabounan na tur, lo dura mas of menos 2 aña, despues di cual Aruba por bisa cu e tin su 'Green Corridor' completa, cu ta nifica un alivio grandi pa e trafico entre San Nicolas y Oranjestad.

Un alivio grandi pasobra e trabounan lo no ta completamente cla, pasobra ainda falta e proyecto di Ringweg 3, cu tin cu cuminsa pa por bisa cu e situacion di trafico grandemente na Aruba ta soluciona.

## KEN TA ODINSA

E compania cu a gana e destaho, esta Grupo Odinsa ta un organisacion Colombiano de gestion, promocion y desaroyo di proyecto de infrastructura di dimension grandi. E ta un consorcio di companianan di sector di construccion y ingenieria. Nan a inicia nan operacion mas of menos dos decada pasa, na comienso di añanan 90. Durante añanan nan a bira e compania porta mas reconoci internacionalmente pa desaroyo di proyectonan grandi na Colombia mes y internacional. Loke ta haci e compania interesante ta e sinergia cu e companianan fundado a genera, creando un calidad tecnica y humano di su personal, cu segun informacion ricibi, ta dun'e un bentaha riba otronan, sin compromete e rentabilidad di nan clientenan.

## Kico un Public Private Partnership (PPP) ta ensera y pakico cu Green Corridor

E proyecto di Green Corridor lo wordo efectua den un forma conoci pa Merca y Europa, cu ta e 'famoso' PPP Public Private Partnership. E motibo pa bai den e direccion aki ta entre otro pa alivia un peso financiero cu Gobierno no tin pa ehecuta den un solo bez, ya cu ta papia di un suma hopi grandi. Via Hulanda cu ta hopi conoci cu e formato aki di PPP. E concepto ta cu enbes cu ta sera varios contrato pa un proyecto, ta gara esaki den un forma mas integral. Esei kier men cu ta busca un contratista pa medio di un destaho publico. E contratista aki ta disenja e proyecto, e ta construi e proyecto, supervisa esaki, y ta respomnsabel pa tur e fasenan entre medio. E contratista aki tambe ta haya como su responsabilidad e trabou pa mantene e proyecto en cuestion pa un periodo di entre 18 pa 20 anja. Den caso di e Green Corridor, e ta 18 anja.

Y e contratista ta ricibi su pago ora cu e proyecto ta completa. E bentaha pa Gobierno ta cu e no tin cu saca un suma di placa den un solo biaha, tin menos dolor di cabes, y tin un garantia cu e proyecto ta keda cla na tempo (incentivo pa e keda cla sino no ta wordo paga). Unabes cu e proyecto ta cla, Gobierno ta cuminsa paga e compania di construccion pa cuartal pa e proximo 18 anja. Gobierno su tarea ta pa pone condicionan rigido pa e proyecto ta garantisa pa un periodo largo. No ta cuestion mas cu un contratista ta entrega un proyecto y e ta haya su placa y e ta cla. E ta un inversion duradero cu ta sigura un trabou sigur y bon. Un responsabilidad cu ta cay e ora pa responsabilidad di e contratista den e caso di un PPP, ta cu e tin cu regla su financiamento ya cu e tin cu duna un adelanto financiero pa por traha e proyecto. Esey tin henter un proceso cu ta tuma lugar tambe cu ta scapa Gobierno un suma grandi y un inversion na inicio di e proyecto. Ta despues (den practica) di e ultimo anjanan cu e compania contratista envolvi ta cuminsa saca su ganashi. Pues esey ta mara e compania pa keda mara na e proyecto y cu e no ta bay mas prome cu su tempo. ❑

*Mientras cu e no a registra hopi accidente pa via di esaki segun polis*

# Hopi turista Mericano ta aplica regla 'Red on right" na Aruba

**ORANJESTAD** – Leynan di trafico di Aruba no ta mescos cu esun na p.e. Merca. Aruba siendo un isla turistico, ta ricibi gran parti di su turistanan for di Merca, cu ta nifica cu dado momento e turista ta haya su mes cu un situacion di trafico cu e no conoce na. Un di e situacionnan ta p.e. e ley cu ora cu bo ta na un luz di trafico cu tin e luz riba cora, esey no ta nifica cu bo por bira banda drechi di caminda toch. Algo cu ta confundi e Mericano pasobra na Merca si esaki ta wordo permiti.

**REGLA MERICANO**

Na Merca na varios crusada cu tin luz di trafico, e chauffeur por dobla bira bay rechts toch, aunke cu e luz ta riba cora. "Red on right" ta loke esaki yama. Varios caminda esaki ta wordo indica tambe na Merca. Na Aruba ora cu un turista Mericano huur auto, e ta pone cu e ta haya su mes directamente envolvi den nos trafico local. Y ta notabel con hopi turista ta 'aplica' e regla aki di "Red on right" ora cu nan ta trafica riba nos isla, siendo cu esaki pa ley no ta existi y por causa problema serio.








**POCO ACCIDENT**

Inspector di polis encarga cu seccion di trafico pa Oranjestad, Ricardo Muller ta na altura di e situacion aki, y ta mustra cu afortunadamente hopi biaha no tin accidente ora cu e turista haci tal maniobra den trafico. Muller ta recorda cu antes caba nan, hunto cu tur compania cu ta huur auto, a sinta y a traha un carchi riba cual ta pone e borchinan mas importante y e situacionnan mas importante di trafico na Aruba. Cada agencia tabata duna e turista e carchi pa nan ta na altura.

**CARCHI SPECIAL**

Riba e carchi ey tambe tabata mustra cu tin e regla cu na Aruba no conoce e asunto di 'red on right' manera cu tin na Merca. "Tur cos cu ta fout, nos ta purba pone. E lo mester ta un buki, pero e ta un folder/carchi" Muller ta bisa.

Hecho ta, cu polis ta na altura di e situacion y no ta mira e asunto como un problema serio ainda pasobra no a sosode accidentenan a consecuencia di e regla 'Mericano' aki. Por lo pronto no. Y ta spera cu e ta sigui asina. ❑

## Historia di e regla Mericano 'Red on right'

E regla di red on right (bira bay rechts ora cu luz di trafico ta cora) ta permiti den hopi region di Norte America. Estadonan Oeste Mericano a permiti esaki pa mas di 50 aña. Estadonan Este a adapta nan leynan di trafico pa permiti esaki den añanan 70, como un medida pa scapa gasolin ora cu tabatin un escasez di gasolin pa auto na tanto 1973 y 1979. Tur e 50 estadonan Mericano, e isla di Guam, y Puerto Rico a permiti e regla di 'red on right' desde 1 di januari 1980, excepto ora cu esaki ta prohibi pa medio di un borchi of ora cu luznan pa bira drechi tin otro meta. E unico excepcion ta e estado di New York cu ta prohibi pa bira rechts ora cu e luz ta cora, a no ta cu tin un borchi cu ta indica lo contrario.❑

*Un biaha mas polis ta recorda cu*

# Pa e tram por core sin problema y legal, un polis mester ta presente

**ORANJESTAD** – Tanten cu tin un polis den cercania di e unico tram cu tin na Aruba, e tram por core legalmente na Aruba. Inspector di polis encarga cu seccion di trafico pa Oranjestad, Ricardo Muller a bolbe sigura cu e motibo pa e presencia di polis ainda ta pa motibo cu legalmente no ta cla pa e tram core su so. Borchi, leynan y otro asuntonan ainda no ta cla cu ta pone cu mester a busca un otro alternativa pa e tram por cuminsa core toch, segun deseo di Gobierno di Aruba.

**NADA ABNORMAL**

Muller ta mustra mes momento cu e situacion aki no ta nada abnormal. E la compara e situacion cu un caso manera di ora cu polis compaña un transporte di algo no normal. "Si bo wak nos transporta of guia p.e. un olifante canando den centro di ciudad, tambe polis ta acompaña esaki y ta OK. Esaki pasobra e situacion aki por stroba trafico y polis t'ey pa regla trafico. "Its as simple as that" Muller a bisa. Tin masha hopi caso manera wandelmars y mas, cu tambe mester di acompañamento di polis pa por sigura cu trafico ta keda bon regla. Den e ambito ey mester wak e situacion aki segun Muller a bisa. Den e caso di e tram, ta mesun cos segun Muller. Esey ta loke ley ta duna como posibilidad pa toch laga cierto vehiculo of obheto subi caminda publico.

**GUIA TRAFICO**

"Pa tur siguridad pa no tin accidente, ta pone un polis pa guia e trafico ora cu e tram ta uzando su ruta cu e ta custumbra di uza" Muller a bisa. Tambe e la confirma cu e polis no mester ta riba e tram. E polis por ta unda cu ta. "Tin biaha nos ta uza e polis riba motorcycle. Tin un palabracion cu a wordo haci cu nos ta pone un polis" Muller a bisa. Ora cu mester regla trafico, e polis ta haci su trabou.

**SIN POLIS**

Si e polis no ta presente ora cu e tram ta coriendo, debi cu no tin borchi y luz y ley vigente, e por causa accidente y como tal e no por core segun Muller a sigura BON DIA ARUBA. Muller mes ta sinti personalmente cu e ley pa regla e transporte di tram a tarda demasiado hopi.

**LEGALIDAD DI TRAM**

BON DIA ARUBA a bin ta sigui e proceso aki di tram for di comienso, unda cu tabatin e proceso di pasa ley, cu ainda no ta tuma luga. E tram mientrastanto a yega Aruba y ainda e ley no tabata cla. A dicidi como tal pa laga e tram subi caya toch, riba peticion di Gobierno di Aruba. Y como tal mester a busca un alternativa legal pa e tram no haya problema. E caso sinembargo ta, cu diferente instancia ta interpreta e situacion diferente.

OM a bisa p.e. cu tram mester tin un polis riba dje, pa legalis'e, mientras cu polis ta bisa cu esaki no ta necesario. OM a bisa si, cu e acuerdo ta



uno verbal unda cu polis por tin mas informacion di kico exacto e reglanan ta. Esey ta kita e responsabilidad y e veracidad di e asunto un poco, cu ta bin cay aworaki pa cuenta di polis.❑

*Audrey Lacle-Croes presidente di Mambo*

# Caya Grandi mester di tiendanan cu productonan varia







**ORANJESTAD –** Den Caya Grandi tin diferente luga cu ta bende mesun tipo di productonan y no tin variacion, segun Audrey Lacle-Croes, presidente di Mambo. Esaki mester cambia pa motibo cu mester bin cu variacion di producto.

**BON LUGA DI CUMINDA**

Lacle-Croes ta kere cu si bin cu un bon luga di cuminda lo ta efectivo pa Caya, pasobra masha poco hende den 1 ora ta logra yega nan cas pa come pa motibo di e trafico cu ta pega.
Un express hotel cu un bon luga di cuminda, lo ta un bon combinacion den stad, segun e presidente di Mambo.

**OPINION**

Segun opinion di Lacle-Croes, lo ta bon pa pone e boutique hotel den un area caminda cu turistanan por relaha nan mes, cual un bon luga lo ta na Andicuri. Pa motibo cu e area aki lo ta uno bon caminda cu esaki lo ta exclusivo, un tiki solitario, unda cu turistanan ta busca pa ta tiki den un ambiente di ecologia, pero specialmente nan por haya un descanso total. Hopi persona y turista ta critica cu awendia na e beachnan di Aruba tin demasiado persona cu ta acudi, cual pa nan no ta gezellig mas manera antes. Nan ta sigui bisa cu te hasta por mira con personanan ta pleita pa un palapa.



**Diferente tipo di express hotel cu ta cerca di stad.**

Lacle-Croes ta kere awor aki hayando Hard Rock Cafe caba caminda Bushiri ta, e boutique hotel mester ta den un caminda diferente.
E ta sigui bisa, na un luga manera Paris y bisa cu mester di un boutique hotel ta un scenario diferente. Pero riba un isla manera Aruba ainda tin hopi persona di Latino America cu ta bin di compras pa rebende hopi biaha, ta busca un hotel di calidad halto pero na un bon prijs, cu servicio minimo, ya cu nan no lo bay pasa henter dia den e hotel sino di compras y den oranan di anochi nan lo bishita restaurantnan cu tin den stad.

**RESTAURANTNAN DEN STAD SUFRIENDO**

E restaurantnan cu tin den stad ta sufriendo, Lacle-Croes ta comenta. Un restaurant manera El Gaucho no tin e mesun cantidad di clientela manera antes pa motibo di e hotel strip cu tin. E restaurant Chez Matilde a disparce den Wine Cellar pero tin otro restaurant bon den Caya cu mester haya pida di e bolo.

**NO MESTER MAS TIENDA COPY CATS**

Lacle-Croes ta bisa, e ta kere cu si den Caya Grandi bin mas tienda, no mester ta copy cats. Tin hopi tienda cu ta bende e mesun producto, y esaki a wordo bisa hopi biaha den diferente reunion. Hende mester echt bin cu productonan innovativo, segun Lacle-Croes.

Aki na Aruba si un hende haci algo tur kier haci mescos, pero eigenlijk mester bin cu mas diversificacion den e shopping pa ta mas interesante, segun Lacle-Croes. ❑

*Atleta Arubiano Shariska Winterdal*

# Arubiano ta conta su experiencia durante tragedia na Boston

**ORANJESTAD –** BON DIA ARUBA a logra haya contacto cu e conocido coredo di distancia largo, Shariska Winterdal, kende hunto cu e otro atleta Arubiano, Esmeralda Hendriks a participa na e 117 edicion di e Boston Marathon. Manera ya ta conoci despues di 4 ora y 4 minuut cu e evento tabata aden, dos explosion fuerte a cambia e alegria di tur presente den un berdadero miseria, uno tragico cu ningun hende no por a spera. E tragedia aki a laga un saldo atras di tres morto y mas di cien herido. Shariska a conta nos lo siguiente. “Tur cos tabata bayendo hopi bon, prome cu e incidente, ami a crusa final pa mas o menos 2:15pm, y mi no sa e ora precies ki ora e cos aki a pasa. Na e momento ey, mi tabata canando rond buscando e grupo cu mi tabata cu nan pa bay bek den e bus cu nos a bin cun’e”. E ta sigui bisa, “ta un zonido duro mi a tende y despues di un par seconde un otro zonido, tur hende a para keto un rato y ta huma so por a wak ta sali y tabata mustra cu ta hopi cerca di e final. E momento ey nos no sa kico tabata pasando, te ora cu a wak polis tur rond coriendo pa e direccion ey y nos por a scucha cu ta un bom explosion. E ora e hendenan a drenta panico, tabata wordo bisa cu porta cu tin mas explosion, tur hende den e bisindario ey mester a move y ami no tabata sa unda pa mi move, mirando cu mi no sa unda mi mester a bay”. Shariska a sigui conta cu despues di rato buscando el a topa cu e hende nan di e grupo cu por a gui’e na e bus. E ta sigui comenta, cu un rato despues el a tende cu e marathon a wordo para, y ningun hende por a yega final mas. Segun Shariska tabata falta mas o menos 10 mil hende riba ruta ainda pa drenta e meta final. “Mi mes a yega Hotel despues di 6:00 atardi. Trafico tabata hopi congestiona, sirena so por a tende tur caminda, despues aeropuerto y metro/trein station a wordo cera pa siguridad”. “No ta algo cu por imagina e cos aki. Un situacion fastioso y tristo”. Mester bisa cu ayera diamars aeropuerto di Boston lo a habri bek, y ta spera cu tur vuelo por continua pa nan destino. Te aki e atleta Shariska Winterdal a duna su version, kende lo regresa Aruba bek un di e dianan aki.❑




**Shariska Winterdal momento cu e tabata core.**

*Segun Parlamentario Rene Herde lider di e fraccion di AVP: Campañamento pa eleccion*

# E ausencia di oposicion durante reunionnan Parlamentario no ta corecto



**Parlamentario Rene Herde lider di e fraccion di AVP.**

**ORANJESTAD** – Ayera mainta durante un conferencia di prensa di Arubaanse Volkspartij (AVP), Parlamentario Rene Herde lider di e fraccion a remarca cu falta 163 dia prome cu eleccion. Cu esaki, Herde ta bisa cu ta notabel cu e conferencia di prensa di partido politiconan ta mas dirigi riba campaña pa eleccion. Algo, cu e Parlamentario ta comenta di tin comprension pa esaki, pero como Parlamentario nan mester sa di mantene un balans den esaki.

**AUSENCIA DI OPOSICION**

Segun Herde, e ausencia di oposicion durante reunionnan Parlamentario a aumenta. Oposicion no ta presenta of nan ta presenta y despues di algun minuut nan ta bandona e reunion.

“Mi ta remarca esaki pasobra e no ta corecto. Si bo ta pidi un trahado pa percura pa e bay trabou pa e por cobra fin di luna, mi ta bisa cu esaki ta conta tambe pa miembronan di Parlamento,” Herde ta señala.

E Parlamentario ta remarca cu e mes a protesta na varios ocasion cerca Presidente di Parlamento pa e ausencia di miembronan di Parlamento.

“Mi ta compronde cu tin campaña, mi ta kere cu por organis’e bon pa nos trabou di Parlamento sigui y haci nos trabou di politica y campaña. Nos tin’e basta bon organisa den nos fraccion y mi ta kere e por conta pa henter Parlamento tambe,” e Parlamentario a bisa.

**CONFERENCIA DI PRENSA**

E lider di fraccion a bisa cu AVP su conferencia di prensa p’awo, lo continua den sala chikito di Parlamento, mientras cu e sala di prensa na Cas di Partido ta den construccion. Asina cu esaki ta cla, e conferencia di prensa nan di Arubaanse Volkspartij lo muda pa Cas di Partido.

Pero pa cu e temporada di campaña, e Parlamentario y lider di e fraccion ta remarca cu e conferencianan di prensanan di Arubaanse Volkspartij lo ta bay ta ubica na diferente sitio riba nos isla.❑



**Parlamento di Aruba, unda Parlamentarionan ta atende reunionnan Parlamentario.**

BON DIA Aruba

*Parlamentario Rene Herde y lider di e fraccion di AVP riba e protocol di ‘Diahuebs Santo*

# “Si Hulanda lo a pone supervision como condicion, e protocol no lo a wordo firma”

**ORANJESTAD** – Pa loke ta trata e protocol di ‘Diahuebs Santo’, Parlamentario Rene Herde y lider di fraccion di Arubaanse Volkspartij ta remarca cu riba peticion di partidonan den oposicion nan a cuminsa un debate den Parlamento. Motibonan ya publica pa partidonan den oposicion cu ta cuestiona si e protocol tin condicionnan mara na dje, pa Aruba cay bou di un supervision financiero di Hulanda, Parlamentario Rene Herde a declara ayera mainta durante nan conferencia di prensa cu, “Si Hulanda lo a pone supervision como condicion, e protocol no lo a wordo firma.”

**DOS ARGUMENTO**

Herde ta haya interesante cu e reunion aki a wordo yama a base di dos argumento. Oponentenan cu a wordo poni den e carta, di parti di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) y Union Patriotico Progresista (UPP) ta uno (1), cu e protocol por ta bunita pero e ta mara na condicionnan. Y dos (1), cu e condicionnan aki lo hiba Aruba na perde su autonomia.

**ANDRE BOSMAN**

“Sorpresidamente, despues cu nos a pone tur nos argumentonan riba mesa cu no a convence oposicion, Sr. Andre Bosman miembro di Tweede Kamer pa partido VVD (Volkspartij voor Vrijheid en Democratie) di Hulanda tampoco no ta mucho contento cu e protocol y den su preguntanan na Gobierno Hulandes y na e Ministernan cu a firma e protocol, el a puntra pakico e protocol no tin condicionnan mara na dje,?” Herde ta señala.



**Parlamentario Rene Herde lider di e fraccion di AVP.**

Segun Herde, cu e pregunta aki di Sr. Bosman cu ta miembro di Tweede Kamer y VVD e partido cu ta den Gobierno, ta confirma loke cu AVP a bisa den nan debate aki na Aruba cu no tin ningun condicion mara na e protocol, ni tampoco perdemento di autonomia mara na e protocol di ‘Diahuebs Santo’.

**INSINUACIONNAN**

“E argumento cu continuamente Sra. Wever-Croes, for di dia cu el a bay Hulanda bay entrega su ‘Nota financiero’ e tabata indirectamente insinua cu lo bay bin un supervision estilo CFT (Comissie Financieel Toezicht), no ta e caso y no lo bay ta e caso, pasobra Aruba no kier ningun control financiero. Si Hulanda lo a pone supervision como condicion, e protocol no lo a wordo firma,” Herde a subraya.

**CONFIRMACION**

“Nos a bisa esaki prome, durante y despues di debate y e pregunta di Sr. Bosman ta caba di confirma esaki,” asina Parlamentario Rene Herde lider di e fraccion di AVP a termina bisando.❑



**Parlamentario di VVD, Andre Bosman.**

*Lider di Democracia Real Andin Bikker: Paso a haci terenonan area natural*

# Gobierno mester compensa ciudadanonan cu a sali perhudica den e proceso aki




**Lider di Democracia Real Andin Bikker**

ORANJESTAD – Gobierno no ta asumi su responsabilidad,d pa terenonan cu a keda declara areanan natural. Lider di Partido democracia real Andin Bikker a bisa cu aña 2006 a introduci un ley pa ordenansa teritorial. Esaki a haci cu terenonan priva di hende, a keda destina pa areanan natural. Esaki a haci cu no por a construi nada riba e tereno nan aki. E mester keda den un estado di naturalesa.

**PERHUDICA**

Den e mesun ley ta bisa cu na dado momento cu ta stroba un persona di eherce su derecho sagrado di uza su propiedad, Gobierno mester duna nan un compensacion. E compensacion aki por bin door di cambia e tereno, of ta duna e persona un compensacion di forma financiero pa loke e la perde, pasobra e tereno aki no tin mesun balor cu un tereno cu por keda desaroya den vivienda. Asina por yega na areglonan pa compensa e ciudadanonan, paso Gobierno a pinta gran parti di Aruba berde.

**COMPENSACION**

Awor aki cu tin diferente ciudadano cu a pidi compensacion pa e hecho cu nan no tin e uzo di nan tereno ya perde benta pa e tereno aki, pa duna nan un compensacion, Gobierno a bisa e hendenan aki den un forma pa di core pa nan responsabilidad. Gobierno a bisa cu nan no a eherce nan derecho di bin cu un Plan di Ordenansa teritorial(ROPV) cu ta esun prescribi, pa bay over na compensacion. Esaki ta un triki di Gobierno, paso asina nan bin cu un ROPV nan sa cu e ciudadano tin derecho pa haya un compensacion. Di aña 2006 pa awor aki di aña 2013 ainda Gobierno no a percura pa drecha e situacion.

**PRESUPUESTO**

Tin un cantidad di persona cu tabata wardando riba pida di nan herencia, pero cu tempo a fayece, paso Gobierno no tabata diligente riba esaki. Andin Bikker a bisa cu no ta husto cu ta bin cu un ley y pinta e tereno berde, stroba e pueblo di eherce su derecho di propiedad y not a duna nan compensacion manera ley ta prescribi.

Gobierno te dia di awe no a presupuesta ni un florin pa atende cu e problema aki. Bikker ta desea di wak den e presupuesto 2013 cu ainda no a yega Parlamento, Gobierno a tene cuenta cu e situacion aki.

**DISGUSTO**

Tin hopi hende cu ta disgusta cu e asunto aki, pa e hecho cu Gobierno ta ehecutando e ley na mita.

Berdad Gobierno tin e derecho pa declara cierto zona nan berde, pero di otro banda e tin su mecanismo nan di compensacion.

E hecho cu Gobierno ta ehecutando e ley aki na mita, no ta algo cu ta beneficia e comunidad aki y tampoco ta un forma pa cumpli cu ley.❑

*Berdad cu Aruba lo no tin un 'off season' mas pero berdad ta tambe cu*

# Mester a incentiva liñanan crucero atrobe pa bin Aruba den low season

**ORANJESTAD** – Recientemente Minister di Turismo a anuncia cu nos no lo conoce off season mas pa bapornan crucero. Loke cu no ta wordo bisa, ta cu pa por a logra esaki, mester a incentiva e bapornan crucero bek, pa por a logra haya nan interes. Apenas algun tempo pasa a anuncia cu lo a retira e incentivo pa bapornan crucero, debi duna reduccion riba su tarifanan portuario na e industria crucero pa atrae mas bapor. Despues a kita esaki




cu no ta necesario mas y cu sin e incentivo mes e liñanan crucero tabata bin Aruba sin problema.

**AHUSTA INCENTIVO**

BON DIA ARUBA a aserca Aruba Ports Authority pa wak kico e situacion ta aworaki. Aki e director di APA, Alfonso Boekhoudt a splica cu enberdad, aña pasa a tuma e decision pa ahusta e decision di incentivo bek pa por a logra motiva e bapornan crucero pa bin den tempo 'slow;' tambe.

**LOW SEASON**

Segun Boekhoudt, semper APA a uza e mecanismo di den un periodo di tres aña, a keda e afan si pa trece mas bapor crucero den un otro temporada. A dicidi aña pasa di haci esaki solamente pa e low season solamente si. Si no a adapta esaki, durante e low season lo tabatin masha tiki movecion manera ultimo añanan a keda proba segun Boekhoudt.

**FACILIDAD PORTUARIO**

Aruba tin un facilidad portuario impresionante pa cual a inverti hopi placa pa opere. Pero tambe tur tour operator tin basta inversion haci pa por sirbi e industria crucero. Durante e low season aki e infrastructura aki ta practicamente para keto segun Boekhoudt. Pues e ora a pensa pa uza e infrastructura aki sin cu tin cu inverti extra den dje, atrae mas barco pa Aruba durante e temporada menciona.

**TIPO DI REDUCCION**

Ta papia aki di incentivo special manera e (CPF) cruise passenger fee. Nan ta paga



un suma pa cabes di pasahero cu ta bin Aruba. Y a dicidi cu si nan ta trece por lo menos 7500 pasahero durante e lunanan mei te september, nan lo duna nan un tarifa reduci di e CPF. Tambe ta paga e asina yama liggeld, y e pilotage fee. Si bin durante e lunanan ey, lo tin un descuento di casi 75% di e fee regular for di APA.

**AFECTA APA?**

E reduccion aki no ta afecta APA negativo ya cu e bapornan cu drenta ta genera entrada extra pa APA, cu antes nan no tabatin. Si nan no duna incentivo, lo haya por lo menos algo. Cada bapor cu yega ta traduci su mes den un impacto directo real den e economia local. Cada bapor cu bin cu 1.000 pa 2.000 pasahero, ta duna un impacto super grandi, si tene na cuenta cu nan por genera placa den suma di 175 dollar pa cabes durante nan estudio. Esey ta un estudio haci pa universidad di Aruba segun Boekhoudt a splica BON DIA ARUBA.

**KICO TA LOW SEASON**

Ora papia di low season, ta papia di luna di mei te cu luna di september cu ta e luna cu ta esun cu ta valido pa e liñanan crucero ricibi e incentivo. Cifranan segun Boekhoudt di pasaheronan turista pa aña ta duna indicacion cu ta papia cu lo por ricibi por lo menos 100.000 turista extra den e periodo di low season segun Boekhoudt a finalisa bisando.❑



*Presidente di STA Diego de Cuba*

# Si no envolve STA den referendum na Westin hotel ta hiba mediador di Gobierno corte



**ORANJESTAD** – Mediador a informa sindicato Di Trahadonan Arubano(STA) cu nan no ta participa mas den e referendum, pero no a pone motibo. Presidente di Sindicato di Trahadonan Arubano(STA) Diego de Cuba a compronde cu na Westin hotel a colega papel tur caminda cu nomber di tur empleado cu tin derecho di participa na e referendum cu mediador a convoca na Westin hotel, caminda e sindicato inhouse su por participa.

**PARTICIPACION**

STA a indica cu ta nan a solicita e referendum, pero awor mediador ta laga nan afo. STA no ta di awor den proceso cu Westin Hotel pa solicita un referendum. De Cuba a bisa cu nan tin 184 miembro oficial di Westin. Westin durante cu a laga para e prome referendum, a laga departamento di recurso humano traha un carta manda pa mediador, pa bisa cu algun trahado a retira for di e referendum. Apesar di esaki, STA a bisa cu si honra nan mes e personanan cu a wordo kita for di trabou durante e tempo cu e referendum mester a keda yama caba, mas ainda segun mediador e hendenan aki a keda conta dos biaha, pero kitando tur esaki STA a keda cu 184 hende oficial di e sindicato. Esaki ta duna sindicato STA derecho mayoritario di hendenan cu pro vota pa por eherce nan derecho durante e referendum cu STA mester a participa aden dia 3 di mei venidero. STA a mustra tur e formularionan di tur e miembronan y di tur e departamentonan. Mediador tin conocemento di e documentonan aki, paso e la keda cu e firmanan aki mas cu un siman. STA a tuma e decision cu nan ta duna mediador te cu diaranson awor pa inclui STA den e referendum aki, y si esey no sosode ta hiba mediador dilanti di mesa berde.

**INICIO DI PROBLEMA**

E problema principal den e asunto aki ta, cu ora STA a cuminsa cu e trayectorio aki for di 2012, Westin a bay corte y a bisa cu nan no kier referendum. A pidi hues para e referendum paso tin un CAO vigente y 6 luna prome cu e CAO vence mag di tene un referendum. Hues a duna nan aprobacion y referendum a keda cancela y awor STA a bolbe solicita referendum pa departamento., a pidi pa diferente departamento na Westin. Den caso di Westin nan a bay corte atrobe hunto cu AHATA, caminda nan a pidi hues pa para e referendum atrobe, paso e ta un referendum di departamento pa departamento y cu tin un caso den bodem procedure. Hues a opta pa duna e beneficio di duda pa laga e caso den bodem procedura dicidi si por organisa referendum di departamento pa departamento y e ora e referendum a bolbe keda para. Esaki a haci cu STA a pidi pa referendum den henter e hotel. Westin a bolbe bay corte paso nan no kier referendum.

**BERGUENSA**

Apesar cu mediador a bisa cu e referendum ta bay door dia 3 di mei proximo, mediador a laga sindicato STA afo y a laga e sindicato di Hotel Westin participa. De Cuba a bisa cu e tin carta di mas cu 150 empleado di Westin cu a tuma nan retiro for di e sindicato TEAM. Cu esaki de Cuba a bisa cu no por ta posibel cu mediador ta laga STA for di e referendum cu e propio STA a solicita. Sindicato STA a bisa cu nan ta dispuesto pa bay corte y ta bay atende cu e situacion aki na un manera hopi serio.
STA ta sinti cu derecho di e trahadonan di Westin ta wordo trapa na un forma inhusto. Esaki ta ser considera como un berguensa.❏



*Parlamentario Sr. Andin Bikker*

# No a traha ningun cas social of pagabel pa e comunidad Arubano den necesidad



**ORANJESTAD** – E maneho di traha cas y tambe di prestamo ta ser cuestiona actualmente pa miembro di Parlamento Andin Bikker. E lider di Partido Democracia Real a indica cu tin hopi pregunta cu mester haya contesta di parti di Gobierno.

**MANEHO**

Tin un problema pa e maneho cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano ta hibando. Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia real(PDR) a bisa cu e tabel di entrada cu FCCA ta uza pa calcula interes no ta husto. Hopi persona ta reclamando e proceso cu FCCA ta hibando actualmente basa riba e tasa di interes cu ta implementa. Debi na e situacion financiero, hopi persona a perde nan trabao, indirectamente pa motibo cu e refineria a cera y tambe pa e ceramento di e refineria y otro situacion na cu ta andando. Nan a acudi na FCCA y bisa cu nan no tin e entrada mas cu FCCA tabata calcula pa nan, a base di loke ta calcula e contribucion mensual.

**PREGUNTA**

FCCA no a duna oido na e grupo aki y a haya nan confronta cu casonan di abogado y incasso procedura y nan ta haya esaki hopi inhusto. Den e mesun pensamento aki PDR su lider ta bay haci pregunta na Minister concerni cu tin di haci cu e fundacion aki pa di e forma aki haya aclaracion riba e maneho cu ta ser hiba na e organisacion aki. FCCA a ser crea cu metanan social, pero cu tempo a ripara cu e metanan social aki no ta ser sirbi mas.

**CAS NOBO**

Tambe ta hayando expresion y preocupacion di hendenan cu tin hopi aña wardando pa cas. Di loke PDR a compronde, bou di e Gobierno aki FCCA no a traha ni un cas nobo. Varios proyecto a keda embeyece y tambe drecha, pero no a construi ningun proyecto grandi di cas nobo. PDR ta kere ta importante pa Gobierno duna un aclaracion kico ta pasando. Bikker a bisa cu nan ta bay manda un cantidad di pregunta pa Gobierno riba e particularidad aki.

**INTERES**

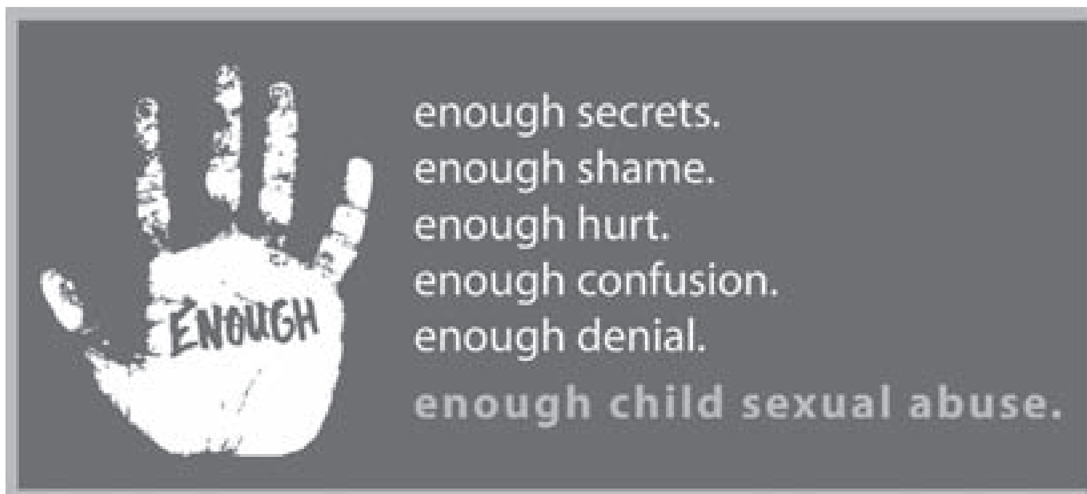
Loke PDR kier sa ta kico ta e proyectonan cu a keda ehecuta? Cua ta e proyectonan cu ta bay keda ehecuta? E tarea di FCCA ta pa crea casnan pagabel pa e comunidad aki. Den mesun rosea Bikker a bisa cu e directiva di FCCA a acerca Parlamento pa expresa su preocupacion, paso e ta haya problema pa haya placa pa financia casnan nobo, paso Banco central tin restringcion cu ta pone cu e mester fia placa na Aruba. E espacio eynan ta haci dificil cu e pro traha casnan social pa e comunidad humilde. Na Aruba e mester fia na un 7 porshento, pa despues e pone pafo den e categoria di tabel cu ta bay cay te na 11 porshento.

**BANCO CENTRAL**

Un institucion financiero cu mester traha cas cu mester fia placa na 7 porshento ta keda relativamente caro, mas ainda den un economia cu awendia casi nan ta paga bo pa fia placa.

Bikker kier sa di Gobierno tambe si e preocupacion di personanan cu a perde trabou, con ta hiba e maneho pa e tabel cu ta ser implementa pa e personanan cu a perde trabou? Tambe si tin un restringcion pa fia placa na Aruba y cu no pro haya placa mas barata, si esey ta un obstaculo pa FCCA cumpli cu su tarea di traha casnan pagabel pa e comunidad.❑

# Homber cu a haci actonan inmoral cu su propio yiu di 13 aña, dilanti Hues






**ORANJESTAD** – E homber v.d.B. diabierna mainta mester presenta dilanti Hues pa responde pa e delito serio y lamentabel cu e ta wordo acusa di dje.

Fiscal a acusa v.d.B. cu entre Augustus 2011 y 11 September 2011, el a haci actonan inmoral cu su propio yiu muhe menor di edad (13).

Ta asina cu e sospechoso na Januari 2013 a presenta den Corte caminda Hues a bisa cu e caso a bin dilanti pro forma pasobra ainda proces-verbaal di Polis no a cla. Hues a bay di acuerdo cu e idea di Fiscal pa trata e caso riba 19 April pa 9.30 di mainta.

Den sala di Corte tabata presenta mama di e victima y e tabata sinta na e luga unda victimanan ta sinta pa haci demanda di daño. Hues a puntra e dama si e lo kier haci un demanda di daño. E señora a duna di conoce cu e no ta desea di haci demanda di daño. Por a ripara na cara di e mama, cu e no ta nada contento cu loke su acompañante a haci cu nan yiu.

Casonan di inmoralidad a bin ta aumentando ultimo añanan. Esaki danki na e hecho cu e mayornan di e victimanan a tuma e curashi di haci denuncia. Antes hopi di e casonan aki ta keda desconoci, pasobra hopi biaha e lamentabel casonan aki ta sosode den famia mes of conocirnan. Door cu prensa, cumpliendo cu e condicionnan cu Corte a stipula, ta publica e casonan, esaki a yuda cu mayornan no ta pensa dos biaha mas y ta haci denuncia di biaha.

E palabracion cu prensa tin cu Corte ta, cu no ta publica nomber di e victima y tampoco di e sospechoso. Esaki pa proteha e victima, teniendo cuenta cu Aruba ta un comunidad chikito. Loke si ta permiti ta cu por publica inicialso di e sospechoso. En realidad, BON DIA ARUBA, no ta interesa den nomber sino con e lamentabel incidentenan aki ta sosode, pa asina alerta comunidad.

Hopi biaha ta bin padilanti durante tratamento di e casonan aki cu e mayornan di e victima, door di responsabilidadnan di trabou, ta laga nan yiu cerca un familiar. Den mayoria di e casonan di inmoralidad ta sali na cla cu un familiar of un persona hopi cerca na famia, ta abusa di e confianza cu a pone den dje y ta haci actonan inmoral.

Awendia, KZP a desaroya di tal manera, cu nan ta dispone di personanan cu experencia cu por interoga mucha pa asina haya sa kico realmente a sosode. Casonan di inmoralidad ta sumamente dificil pasobra den mayoria di e casonan, ta declaracion di e sospechoso contra e declaracion di e victima. E miembronan di KZP tin e dificil tarea pa busca pruebanan adicional pa sostene e declaracion di e victima. No por bay uza declaracion di un persona cu a tende di un otro cu lo tabatin inmoralidad pasobra esaki no ta wordo considera como prueba.

Hopi biaha door di lamentabel casonan asina, henter un famia ta parti for di otro y den Corte bo por ripara esaki tambe. Bo ta mira cu famianan di e victima ta presenta y e famianan di e sospechoso y cu nan no ta papia cu otro. ❑

*Mañan den Corte*

# Sentencia den caso di pareha sospecha di fraude cu belasting

**ORANJESTAD** – Algun siman pasa Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber H.M. y e señora F.M.d.L.

E pareha ta wordo acusa cu intencionalmente nan a yena declaracion di belasting no corecto y of falsificacion di documento door di cual nan no a paga loke realmente nan mester a paga na Belasting. Fiscal ta considera esaki labamento di placa. Tambe H.M. ta wordo acusa di posecion di arma di candela riba 30 di Maart 2011. Dia di tratamento di e caso, e pareha H.M. y F.M. d.L. no a presenta den Corte pero si nan abogado mr. C. Lejuez.

E caso aki tabata bastante den publicidad ya cu e comerciante en cuestion ta conoci den comunidad y el a wordo deteni pa practicamente 1 luna. Su abogado mr. C. Lejuez a logra cu Hues Comisario a laga H.M. liber pero Ministerio Publico a apela e decision di Hues Comisario y finalmente Hof a confirma e decision y H.M. a keda liber.

Ta masha hopi documento a wordo presenta den Corte relaciona cu e investigacionnan cu a tuma luga. E investigacionnan na Maart 2011 tabata encera no solamente na cas di e pareha sino tambe e negoshi y hasta na nan propiedad den exterior.




Fiscal a laga haci un investigacion financiero caminda segun calculacionnan di Fiscal ta papia di 6 miyon florin cu e pareha lo a laba, door di no paga na Belasting. Sinembargo di parti di e pareha ta ser papia di hopi menos.

Den Corte, durante tratamento di e caso, Fiscal a trece dilanti cu e pareha lo a laba 6 miyon florin y el a exigi pa H.M. 12 luna di prizon di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y un multa di 250 mil florin y si e no paga esaki e lo mester bay 1 aña cera. Pa e dama F.M. d. L. Fiscal a exigi 5 luna di prizon.

Abogado mr. Lejuez a remarca cu e suma cu Fiscal ta menciona no ta corecto. El a splica cu su cliente a bay Belasting caminda a yega na palabracionnan concreto pa paga 3 miyon florin di negoshi y 750 mil florin personal. E abogado tambe ta haya cu e castigo di prizon exigi pa Fiscal ta exagera.

Comentario cu BON DIA ARUBA por a scucha ta mustra cu no por ta asina cu ta impone dobel castigo. Si di parti di Belasting ya caba a yega na un areglo caminda lo mester a paga un multa, esey ya caba ta un forma di castigo. Ariba esey no por bay impone castigo di prizon y atrobe un multa.

Mañan mainta lo haya sa kico Hues ta pensa di e caso y kico ta e sentencia. ❑

BON DIA Aruba

*Parlamento a bay di acuerdo cu lei*

# Grondbelasting a cambia: Impuesto lo ta riba tereno y propiedad

**WILLEMSTAD** - Parlamento di Corsou, ayera a bay di acuerdo pa cambia e lei di Grondbelasting, cu ta un lei cu ta data di 1908. Un ciudadano cu awor aki tin su cas riba un pida tereno y cu ta custumbra di paga belasting riba e pida tereno ey, den futuro lo mester paga belasting riba tereno y loke tin construi (kas) riba e tereno aki. for di ayera, Corsou no conoce Grondbelasting mas, pero Onroerendezaakbelasting.

Parlamento a aproba e lei cu 11 voto na fabor y 10 contra. Fraccion di PAR no a duna su sosten na e proyecto di lei aki. Nos a presenta diferente proposicion alternativa pa Gobierno haya cen den caha, pero Gobierno a bisa claramente cu e no a scoge pa esakinan. PAR no por haya su mes den e impacto cu e lei tin riba comunidad, Parlamentario Omaya Leeflang a argumenta.

MFK tampoco a bay di acuerdo cu e lei. Tin mucho medida cu Gobierno ta tumando uno tras di otro. Nos no por sigui asin'aki, nos ta caba cu pais, segun Gilmar "Pik" Pisas a bisa. Fraccion di MAN tambe a vota contra.

Compara cu Grondbelasting, e sistema nobo ta encera un tarifa progresivo di belasting. E lei ta stipula cu un hende cu tin un propiedad te cu 350 mil heldo, ta paga 0.4% na impuesto.

Pa un hende cu tin un propiedad mas cu 350 mil, e ta paga mas tanto. Un ehempel, "un hende cu tin un cas balora na 500 mil florin, ta paga 0.4% riba e prome 350 mil y ta paga 0.5% riba e 150 mil, pa asina completa e 500 mil.

Riba un propiedad cu ta bal entre 350 pa 750 mil e ta paga 0.5% pues y pa un propiedad riba 750 mil e ta paga 0.6%. Gobierno ta spera di cobra algo mas cu 10 miyon florin cu e lei aki, asina e lei ta remarca.

Mester bisa cu mescos cu tabata e caso durante tratamento den Comision Central, tabatin hopi critica atrobe riba e intencion di Gobierno pa dje forma aki haya mas entrada. Ta manera e Parlamentario di MFK Amérigo Thodé a formul'é,

"A kita bril, djente, a kita cen y awor kier kita cas tambe for di e pober pensionado. Si ta Gobierno ta dicidi balor di bo cas, anto stipula cuanto belasting bo mester paga, Gobierno ta cometiendo un inhusticia. E Gobierno aki si ta cruel", a declara den Comision Central, durante e reunion di Parlamento pa trata e cambio di lei aki.

Parlamento a expresa hopi preocupacion pa introduccion di e lei. E lei nobo aki lo hinca masha hopi hende den problema den futuro, paso esun cu a logra traha su cas pokopoko, cu yudansa di amigo y conoci, den futuro lo haya un suma asina halto, cu e no por paga.

Esey tabata e liña cora cu a core den e reunion di Comision Central y durante e reunion publico ayera durante cu a trata e lei aki, un lei cu mester drenta na vigor dia 1 di Januari 2014. E medida ta uno netamente financiero, mester genera entrada pa cubri e deficit riba presupuesto i e medida aki mester produci casi 11 miyon florin pa aña.

Parlamentarionan,particularmente di oposicion tabatin critica severo riba e proposicion di lei aki. Varios di nan a cualifica e lei como asocial, cruel y inhumano. Omayra Leeflang, Parlamentario pa fraccion di PAR tabata hopi fuerte den su alegacionnan. E lei aki, asina el a bisa ta basa riba e concepto Europeo. E lei no a tene cuenta cu e caso di hende cu a traha su cas poko poko.

El a bisa cu e concepto cu Gobierno ta sali for di dje, ta robes. "E pensamento ta, cu paso bo tin cas grandi, bo tin moda", el a añadi. E miembro di PAR a bisa cu si e belasting nobo aki mester produci 11 miyon pa aña, e ta claramente un medida financiero.

"Atrobe mi ta bisa, si ta cen Gobierno mester, pa kico no aumenta e cobransa riba casino? Di con no subi accijns, pakico no aumenta e tarifa di impuesto di ganashi y laga pueblo na pas? E pensionado ya ta lomba contra muraya, laga e hende cu a traha su cas poko poko trankil", e miembro di PAR den Parlamento di Corsou a enfatisa.

Hensley Koeiman (MAN) tambe a enfatisa riba e punto aki.

E la bisa cu ta parce cu Gobierno no a tene cuenta cu nos custumbernan, cu nos tradicion. Un dje tradicionnan ey ta cu hopi biaha nos a yega na un cas, haciendo sacrificio, keda sin keiro, bisti malo, pa logra traha e cas poko poko.

Ta hustamente e grupo aki awor t'ei bira victima, el a constata. E cos aki ta un maneho ta pa descurasha trahamento di cas, el a bisa. Gilmar Pisas (MFK) tambe tabatin hopi problema cu e pensamento tras di e lei. Pisas a bisa cu su fraccion tin dificultad cu e proposicion di lei. Ta lei pa saca mas placa fo'i pueblo, el a agrega.

Lider di fraccion di MAN Charles Cooper a cualifica e lei como cruel, asocial y tambe inhumano. Ta mente maligno a traha e lei aki, el a bisa. Final di cuenta parlamento a aproba e lei toch ayera nochi tempran cu un mayoria minimo di 11 voto na fabor y 10 voto contra.❑

*Mescos cu tur hende:*

## Tweede Kamer ta haya cu famia real mester paga belasting!

**DEN HAAG / WILLEMSTAD -** Tweede Kamer ta haya mescos cu esey ta conta pa tur hende, miembronan di famia real tambe mester paga belasting riba loke nan tin como entrada. Un sondeo cu RTL Nieuws a haci cerca partidonan politico representa Tweede Kamer a indica cu tin un mayoria den Parlamento ta na fabor di esaki. Pa e partidonan VVD, PvdA y D'66, ta bay pa e principio.

Fraccion di PvdA y VVD kier aumenta e salario bruto di famia real, di manera cu ora nan paga belasting, nan no ta bay atras den nan forsa di compra. Fraccion di D'66 a entama e discusion aki for di aña pasa durante tratamento di presupuesto di Ministerio di Asuntonan General.

E tres fraccionnan menciona, esta PvdA,VVD i D'66 hunto tin un mayoria den Tweede Kamer. Nieuw Republikeins Genootschap (NRG), cu ta na fabor di un hefe di estado scoge pa Hulanda, ta haya cu un salario neto di 150 mil EURO pa aña ta suficiente pa Rey Willem Alexander.

NRG a bisa cu e kier cuminsa un asina yama iniciativa civil, cu ta obliga Parlamento pa start un debate riba loke el a yama salario exorbitante di Rey Willem Alexander. E Lei riba Iniciativa Civil ta exigi cu por lo menos 40 mil ciudadano ta firma e peticion aki.

Anteriormente a sali na cla tambe cu e pareha Margriet y Pieter van Vollehoven a haci uzo di un construccion ingenioso pa evadi belasting. Secretario di Finansas Frans Weekers a bisa sinembargo cu lei no ta prohibi e practica aki. Ta un evaluacion personal cu e pareha a haci. E ta conta pa otro hende tambe, el a agrega.❑

*Aunke e nota den Parlamento mas:*

## Anthony Godett a pidi Staten pa no subi OB pa no crea mas pobresa

WILLEMSTAD -- Ex lider di Frente Obrero y ex parlamentario Anthony Godett a pidi e 12 miembronan di Staten den un carta habri pa no aumenta Omzetbelasting. Staten lo trata e proposicion di aumento diabierna awor.

" E clase pober y trahado semper ta hiba vra", asina Godett ta bisa.

Godett ta bisa cu e ta un ex miembro cu a fungi y sirbi pueblonan pa hopi aña y p'esey e ta tuma e deber civico pa por acerca cada un miembro, na bienestar Patriotico, Civico, pa Pas y Union, cu su preocupacion y humilde peticion.

"Boso, un mayoria den Parlamento a tuma decision (nan) pa balansa presupuesto cu finalmente esaki (nan) a afecta principalmente e clase pober, e pensionado y e clase trahado.

E aumento di oriente, gasolin y diesel a percura, cu na compra di cada liter di esakinan, un pan (t)a ser kita for di riba mesa di esunnan cu ya caba ta afecta a base di un constante aumento di casi tur cos menos di salario.

"Mi tin entende, cu e siman aki boso ta bay trata den Parlamento, un aumento di OB di 6% pa 9%. Si boso den un mayoria bay di acuerdo cu e aumento aki, esakinan ta e posibel consecuencianan pa un parti grandi di comunidad, Pobresa ta sigui crece.

Tur prijs di articulonan di prome necesidad ta bira mas caro, forsa di compra ta sigui bay atras, cuponan di trabou ta bay ser perdi, cu consecuencia, aumento di casonan di ladronicia, atraco, atraco compaña cu violencia y perdemento di balornan y normanan civico pa por sobrevivi.

Perde competencia cu region, ya caba prijs di e producto turistico ta caro y halto compara cu region, cu consecuencia menos turismo cu finalmente perdida di cuponan di trabou. Ilegalidad ta sigui crece, ya caba a perde e guera contra di control.

Consecuencia, un mercado caminda producto y prijs no ta regula, lo bay tin aumento di contrabanda den Pais, speculacion di prijsnan, perdida di entrada pa Gobierno mes y productonan inferior importa (entre otro batatanan cu ta ser di dump), cu na caminda ta bay trece mas gasto den Salubridad Publico.

Mi peticion na boso ta pa no tuma e decision robes di aumenta OB di 6% pa 9%. Den comunidad ya caba por sinti creciente fokonan di instabilidad y intrankilidad socioeconomico.

No mester balota esakinan. Mi ta pidi boso pa no sigui ser terco, arogante djis pa haya credencial personal cerca of for di Cft (Hulanda) cabando cu e derecho di existencia di un pueblo pober y manso.❑

# Tratamento di comportacion di Parlamentario Schotte manda pa seniorenconvent

**WILLEMSTAD** – E punto di agenda pa trata comportacion di Parlamentario Gerrit Schotte (MFK) den exterior no a sigui y a mand'é pa seniorenconvent cu ta un reunion di lidernan di fraccion. No a determina ki dia e reunion ta bay sigui. Na su luga a bay papia riba contractnan petrolero y otro documentonan cu no por haya. Nos ta bin riba esey den un informe separa.



Pa loke ta trata e punto di comportacion, MFK a expresa for di ayera cu e ta contra e punto aki y a pidi pa kit'é for di reunion. MFK a haya sosten di parlamentario Omayra Leeflang cu no a asisti na e reunion indicando cu esey no ta un tarea di Parlamento pero di pueblo. Prome Minister demisionario Daniel Hodge a haya un carta di presidente di Staten pa asisti na e reunion di awe. Hodge a bisa cu e ta pendiente di preguntanan di Staten pa e sa di con e mester ta presente.

For di ayera MFK a lansa un peticion na Presidente di Staten Mike Franco pa retira e punto di agenda, "Deliberacion cu Prome Minister encuanto comportacion di Parlamentario G. Schotte recientemente den exterior". "Parlamento no tin ningun autoridad pa husga ningun Parlamentario, esey ta na pueblo pa haci na urna", asina MFK a argumenta. E reunion ta riba agenda riba peticion di e miembronan Wiels, Rosaria, Davelaar y Sulvaran.

Fraccion di MFK a manda un carta pa Presidente di Parlamento, den cual MFK ta protesta contra di e convocacion aki. "Ta kico tabata nos motibonan pa haci esaki? Un Parlamentario ta scoge dor di pueblo, e ta ricibi su mandato di su votadonan y e ta keda declara eligi dor di Conseho Supremo Electoral. E ta keda eherce su funcion te dia bini eleccion nobo y e Parlamento cu e tabata forma parti di dje keda disolve. Ningun caminda den nos leinan no ta duna autoridad na otro Parlamentarionan of Parlamento mes pa husga comportacion di un parlamentario. Esey no a pasa nunca tampoco den henter nos historia politico. Parlamento su tarea ta pa fungi como (ko-) legislado y pa controla Gobierno. Parlamento no tin ningun autoridad pa husga ningun parlamentario, "Esey ta na pueblo pa haci na urna. Caminda si tin un provision den nos leinan, esey no ta al caso aki. Tambe t'asina cu no ta nada mas cu logico cu parlamento no por husga un parlamentario. Tur comportacion di tur parlamentario por bira topico di discusion e ora ey, kico e haci di dia y anochi, kico e haci na Corsou y den exterior, kico den trabou y den su tempo liber.

No lubida cu e ora ey ta mayoria ta bay pasa huicio riba (un miembro di) minoria den Parlamento. Nos ta kere cu palabra ta na pueblo, no na parlamentarionan. MFK ta di opinion cu e cuater Parlamentarionan cu a pidi e reunion no tin ningun autoridad legal pa haci esaki y cu Presidente mester a rechasa nan peticion, como cu su tarea ta pa vigila cumplimento di nos leinan den Parlamento. MFK kier duna presidente di Parlamento ainda e oportunidad pa cumpli cu lei y su debernan y pa retira e punto di agenda aki", asina e partido a bisa den su peticion. E peticion a bay pa Presidente di Staten via di e miembro di MFK, Gilmar "Pik" Pisas. Awe mainta a resulta cu no a cumpli cu e peticion.

MFK a haya sosten di un skina inespera despues cu e miembro Omayra Leeflang no a asisti na e reunion di awe. Den un carta pa presidente di Staten, sra. Leeflang a splica su motivacion. "Segun nos Areglo di Estado, miembronan di Parlamento ta keda scoge dor di pueblo directamente ( art 41). Pues ta pueblo ta doño di trabou di parlamentarionan. Segun Areglo di Estado, Parlamento ta controla Gobierno y no miembro di Parlamento. Esaki ta keda confirma den e Presupuesto di Parlamento.

Onder de functie 01 vallen de Staten. De Staten het hoogste orgaan in onze Staatsregeling heeft als belangrijste taken: A) Meewerken aan totstandkoming van de wetgeving. b) Controle uitoefenen op het beleid van de regering(Bron begroting Staten van Curaçao, dienstjaar 2014.)

Si awe nos acepta cu ta yama reunion pa debati riba comportacion di un Parlamentario nos ta crea un precedente cu por yama reunion pa debati riba comportacion di tur Parlamentario. Algo cu no ta cuadro cu tareanan di Parlamento. Mi principio di bida ta. "no haci cu otro loke bo no ke pa otronan haci cu bo", asina Sra. Leeflang a indica. Awor mester warda den ki dia seniorenconvent lo bay reuni riba e tema aki.❑

BON DIA Aruba

*Conferencia di CATA 2013*

# Treciendo representantenan di e mercado Latino America y Aruba den un solo luga



**Riba combinacion di imagennan por mira inauguracion di CATA 2013.**















**ORANJESTAD** – Manera BON DIA ARUBA a publica recientemente, esaki ta un siman hopi importante pa loke ta trata Aruba su mercado turistico for di e area Latino America. Mescos cu e conferencia recien di , 'Annual Tourism Conference Aruba 2013' (ATCA) cu a tuma luga, unda Aruba ta 'showcase' su producto y ta drenta den contacto cu companianan strategico for di e area noordoost di Norte-America, cu ta bende nos isla como destinacion turistico den exterior, e siman aki ta trata di e area Latino America cu e conferencia titula,' Conferencia Anual de Turismo'(CATA 2013).

CATA, lo tuma luga di 15 pa 17 di April. Participantenan lo consisti di tour operators, aerolineanan local y internacional, hoteleronan representando Aruba den e mercado di Latino America. Di e forma aki, participantenan local y e ekipo di ATA lo reuni y comparti informacion. Un total di 60 participante internacional lo forma parti di e programa hunto cu 30 socionan local di turismo.

BON DIA ARUBA a papia cu Jontsje Tilma, Communication Specialist di Aruba Tourism Authority (ATA), kende a splica cu esaki ta trata di Tour Operators for di Colombia, Venezuela, Chile, Brazil y Argentina. Opening di e conferencia a tuma luga dialuna anochi na Brickell Bay, 'Sands Bar', unda cu CEO di ATA a yama tur e participantenan bon bini. Pa loke ta trata e aña 2012, 'market share' di Latino America, compara cu aña 2011, a conoce un aumento di 2%, for di 21.2% di e total 'stay-over' arrivals y esaki a subi pa 23.4%. Despues di Norte America cu tin un 'market share' di 63.7% y ta Aruba su mercado mas grandi, e mercado Latino-America ta e di dos sigiendo e mercado di Norte America, unda Venezuela tin un 'market share' di 16% pa aña 2012, Tilma a bisa.

Diamars mainta na Westin Resort & Casino a tuma luga diferente presentacion, sigui pa un lunch na Marriott Resort & Stellaris Casino, y pa presentacionnan y actividadnan.

Awe lo tuma luga e 'Marketplace' na Renaissance Convention Center. Akinan ta caminda encuentronan importante entre partner local y internacional ta tuma luga pa asina negocia y amplia oportunidadnan pa e proximo temporada. Anochi lo tin un recepcion na Divi Phoenix, Pure Ocean.

Adicionalmente, participantenan lo haya e oportunidad di conoce partinan importante di nos isla, esaki por medio di actividadnan cu nan por scoge for di dje, cual ta Seaworld Explorer, Shopping Tour of Red Sail Sports. Tur aña ta purba di añadi aspectonan diferente den e programa pa asina por combina trabao y placer y haci momentonan na Aruba uno memorabel.

E anochi di clausura lo tuma luga na Marandi Restaurant unda cu e participantenan lo disfruta di un ambiente agradabel prome cu nan regresa nan pais bek. CATA sigur ta un encuentro di suma importancia pa e industria turistico. Latino Americata un mercado cu ta produciendo hopi bon pa Aruba y no tin duda cu e tipo di reunionnan aki lo reenforsa e esfuersonan cu ATA hunto cu su socionan ta enfoca riba dje pa mantene y sigui crece e mercado aki.❑

*Segun Parlamentario Lorna Varlack di AVP*

# Cada politico kier uza districto di San Nicolas como un cabay di campaña

**ORANJESTAD** – "Na varios ocasion nos por a tuma nota cu oposicion y un politico cu a caba di subi lista di PDR (Partido Democracia Real) cu nada a wordo haci pa e districto di San Nicolas," esaki ta palabranan expresa pa Parlamentario Lorna Varlack di Arubaanse Volkspartij (AVP) ayera mainta durante conferencia di prensa. Segun e Parlamentario, Cada politico kier uza districto di San Nicolas como un cabay di campaña.

Varlack a bisa, cu cada politico kier toca e districto di San Nicolas durante nan campaña pa cu e motibo cu e tabata un di e districtonan cu a wordo hopi neglisha den pasado. E Parlamentario a bisa desde cu AVP a sinta den Gobierno e situacion na San Nicolas a cambia drasticamente y ta bira dificil pa uza e districto aki como un cabay di campaña. "Na 2009 nos a haya pais Aruba den un situacion di decadencia y specialmente San Nicolas.

Den nos campaña di 2009 AVP a priminti un cambio y AVP a cumpli. AVP a haci un bon trabou, ainda falta," Varlack a bisa.

Varlack ta sigui bisa, cu e proyecto Bo bario unda mas of menos 24 bario rond di Aruba lo wordo drecha ta pa drecha e calidad di bida di nos hendenan.

**BARIONAN**

E Parlamentario ta señala diferente bario cu a wordo renoba, "Un di e prome barionan cu a wordo drecha ta Juana Morto Complex unda e casnan tabata casi cay den otro y e tabata un bario practicamente, lubida. Awe e ta un bario bunita drecha, unda e habitantenan ta sinti nan mes hopi orguyoso."

Tambe 'De Vuyst' un otro bario den e mesun bisindario cu tambe a haya atencion y hunto cu FCCA a inicia renobacion. A percura pa iluminacion y tambe a drecha e camindanan.

Pa loke ta trata e Proyecto Diamantbergweg, e casnan den e caya aki tambe lo wordo renoba.

Y Otaheitistraat, e caya patras di Paulusschool na San Nicolas tambe a wordo drecha te na Weg Fontein. Un proyecto, cu a costa 1.2 miyon florin.

**MONUMENTEN BUREAU**

Hunto cu Monumenten bureau ta purba di drecha e bunkernan na Weg Kust batterij. "Un proyecto cu mi persona a trece dilanti durante di e tratamento di presupuesto 2012. Lo busca un manera pa reconstrui e bunkernan y haci'e un atraccion turistico, algo di e historia di Aruba," Varlack a bisa. Watertoren di San Nicolas a costa Monumenten Bureau 2.1 miyon pa wordo drecha.



**Parlamentario Lorna Varlack di Arubaanse Volkspartij (AVP)**

**COMMUNITY MUSEUM**

Na ex-edificio di Brenchi's na San Nicolas awor nos tin un Community museum. Un luga, unda localnan y turista por bishita pa haya sa mas di nos historia y admira e artefactonan di antes. Eyden tambe lo tin e scol di musica.❑

# Federacion di Ajedrez a haci un bon trabao na Jamaica



**Minister Richard Visser hunto cu atletanan di Federacion di Ahedrez**

**ORANJESTAD** – Federacion di Ajedrez a haci un bon trabao na Jamaica. Ajedrez, un deporte cu ta entrena e habilidad mental di nos muchanan y cu ta yuda den nan desaroyo mental a logra bon resultadonan di e dos ultimo torneonan internacional y particularmente e titulo di Campeon di Caribe, cu a wordo gana pa Brian Diaz.

Brian Diaz (11) a titula Campeon di Caribe den e categoria U-12 na Carifta, cu a tuma luga na Jamaica recientemente. Ta pa prome biaha den historia cu Aruba tin e titulo di Campeon di Caribe, Raymundo Dijkhoff, kende ta coach di e hungadonan bao di 21 aña y miembro di directiva di Federacion di Ajedrez comenta. Tambe na Carifta, Maria Paula de Mey a sa di empata den e di tres luga, pero pa e sistema di punto a keda den di cuater luga den e categoria femenino U-16 y Jomar Benschop no a perde ningun partido, pero no a cay den premio debi na e sistema di punto den e categoria U-16 masculino. E team di Aruba a yega y surpasa su meta: nan a hunga 21 wega, gana nuebe, perde un y empata 10, Dijkhoff a splica. Aruba tambe a participa na un otro torneo importante, unda un di nos atletanan a clasifica pa e mundial, cual ta tuma luga na Rusia. Esaki tabata e torneo Pan Americano Universitario y e atleta Juan Pablo de Mey a gana e di tres luga y e derecho pa hunga den e mundial. Tabata prome biaha cu un atleta di Aruba a gana su participacion na e mundial pa medio di un torneo regional.

Dijkhoff a splica cu, cu excepcion di e torneo anual na Corsou, e federacion ta haya solamente dos ticket pa cada torneo internacional.

E federacion a scoge, como cu e tin mas di 100 mucha hungando Ajedrez bao di nan guia y e calidad di hungadonan ta hopi halto, nan ta comparti e ticketnan y cada biaha scoge diferente hungado pa nan por haya experiencia di torneonan internacional. E federacion a scoge pa desaroyo y menos pa premio y e strategia aki ta dunando tremendo resultado, pasobra e hobennan ta haya un chens pa desaroya bon y tambe ta treciendo premio.

E ocasion a conta cu presencia di Minister Richard Visser cu a expresa su team ta buscando con mas por yuda e federacion aki, como cu nan a prueba di ta presenta un calidad halto di atleta. Aunke e federacion su presupuesto ta krap esaki no a stroba nan pa bolbe Aruba cu medaya tras di medaya y esaki ta algo cu mester sigui stimula y elogia.❑

BON DIA Aruba

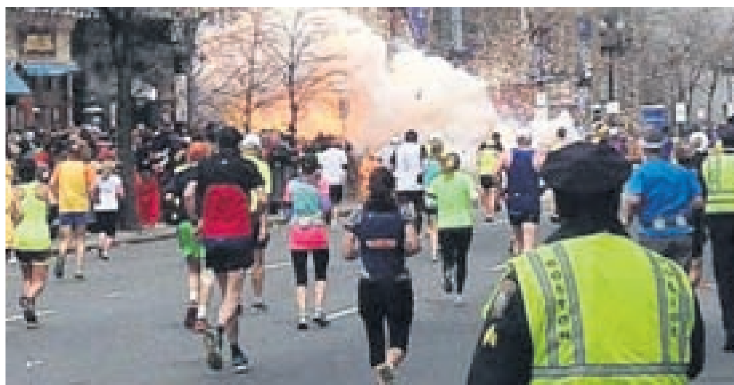
*Resultado di investigacion ta mustra:*

# Bom a wordo traha den 'pressure cooker' yena cu pidanan di metal, clabo y 'ball bearings

**Boston, MERCA** – E bom cu a explota na e 'Boston Marathon,' matando tres persona y heridando mas cu 170, a wordo traha for di 'pressure cooker' yena cu fragmentonan di metal, clabo y 'ball bearings' pa causa daño maximo, un persona a raporta ayera.

Detaye riba explosivo mortal aki a surgi segun investigadonan a pidi cooperacion di publico pa videonan y potretnan cu por yuda pa resolve investigacion di e atake. E ehecutivo di FBI na Boston a priminti, "Nos lo bay te na fin di mundo pa haya esunnan cu ta responsabel."

Un persona anonimo a bisa cu e explosivonan a wordo poni den un 'pressure cooker' di 6 liter scondi den tasnan color preto laga riba vloer. E persona a bisa cu funcionarionan tin algun di e componentenan di e bom, pero ainda no ta conoci kico a wordo uza pa cende esakinan.



**Explosion tumando luga segun participantenan di 'Boston Marathon' tabata yegando e punto final di e marathon.**

Dokternan a bisa cu nan a saca obhetonan skerpi for di victimanan, incluyendo clabo cu tabata saliendo for di un mucha muhe chikito su curpa.

Na e Cas Blanco, Presidente Barack Obama a bisa cu e explosion tabata un acto di terorismo pero cu investigadonan no sa si nan a wordo ehecuta pa un organisacion internacional, un grupo domestico of un individuo maligno. El a añadi bisando, " e pueblo Mericano ta nenga di wordo terorisa.



**Homber herida ta wordo yuda despues di explosion di bom na "Boston Marathon'.**

Rond Merca, for di Washington pa Los Angeles, polis a lanta alerta, monitoriando puntonan di referencia, edificionan di Gobierno, luganan di transito, eventonan di deporte. Siguridad tabata specialmente stricto na Boston, cu cachonan specialisa pa hole bomnan revisando pasaheronan di trein nan ekipahe na South Station y tambe polisnan tabata patruya cu armanan, rifle.

Secretario de Siguridad Nacional, Janet Napolitano, a bisa cu no tin niun evidencia cu e bom ta forma parti di un complot mas grandi, pero siguridad a yama un alerta pa precaucion.

Explosivonan di 'pressure cooker' similar na esakinan a wordo uza na Afghanistan, india, Nepal y Pakistan, segun FBI y Siguridad Nacional. Tambe, un di e tres artefactonan uza den e atento di explosion di Juli 2010 di Times Square tabata un 'pressure cooker', un reportahe a bisa. Una bes esaki ta poni cuidadosamente, tipo di artefactonan aki ta prove poco of niun indicacion di un posibel atake, e reportahe a indica.

Taliban Pakistan, cu a asumi responsabilidad pa e atento di 2010 na Time Square, a nenga di tin algo di haber cu e atake riba a Boston Marathon.

E dos bomnan a explota mas o menos 10 seconde y aproximadamente 100 meter apart, dialuna cerca di e final di e Marathon, bentando hende abou y lagando e caya mancha cu sanger y yena cu pida glas kibra. Un di e mortonan tabata un mucha homber chikito di ocho aña di edad.



**Homber scamando di dolor despues di a wordo herida pa explosion.**

Investigadonan a haya hopi 'tips' y ta entrevistando testigonan y ta analisando e luga di crimen. Polis di Boston y Sindicatonan di Bombero a anuncia un recompensa di 50 mil dollar pa informacionnan cu ta resulta den detencion di esunnan responsabel.❏




**Chaos y manchanan di sanger cu a keda atras despues di e atake explosivo.**



**Ciudadanonan yorando di lamento pa e atake riba nan pais.**



**Aparentemente e explosivonan a wordo poni den un 'pressure cooker'.**

*Lider di Oposicion Henrique Capriles: Despues cu morto a cay dialuna*

# “Mi ta pidi tur ciudadano Venezolano pa no sali di nan cas manifesta awe”






**CARACAS - Venezuela** – E lider di oposicion y di e unidad politica Venezolano Henrique Capriles a kita e convocacion di manifestacion popular contra e resultadonan di e eleccionnan Presidencia cu a duna gana e grupo oficialisa cu ta sostene Nicolas Maduro pa un margen hopi chikito. E motibo cu e la cancela e manifestacion aki ta pa evita cu lo bolbe ripiti actonan di violencia contra di e pueblo Venezolano.

“awe nos no ta manifesta y mi ta pidi tur mi siguidonan pa keda cas of bay trabou”, asina Capriles a bisa, referiendo su mes na e protestanan violento cu tabata tin dialuna ultimo, caminda cu 7 hende a perde nan bida.

E candidato di oposicion di e eleccionnan pa Presidente diadomingo ultimo a agrega, “ laga esunnan cu ta den banda di e violencia Sali caya, esun cu sali ta hungando e wega di Gobierno”. Capriles mas leu a acusa e Gobierno y na Cabes Maduro di a provoca e actonan violento durante e marchanan di protesta cu a keda programa Dialuna ultimo. E Gobierno kier pa mortonan cay na Venezuela”, asina Capriles a bisa.

Henrique Capriles a pidi Gobierno pa bay den un dialogo pa resolve e crisis politico cu Venezuela ta bibando aden actualmente.” Tur hende cu ta aki nan, ta disponibel pa habri un dialogo pa di e forma aki e crisis aki por keda resolve den e proximo ora nan”, asina Capriles a declara, dirigiendo su expresionnan den direccion di Gobierno. E la pidi tur Venezolano pa dun’e nan confiansa, “ No ta asina cu cada hende ta haci nan cos, pero aki nan tin un guia, actualmente nos ta den buskeda di un salida di e crisis politico. Venezuela kier sali di e crisis aki, Venezuela kier sali di e situacion economico dificil cu e ta aden, y mas ainda e situacion social cu ta un problema grandi na Venezuela”.

Capriles a afirma cu confiansa, disciplina y cu un rason firme, Capriles a pidi su sostenedonan y siguidonan pa controla nan emocionnan. E la bisa cu den e pais tin hendenan cu kier pisca den lama bruto. Tur biaha cu e la sinta pa comunica su mes cu e pueblo, e la papia di pas y trankilidad. E la afirma cu e pais tin mester di trankilidad y cu e pueblo por eherce su derecho di manifesta, sin cu esaki ta bay compaña pa violencia. E la corda tur hende cu su peticion ta pa conta” voto pa voto” pa asina haya un claridad di e resultadonan. E resultadonan di diadomingo ultimo tabata resultadonan hopi cera y ta un resultado cu Capriles ta considera ilegitimo y cu Maduro kier pa e comunidad sinti cu esaki ta e decision di e pueblo. Capriles a pidi pa mustra tur e buki nan di votacion caminda e nomber nan di e votante nan ta aden. Tambe e kier wak e carchinan di vota y tambe nan kier wak e actanan di e proceso. E ta pidiendo e Conseho Nacional electoral(CNE), na Gobierno di Venezuela y na mundo, pa bolbe analisa e resultadonan di votacion. Na mes momento e la bisa cu cada biaha Maduro ta cambia e topico di discusion strobando e proceso.❑



BON DIA Aruba

*Leo Floridas:*

# Tur mucha mester haya materianan den nan propio lenga

**WILLEMSTAD** – Tur mucha mester haya materianan den nan propio lenga. Esey ta loke Leo Floridas a uza como punto di salida pa presentacion di un serie di buki riba or i e propio studiante cu un contenido up to date y un glosario extenso na Papiamento. E presente obranan sin duda algun ta contribui na halsa e nivel di uzo di Papiamento.





Ciencia, Matematica yi Geometria Diahuebs ultimo.
Na e ocasion aki dr. Natasha van der Dijs a motiva e pensamento di Floridas. E la bisa cu durante di e ultimo 10 añanan, Leo cu entusiasmo a bini ta desaroya Introduccion di Ciencia, Matematica y Geometria, cu ta un serie di 7 tomo. “E material ta na nivel di scol secundario y lo sirbi docente, maestro, mayLeo su programanan di television tabata un estimulo grandi den desaroyo di e bukinan. E programanan ta weita pa e mucha te esun grandi, di e obrero te e academico. Ora mi a puntra Leo con bini el a desaroya e material na Papiamento, el a contesta mi: “Lo mi ke pa tur mucha di cas ta papia Papiamento tin e oportunidad di haya e materianan aki den nan propio lenga ”.

Mas aleu Sra. Van der Dijs a bisa cu datonan di CBS (2011) ta indica cu na Corsou 78.4 porshento di e poblacion ta papia na cas Papiamento, 9.5 % Hulandes, 6.1 % Spaño, 3.5 % Ingles y 2.4% otro lenga.
“E hecho cu Leo a skirbi na Papiamento ta bay mas leu cu e propio uzo di Papiamento. E ta basa riba e deseo di igualdad educacional. OECD, un organisacion internacional pa cooperacion y desaroyo economico, tin un subdivision PISA, 1997 cu ta para pa (Program for int’l student assessment). E dos entidadnan ta acopla desaroyo economico cu e desaroyo educativo di un pais.

Pa PISA, muchanan di tur nivel socio economico por ta exitoso den educacion, esta, si nan haya e oportunidad pa esaki. E ultimo dato lo refleha con bon un sistema educacional di e pais ta. Cada tanto aña PISA, cu tin 70 pais asocia n’e, ta test studiantenan den nan ultimo añanan di secundario, riba 3 área, habilidad di lesa, Matematica y ciencia, cual ta areanan esencial pa desaroyo di e pensamento logico. E testnan di PISA ta diseña pa midi con bon e studiantenan por aplica e conocemento escolar adkiri y busca solucion pa problema cu presenta den nan medio ambiente. Resultado di e testnan ta sirbi como feedback pa e pais traha riba e areanan cu ta menos bon.
Asina, paisnan ta reenforsa nan capacidad di investigacion educativo, fortifica y upgrade nan cuerpo di maestro, modifica polica educativo y traha hunto cu partnernan den sociedad pa bienestar di su hende. Motivacion y vision di e presente obranan ta comparti e pensamento di base di PISA i ta un estimulo pa na nivel nacional nos traha riba e puntonan ariba menciona. E bukinan ta prueba tangibel cu por’, asina dr. van der Dijs a bisa.❏

*Darick Jonis (Aqualectra):*

# Hortamento di waya di coriente a coy buelta alarmante







**WILLEMSTAD** – E asunto di hortamento di waya di koper di Aqualectra a coy un rumbo alarmante, segun Director interino di e compania Darick Jonis a bisa ayera. Den 2012 a atende pa averahe 3 caso pa luna. Den luna di Maart di e aña aki a horta kabel di koper na 3 ocasion y a bay cu 800 meter di koper. A afecta mas o menos 20 cliente.
Na April tabatin te awor 4 caso y a bay cu 1830 meter di koper. A afecta te awor den April so ya caba 50 cliente. Jonis a bisa e consecuencia ta pa nos tur y e gastonan ta alarmante. E compania a haci un apelacion na tur hende pa atende e problema aki.
No mas cu den fin di siman e fenomeno a extende su mes cu un caso, caminda a haci uzo di un trapi largo pa bay cu e kabelnan di coriente. Esey logicamente tin peliger tambe pa esunnan cu ta comete e acto aki. ❏

*Rene Herdé na lidernan di MEP:*

# Bisa pueblo cu renoba barionan y ayudo pa pensionadonan ta malgastamento di placa

**ORANJESTAD** - Durante di e conferencia di prensa di partido AVP diamars mainta, e lider di e fraccion Rene Herdé, a reta e lidernan di partido MEP pa bisa pueblo cu e placa cu gobierno di AVP ta inverti den drecha barionan, pone luz, traha caminda, pone acerca cu "klinkers" ta malgastamento di placa? El a reta e lidernan di oposicion pa bisa cu e inversionnan den mehora e calidad di bida di pueblo den areanan cu nunca a haya atencion, manera Pos Chikito, Jara, Madiki, Yuwana Morto y De Vuyst, ta malgastamento di placa. El a sigui elabora riba esaki bisando: "Si MEP ta haya cu gobierno di AVP a gasta placa, splica pueblo cu ora placa bay directamente pa pueblo cu esey ta malgastamento di placa. Awor cu placa di pueblo ta bay directamente bek pa pueblo den nan bario, nan scolnan, den e cayanan y den luznan den barionan, MEP ta keha. Pero tempo cu miyonnan tabata bay pa amigo y famianan si tabata bon."

**INVERSIONNAN**

Rene Herdé a pasa basta tempo den e conferencia di prensa ta splica cu gobierno a haci hopi inversion den e ultimo tres aña y mey. Parti di e inversionnan aki tabata directamente pa drecha e economia den decadencia cu a haya na 2009. No solamente e cifranan tabata mustra esaki. Tur hende tabata sinti'e tambe. Desempleo tabata na 10% y entradanan di gobierno a cay drasticamente. E deficit riba presupuesto di gobierno pa 2009 tabata 400 miyon (compara cu 276 miyon awe). Gobierno di AVP a tuma e iniciativa pa reactiva economia y a haci hopi inversion pa lanta economia y crea empleo. Eynan hopi di e placa cu gobierno a saca di presupuesto, for di Fondo pa Desaroyo y di fiansanan cu a haci, a bay. Banda di esey gobierno a haci hopi inversion den proyectonan social pa drecha e calidad di bida di hende directamente. E proyectonan di renobacion di barionan ta entre esakinan. Cu e proyectonan aki pueblo ta wak mes ora unda placa di gobierno ta bay y pueblo ta sinti directamente con nan bida diario ta mehora. E proyectonan social aki tin dobel efecto: nan ta crea trabou den construccion y den companianan cu ta entrega material pa construccion y nan ta mehora bida den e barionan. Tambe gobierno a inverti masha hopi placa den mehora e forsa di compra pa empleadonan publico, pa trahadonan den sector priva, pa maestronan di scol y trahadonan den fundacionnan subsidia door di gobierno. Tambe pensionadonan a haya atencion den e maneho di gabinete Mike Eman. Rene Herdé: "Si e lidernan di MEP ta haya cu esaki ta malgastamento di placa, nan mester bisa pueblo esey. Nan mester bisa cu nan ta haya e 'reparatietoeslag' pa trahadonan den sector priva malgastamento di placa y cu mester par'e. Nan mester bisa pueblo cu e reparatietoeslag pa e mas cu 5 mil pensionado ta malgastamento di placa y cu no mester haci'e! Si inversionnan den drecha scolnan, den drecha cay y henter barionan ta malgastamento di placa, e lidernan di MEP mester bisa publicamente cu nan ta contra di esey y cu mester par'e. Si e lidernan di MEP ta haya cu e vakantieuitkering, e aumento di e "bashi premie" y e aumento di e "gelijk bedrag" cu tur empleado publico a haya e ultimo tres aña ta malgastamento di placa, nan mester bisa e empleadonan esey. Y nan mester bisa cu nan lo par'e si nan haya chens. E lidernan di MEP mester bisa acerca cu nan ta haya cu e maneho cu nan a hiba den e ultimo ocho aña cu nan tabata den gobierno, si tabata bon. Nan mester bisa cu nan ta haya cu ta bon pa duna proyectonan na famia y amigo na balor di miyonnan di florin di pueblo enbes di inverti esaki den pueblo y pais mes. Nan mester bisa cu si pueblo vota pa nan ta esey nan lo bolbe haci."❑



**Lider di fraccion di AVP, Sr. Rene Herdé.**

## Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

# Fundacion Gabriel Flores ta celebra Dia di Tera 2013 cu su "ECO WALK" diadomingo proximo

**ORANJESTAD** - Presidente di Fundacion Gabriel Flores, Sra. Dalila Boye ta invita amantenan di nos mama tera pa join Fundacion Gabriel Flores den un caminata: ECOWALK di 5 km diadomingo proximo dia 21 di April cuminsando pa 5'or di atardi. E ruta di e caminata ta: sali for di den parking lot di Hyatt Regency Resort y lo pasa La Cabana Resort y bay bek direccion pa Hyatt Regency. Lo tin T-shirt como doorprizes, juice y frutanan. Na caminda lo piki sushi y yuda tene Aruba limpi. Lo tin Zumba tambe durante di e dia. Pa mas informacion: por tuma contact cu eco4life@hotmail.com of na telefon 5668115 of na IBISA na telefon 5824987.

Sponsornan pa e evento ta Hyatt Regency Aruba, Aruba Marriot Resort, IBISA, Serlimar y conhuntamente cu nan partner Earth Day International.❑



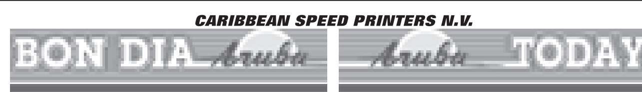
**Presidente di Fundacion Gabriel Flores, Sra. Dalila Boye.**

# Feria anual di International School of Aruba ta e weekend aki

**ORANJESTAD** - Diasabra, dia 20 di April proximo lo bay tin e feria anual di International School of Aruba. Aki nan nos comunidad por disfruta di un mercado di purga, beach tennis tournament di varios school local, book fair cu bukinan na prijsnan atractivo. Traha bo dream catcher, pinta un graffiti na bo mesun diseño y Bake sale pa esunnan cu boca dushi.
Durante henter dia abo por gosa di un dushi BBQ y hunga bingo.
Lo wordo duna varios rondleiding di e school y tambe pa esunnan cu lo kier sa mas acerca di nos curriculum, esaki lo ta disponibel.
International School of Aruba tin su origen desde e aña 1929 ora Lago Oil and Transport Company a inaugura su school yama Lago School. Despues esaki a cambia di nomber y a bira Sero Colorado School y na 1985 a bira International School of Aruba.
Otro aña escolar 2013-2014 e scol lo celebra 85 aña di existencia den e mundo educativo nacional y internacional. Y en conexion cu esaki tin varios actividadnan cu lo tuma luga pa recauda fondo pa un extension di e school, den forma di un edificio pa arte, musica, baile y drama.
E edificio aki tambe lo wordo ofrece na comunidad di Aruba pa desaroya un intercambio artistico bao di nos hubentud y maestronan.
Otro actividad planea pa luna di Mei ta un concierto "Rock For The Arts" na Hard Rock Café cual lo tin varios artista di renombre internacional.
Actualmente nos ta bende un rifa cu varios premionan atractivo, manera un Toyota Yaris 2013, vuelo pa Miami, Hotel stays na diferente Wyndham Hotels rond mundo.
Prijs pa rifa ta AF. 100 y e sorteo lo tuma luga 10 di Juni, 2013.
Bin pasa un dia agradabel hunto na International School of Aruba, situa den curason di Wayaca. ❑










# Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tin su prome periodo di lesamento na Mei




**ORANJESTAD** - Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier anuncia na mayornan cu e formularionan di inscripcion pa haya bishita di boluntario na cas ya ta obtenibel na tur libreria, na biblioteca di San Nicolas y Oranjestad y tambe na nan oficina nobo cu ta situa den e edificio di CEDEHM.

FBNDD tin su prome periodo di lesamento cu ta cuminsa dia 18 di Mei 2013 y ta termina 22 di Juni 2013.

Inscripcionnan pa prome periodo lo cera dia 30 di April 2013.

Un mucha ta bini na remarca pa haya bishita na cas ora mayor yena un formulario cu datonan manera adres, telefon, edad di e mucha etc. Y tira esaki den buzon na e adresnan ariba menciona. Manera cu e fundacion haya e datonan di e mucha, nan lo procesa esaki den nan sistema y na luna di April ora un boluntario obtene nomber di e mucha, esaki lo tuma contacto cu mayor pa establece un acuerdo pa un bishita na cas.

Bon Nochi Drumi Dushi durante e 5 añanan di su existencia a expande e proyecto cu varios otro actividad fuera di e bishitanan na cas. Semper e enfoke principal ta keda, pa lanta interes den lesamento cerca tur mucha riba nos isla. Pa logra esaki mester e motivacion di mas boluntario cu ta e pilarnan principal di e fundacion. E trabou di un boluntario ta uno hopi admirabel y di aprecia. Pa e aña aki BNDD lo enfoca tambe riba profesionalisacion di su miembronan di directiva y boluntarionan cu e solo meta di transmiti conocemento cerca nan pa asina nan por hiba esaki den mas casnan di famia na Aruba.

Pa bira boluntario di BNDD ta masha facil. Solamente mester yena un formulario cu ta obtenibel na e librerianan of yama oficina na 5881391 y inscribi. Manera cu bo postula bo mes como un boluntario, fundacion lo tuma contacto cu bo persona pa asina bo drenta e famia grandi di boluntario cerca nan. Como boluntario bo tin escogencia entre e actividadnan cu BNDD ta organisa y tambe pa bira lesado cu ta bishita cas. Conhuntamente cu e grupo di directiva, como boluntario bo ta haya e preparacion necesario pa por eherce e trabou di boluntario exitosamente. FBNDD ta masha agradecido na su grupo di boluntario y p'esey tambe durante e aña aki lo pone extra enfoke riba nan.

FBNDD tin hopi proyecto como prioridad pa su boluntarionan. Den pasado semper e workshopnan a duna bon resultado y ta hopi gusta cerca su miembronan.

E plannan pa futuro ta hopi y grandi. p'esey Bon Nochi Drumi Dushi kier invita bo pa pasa cerca nan y cera conoci cu tur e trabounan cu nan ta haciendo.❑





# Muchanan baldadi ta tira boter riba caminda

JABURIBARI—Dialuna 00.41 Central ta manda patruya na haltura di un minimarket na Jaburibari, pa tiramento di boter. Na yegada polis ta papia cu e homber H. kende ta bisa polis cu su casa a yam'e y a bis'e cu un grupo di hoben dilanti di e supermarket, ta tirando piedra riba caminda. Ora cu el a yega na su cas na Jaburibari, el a mira dos mucha homber core bay. E caminda tabata completamente cubri cu boter kibra y el a piki nan. Pa siguridad, polis a bari e caminda.❑

# Ladronicia y destruccion riba auto na Barcadera

**BARCADERA**- - Central ta manda polis dialuna mainta 08.05 na un deposito na Barcadera, pa un destruccion y ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e supervisor, kende ta bisa polis cu dia 13 di april, mas o menos 18.00, el a laga e luga cera y a pone e autonan di servicio dilanti di e luga. E ta bisa cu dia 15 di april mainta 08.00 ora cu el a yega, el a mira cu e glas di e porta di pasahero tabata destrui y desconocinan a bay cu e radio. Tambe el a mira cu e boormachine cu tabata den e auto a disparce. El a bisa tambe di un otro auto e bentana banda robes tabata kibra. El a nota cu e radio y un boormachine marca Dewalt tambe a wordo horta. Polis a tuma su keho y e lo manda un lista di locual cu a wordo horta. E ta bisa cu el lo bay mira riba e camara kende ta esun cu a bay cu e cosnan. ❑

# Ladronicia den cas

ORANJESTAD—Dialuna 08.18, Central ta manda polis na un cas den Caya Ernesto Petronia pa un kiebro. Na e sitio, polis a constata cu ladronnan a bay cu un laptop preto di e marca HP, un celular marca LG y 800 florin. Central a wordo poni na haltura y e polis a tuma e keho.

# Intento di ladronicia na oficina di abogado

**ORANJESTAD—**Dialuna 10.16, Central ta mand apolis na un oficina di Abogado pa u n kiebro. Na e sitio, polis a papia cu e homber S, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di baño cu ta parti pariba di e luga pa drenta paden. Polis a tuma e keho. ❑

# Huurdo poni riba caya cu su yiunan

**ORANJESTAD—**Dialuna 20.15 e muhe C, a bay warda y ta bisa polisnan cu el a wordo saca for di su cas inhustamente y e kier bay bek su cu yiunan na e cas, como cu e no tin luga di keda. El a papia cu su abogado pa haci un caso sumario. Segun e abogado e tin derechi di drenta den e cas. Polis a bay hunto cu C, na e cas den Schubertstraat. Eynan polis ta papia cu e casa S. y e doño T. T, ta bisa polis cu e contract di e huur a vence for di februari y cu S, por mira pa e cas cu su permit. T a nenga cu C, por coy su cosnan. Polis a bisa C, pa e tuma contacto cu su abogado. Mas laat 23.00, e doño di e cas ta yama y ta bisa cu desconocinan ta kibrando den e cas. Na e sitio, polis a mira cu ta trata di e apartamento, y e señora C, cu ya ta conoci na polis y a bay coy su pañanan. Na e sitio,polis a papia cu C, kende ta bisa polis cu e no a yama y no ta trata di ladronicia. Un rato despues un homber a yega na e sitio y a declara cu e ta e ex amigo di e muhe y e doño ta na caminda cu su abogado pa saca e muhe for di cas. El a declara cu e tabatin un huurcontract di e cas, pero dor di problema di pareha, el a termina e contract. Polisnan a keda un rato pero e doño di e cas no a aparece. ❑

# Doño di trabou kier adverti dunadonan di trabou

**PONTON—**Dialuna 11.00 un denunciante yama R, a bay warda di polis pa duna di conoce informacion, relaciona cu ex trahado di dje, yama R.D.A.D.C. R ta bisa polis cu e trahado a traha pe un aña y tres luna. El a atrap'e un biaha ora cu el a saca 132 florin for di caha. R, ta bisa cu a resulta cu e falta mas di 12000. florin den tres aña. E trahado a acepta cu el a coy placa un biaha so y e mes a tuma su retiro. R solamente kier a pone polisnan na haltura , pa por si acaso e muhe bay traha otro caminda y eynan tambe comete ladronicia. Polis a mustr'e riba su derechonan.❑

# Homber ta haci denuncia di ladronicia di placa cu tabata den su cartera

**SAN NICOLAS—**Dialuna 11.15, e homber A. a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia di un credi tcard y tambe 140 dollar Americano y 80 florin. E homber tabatin e placa y e credit card den su cartera. El a bay cumpra cos na e supermercado y ora cu el a paga, el a laga su cartera na e caha. Despues di dies minuut ora cu el a realisa cu el a laga su cartera, el a bay bek na e supermarket y nan a bis'e pa a bay administracion. Ora cu el a tuma su cartera, el a mira cu su placa no tabata den e cartera. E homber a papia cu e manager relaciona cu esaki y el a bisa cu e ta bay wak riba camara. Polis a tuma su keho. ❑

# Mama no kier yiu mas den cas cu ta huma marihuana den su cas

**CURA CABAY—**Dialuna 11.38, Central ta manda polis na un cas na Cura Cabay, pa un problema den famia. Eynan polis ta papia cu e habitante G, naci na Santo Domingo di 61 aña. E ta declara cu su yiu homber di 25 aña, no kier busca trabou y henter dia ta cu amigo den su cas ta huma marihuana. E kier pa saca su yiu for di cas. Polis a intermedia cu tur dos partido y e mama y e yiu homber a yega na un convenio. Durante siman e mama lo cana e caminda pa saca e yiu for di su cas. ❑

# Mama ta Sali laga mucha di dos aña so den cura di cas

**ZEEWIJK—**Dialuna 11.45, Central ta manda polis na un cas na Zeewijk, na unda un mucha so a wordo laga atras. Na e sitio, polis ta papia cu e informante, kende ta declara cu e ta huur un cas cu un cierto R. E ta bisa cu mainta 08.15, el a tende un mucha ta yora. El a mira dor di bentana y a mira un mucha muhe di mas o menos dos aña,para dilanti e cas di su bisiña. El a pensa cu e mama ta na cas. Mas o menos 09.00, el a mira cu e mucha ta su so den cura . El a dicidi di bay busca e mucha, pero e porta di cura tabata na yabi, pero como cu e tin un yabi di spare di e porta, el a coy e mucha y a bay su cas cun'e. Ora cu el a mira cu e mama no tabata bini, el a yama polis. Polis a purba di localisa e mama riba celular, pero sin resultado. Polisnan a pone Voogdijraad na haltura . Nan lo manda un persona pa busca e mucha . Central a wordo poni na haltura. ❑

# Nissan Pickup procedente di ladronicia ta ser haya banda di un cas bandona



Yegada di polis na e cas bandona




Pickup Nissan shinishi procedente di ladronicia ta ser haya sin luznan di patras y dilanti



E auto ta ser haya banda di e cas bandona na Tanki Leendert patras di Stern.

**ORANJESTAD** - Diamars mainta un poco prome cu 12 or, un pickup Nissan Shinishi cu plachi number dilanti A 21698, ta ser haya na banda di un cas bandona na Tanki Leendert net patras di Stern banda di e Centro di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez. Mesora ta avisa polis y na yegada polis ta nota cu enberdad e auto aki ta procedente di ladronicia y tambe por a nota cu e malechornan a horta tur luz di e auto y despues a lag'e atras. Polis a pidi pa un takelwagen pa asina hib'e Warda di Polis pa mas investigacion.

## Dama ta perde control cu su auto riba e rotonde Sasaki y ta drenta mondi



Polis papiando cu e dama cu tabata maneha e auto.

ORANJESTAD - Diamars un rato despues di 11'or di mainta, ta drenta un informe cu riba e rotonde Sasaki, un persona pa un of otro motibo a perde control cu su auto y a drenta mondi. Mesora ta pidi presencia di Polis di trafico y enberdad na e sitio nan ta topa cu un V car 2442, Toyota Yaris shinishi den mondi banda di e rotonde, e dama no tabata herida pero si basta spanta, el a splica cu e tabata biniendo di panort den e bocht di e rotonde el a perde control riba e auto y bay straight den e mondi. ❑



E auto a drenta basta leu den e mondi pabao di e rotonde Sasaki.




E auto cu e dama tabata maneha.

BON DIA Aruba

*Remitido*

# Un poco di: Integridad…

E siman cu a pasa hopi atencion a wordo duna atrobe riba nos idioma Papiamento. Locual mi ta haya hopi bon, siendo cu e ta nos forma di comunica cu otro. Hopi hende ta kere cu un idioma ta algo morto, pero esey ta leu di berdad.

Un idioma ta bibo y e ta crece cada biaha cu palabranan nobo of interpretacionnan nobo cu ta wordo duna na un palabra. Ta husto e ultimo aki a conduci na e remitido aki unda mi kier sa si e interpretacion di e palabra 'integridad' ta cambiando of cu e ta hayando un luga privilegia den e uzo practico politico.

Segun varios diccionario, integridad ta wordo describi como un propiedad personal cu ta encera cu un persona ta honesto, sincero y no corupto. Tambe cu e ta posee un balor intrinsico di confiabilidad: e ta bisa loke e ta bay haci y haci loke e bisa. E no tin un agenda scondi y e no ta hunga comedia. Un persona integro no ta laga su mes wordo usa of su decisionnan wordo influencia pa enrikecimiento personal. Tambe un persona integro sa kico ta norma y balornan, su comportacion ta consistente y transparente.

Antes fiamento di placa tabata depende si e persona tabata wordo considera como un persona integro. Te ainda e ta asina. Ora bo solicita pa un trabao, e dunado di trabao tambe ta mira si bo ta un persona integro prome cu e tuma'bo den servicio. Un persona integro semper ta wordo bon mira y respeta unda cu e bay.

Integridad no solamente ta conta pa personanan, pero tambe pa instancianan. Awendia hasta tin instancianan cu ta otorga certificadonan di integridad cu ta bisa cu e instancia cu a wordo evalua ta conta cu reglanan di un maneho transparente y controlabel.

Den un instancia asina, e reglanan di integridad no solamente ta conta pa e trahado pero tambe pa e hefenan. Si den un organisacion tin falta di integridad, no tin reglanan of proceduranan transparente con decisionnan ta wordo tuma, esaki por tin como consecuencia cu corupcion, manipulacion y intimidacion ta bira comun enbes cu nan ta keda na incidentenan.

Huramentacion di nos gobernador:

Ik zweer (verklaar), dat ik, middellijk noch onmiddellijk, onder welke naam of wat voorwendsel ook, in verband met het verkrijgen van mijn benoeming tot Gouverneur aan iemand, wie hij ook zij, iets heb gegeven of beloofd, noch zal geven.

Ik zweer (beloof), dat ik om iets hoegenaamd in dit ambt te doen of te laten, van niemand hoegenaamd enige beloften of geschenken aannemen zal, middellijk of onmiddellijk.

Ik zweer (beloof), trouw aan de Koning en aan het Statuut voor het Koninkrijk; dat ik het welzijn van Aruba naar mijn vermogen bevorderen zal; dat ik de Staatsregeling van Aruba en het Reglement voor de Gouverneur van Aruba steeds zal onderhouden en doen onderhouden en dat ik mij in alles zal gedragen, zoals een goed Gouverneur betaamt. Zo waarlijk helpe mij God Almachtig!" ("Dat verklaar en beloof ik")

Un tempo pasa, riba sugerencia di algun hende agrupa den un fundacion di calidad, e gobierno di e tempo ey a sigui e desaroyo global di integridad y tur ambtenaar mester a huramenta of declara cu e ta un persona integro.

(Pa clarificacion: e huramentacion di e ministernan, parlamentarionan y ambtenaarnan no ta diferencia mucho den esencia di esun di gobernador). E pensamento tras di esaki tabata si gobernador, ministernan y parlamentarionan mester a huramenta, wel e ambtenaarnan tambe mester a haci mescos. Asina full e aparato gubernamental lo ta un aparato integro cu tur ciudadano por a confia den dje.

E espirito tras di e iniciativa noble aki ta bon, pero lamentablemente nos no ta biba den un mundo perfecto y no tur hende ta comporta nan mes manera mester ta of cumpli cu locual nan a huramenta of declara. Nos tur conoce suficiente casonan cu a pasa (y ta pasa) den e aparato gubernamental cu no ta transparente of bon. Pero riba esaki mi no kier elabora. Wel riba e balor real y contenido practico di e huramentacion aki.

Pa e ambtenaar no integro y cu no tin un paraplu politico pa protege, e ta facil: e ta haya su retiro y tin biaha hasta un castigo di prizon. Pa e gobernante no integro no tin nada. Esaki ta un forma di desigualdad y discriminacion contra ambtenaar.

Algun profesornan y huristanan ta kibra nan cabes añanan largo caba riba e problematico di politiconan no integro y ki solucionnan por tin pa combati e fenomeno negativo aki. Tur nan esfuersonan te ainda ta envano of nan no ta efectivo. Tin biaha cierto politiconan ta wordo investiga. Algun di esakinan ta wordo persigui legalmente. E di e ultimo grupo aki, un grupito ta wordo condena penal. Pero mayoria biaha e politiconan no integro ta 'scapa' y e bida di e politico ta sigui como normal.❑

---

*Carta abierta na*

## Minister di Labor Sr. Otmar Oduber y Mr. Kock Jefe di Departamento di Labor Senjores di D.P.L.

Cu hopi respet ami como un Arubiano, studia y naci riba e pida baranca aki cu yama Aruba ta desea mescos cu hopi otro Arubiano di por haya sa e motibo di con tin asina tanto Latino cu por drenta y traha casi den tur departamentonan di nos Hotel nan.

Antes tabata prohibi pa un stranhero traha den nos casino nan pero awor cu tantisimo ley nobo ta un free for all.

Empleo nan ta habri pa tur e stranheronan cu tin contract y nan por drenta via via. Con por ta posibel pa un Peruano drenta casino di Radisson y traha den Players Club Senjores !!! no tin Arubiano capaz.

Mescos mi ta referi na e tantisimo Security nan di Haiti, Santo Domingo, Venezuela y di otro paisnan Latino, con por ta posibel acaso nan studio y preparacion nan ta mihor cu di nos Arubiano.

Otmar please duna un explicacion tambe. Mi por ripara cu por ehempel na e Construccion di Ritz Carlton, ta masha contratista tin, ta traha sin adres fiho.

Peor ta cu Ritz Carlton no ta ni registra na Kamer van Koophandel, y nos Arubiano kier sa si e hendenan ey ta paga belasting y tur e sociale voorzieningenan.

Tambe culpa ta wordo tira riba Economische Zaken cu segun Kamer van Koophandel ta esun cu ta duna e contratista nan stranhero permiso.

Por fabor den nomber di Gobierno bisa pueblo e berdad. **AVP TA SCONDE MASHA HOPI MES Y TA PERHUDICA NOS PUEBLO.**

Nomber y adres conoci cerca redaccion. ❑

## Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 800 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.

*Segun partido AVP: Nel Oduber ta kere cu ainda e ta lider di MEP*

# Lider Evelyn-Wever Croes aparentemente ta 'the weakest link'

EX-lider di MEP Nelson Orlando Oduber ta kere cu ainda e ta lider di e partido geel cu ta bayendo abou sin pena ni gloria. E weekend cu ta tras di lomba, EX-lider di MEP a bay na algun radio emisora pa eynan pa oranan largo ventila su frustracion pa motibo cu e partido cu el a guia pa hopi aña ta bayendo atras cu pasonan grandi.

E partido a para bira un partido chiripero. EX-lider di MEP a ofende tur hende cu e por a ofende. For di su boca a sali insulto cu tabata vies. Hendenan cu no a mishi cu ne, hendenan cu semper tabata fiel na su partido manera un Rochi Geerman a haya scop bou faha di dje. Den su papia sin control e EX-lider aki a yama Rochi y su famia pa hendenan cu ta bende nan mes barata. Ki manera di anda cu hende esaki? E Ex-lider aki no a haya un educacion drechi? E echo cu Prome Minister Mike Eman a cana den e bario di Siribana a pone su cabes flip completamente. Sigur pasobra cu e acogida cu Prome Minister Mike Eman a haya den e bario ey tabata tremendo. Hendenan tabata sali for di nan cas pa yam'e bon bini, pa salud'e y braz'e. Un acogida cu Ex-lider di MEP Nel Oduber hamas y nunca a haya, ta p'esey cu awe e herida ta hundo.

Riba dje el a haya algun golpi den e herida ora cu un palanca di su partido a expresa su inmenso gratitud na Prome Minister Mike Eman pa a reconoce su trabou duro di añanan largo.

No tabata falta mas. Enves di felicita e pionero den Turismo aki, EX-lider di MEP, cu ainda ta kere cu e ta lider y ta actua como tal y ta kere cu pueblo di Aruba ta drumi y lubida, sin ningun escrupulo ta ofende henter un famia.

Pero….pasobra cu cada desbentaha tin su bentaha, e agresion verbal aki ta pone partido AVP crece. Cada bes cu EX-lider di MEP Nel Oduber habri su boca y papia su barbaridadnan, e partido geel ta bay boca abou.




E oranan largo cu Nelson Orlando Oduber EX-lider di MEP ta papia na radio sin hala rosea y sin un seconde menciona nomber di e actual lider di MEP, sra.Evelyne Wever-Croes, ta na bentaha di e partido berde, e partido cu den e eleccion cu ta biniendo, ta bay crece den forma masivo. E actuacionnan di EX lider di MEP, e ofensanan sin control lansa den aire ta for di tempo di cauchi'baulo y ya no ta efectivo mas. Ofende hende cu no a mishi cu bo y cu semper tabata para banda di bo, djis pa sacia bo sed di vengansa ta un acto di cobardia. Pueblo di Aruba ta harta, disgusta y fada cu actonan descabeya asina.

Actonan no ta di e temponan aki mas. Straño ta keda sin duda cu e Ex-lider aki ta bay radio y ta papia den nomber di partido MEP. Un partido di cual el a tuma despedida dia bieu. Pero,…warda un rato… e partido tin su lider.

Un lider cu ta parce di ta den MEP pa spek en bonen, the weakest link. ❑

---

*Parlamentario Clarisca Velasquez*

# Cu e preguntanan di Bosman ta confirma e mentira di partido Mep

*Evelin a wordo desenmascara*



**Parlamentario Clarisca Velasquez**

Mep a bin ta bisando cu e protocol di diahuebs santo cu gobierno di Aruba a firma cu Hulanda ta mina autonomia di Aruba. Esaki ta un mentira flagrante di partido Mep cu den su ansha di desesperacion a bin cun'e pa malinforma nos comunidad. Bosman como miembro di tweede kamer a lansa preguntanan na gobierno Hulandes y un di e preguntanan cu ela haci tawata dicon gobierno no a pone supervision financiero ariba Aruba. E pregunta aki di Bosman ta confirma e mentira di Mep. Mep den su intento pa busca issue pa campanja pa gana poder pa sigui cu enrikesemento famia y amigonan ta busca tur forma pa malinforma nos comunidad. E protocol aki ta pone cu gobierno por refinancia e debe nacional di nos pais cu pais Aruba a acumula den 27 anja di existencia di status aparte na un interes hopi mas abou di locual e ta awo. E interes cu nos ta paga te awo ta na casi 7% di interes y cu e logro aki di gobierno aki ta pone cu nos ta bay paga un interes di 2% . Esaki ta un logro paso Hulanda ta un di unico paisnan na mundo cu tin un AAA-rating na Fitch Ratings y Aruba por beneficia di esaki. Ningun gobierno no a logra esaki y Gobierno Mike Eman 1 a logra esaki pa nos Aruba. Ta comprende si cu Mep ta hambra pa poder pero cu nan ta malinforma pueblo si ta algo condenabel y di mala fe.

Ta spera cu pueblo tuma bon nota di e mala fe di partido Mep y su lider cu no ta na bienestar di nos pais! ❑

## Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

*Segun partido AVP:*

# Mep ta partido di medida

Tur gobernacion di partido MEP ta wordo caracterisa pa medida y mas medida. Cada gobernacion di nobo esaki ta loke ta resalta. Gobierno di MEP a introducie 8,2% cu a haya e nomber di solidariteitsbelasting. E mesun aña a introduci e medida fatal di 73/4% pa ambtenaarnan. A para indexering, bevordering, vakantie uitkering, a vries periodiek, a aumenta invoerrechten…asina hopi medida y ainda tin mas . Gobierno di MEP a cera Universidad di Aruba y IPA. Ken ta corda ainda con gobernantenan di MEP a manda hende baña hunto pa spaar awa, pa uza lampi y stoof di kerosin y sin nan curazon bati dos bes mas duro a manda e Arubiano bay biba na Hulanda pa cobra uitkering eynan. E futuro scur di Aruba cu gobierno di MEP tabata loer tur hende duro den cara.

AVP a bin namando e economia di Aruba a drecha. A construi hotelnan grandi y Turismo a bira e di dos pilareconomicona Aruba. Prome Minister di e tempo ey Henny Eman a saca awa for di piedra y a percura pa Aruba a bay dilanti cu pasonan grandi. Medidanan a keda elimina. Esaki ta algo cu tur hende cu sa di politica y historia di nan pais ta corda.

Cada bes cu MEP ta na mando ta introduci medida, mancando economia di e pais aki grandemente. Den transcurso di añanan e medidanan aki a sigui. Un poco prome cu su gobierno a cay dor di e ‘zapatonan bieu’ na 1994, lider di MEP di e tempo ey Nel Oduber a firma un protocol cu Hulanda pa introduci 30 medidariba pueblo. E no por a impone tur ya cu su gobierno a cay na caminda. Un di e medidanan di e tempo eytabata pa bin cuun KB pa kita poder di su minister di husticia. Recordar en vivir!

Na 2007, fresco den memoria di hopi ainda, Gobierno di MEP bin cu e BBO di 3%. A vries indexering di empleadonan publico pa varios aña. Pa Afl.100,00 ambtenaarnan mester a cana den solo cayente durante 6 siman largo. Nan a pidi pa un Dialogo cu gobierno cu a wordo nenga. Ningun hende tabatin nada di bisa. Hopi por a lubida, pero echonan ta papia pa nan mes. Edificionan di famia tabata cobra miyones na huur y paga cu placa di e pagado di belasting. Te dia di awe e famia di actual lider di MEP ta bringa gobierno (lesa pueblo) den Corte pa sigui cobra placa na huur di e edificionan aki. E aparato gubernamental a wordo yena cu famia y amigonan. Un peso enorme riba presupuesto di pais Aruba cu a yega un deficit di 400 miyon florin. E rapport di WODC ta papia pa su mes. Gobierno di MEP, e gobierno di Family & Friends ta un pagina scur den historia di Aruba.

Na 2009 pueblo a bisa ‘ta basta’ y a scoge pa e cambio. Gobierno di MEP a wordo manda cas. Un biento fresco a supla y medida a pertenece na pasado.

Den solamente 3 aña y mey Gabinete Mike Eman di partido AVP a trece cambionan asombroso cu ta capta atencion rond mundo. Aruba a bira e ehempel con cosnan grandi por wordo logra sin mester tuma medida. A introduci e Dialogo Social na unda decisionnan importante riba un base amplio ta wordo tuma. E versoberingswet pa Parlamentario y Minister a keda introduci, a bin cu e asina yama schoolkinderentoeslag y masha extra entrada pa esnan mas vulnerable den e comunidad aki, a mehora bario y edificionan…e lista di beneficio y logronan ta largo y impresionante. E difererencia entre e partido geel y esun berde no ta solamente un cuestion di color, e ta un cuestion di principio, di mentalidad y di kier sigui padilanti. Di un banda progreso y optimismo y di otrobanda deterioro y negativismo. Awe tur hende ta disfruta di e bon gobernacion aki. E bon trabou ta bisto. Cu Aruba dilanti e cambio ta continua!!❑

*Jeniree Gonzalez di Green Aruba*

# “Be Green’ no ta nifica biba cu menos pero biba mas consciente”

**ORANJESTAD** – E prome ciclo di e proyecto titula “Green ‘S Cool” ta yegando su final cu e competencia di e miho proyecto ‘Green’ traha dor di hobennan di scol secundario.

For di februari ultimo, Profesor Wubbo Ockels a bin ta duna presentacionnanna diferente scol secundario di Aruba, ilustrando e importancia pa e actual generacion haci tur esfuerso pa preserva e unico mundo cu tin pa biba riba dje. Gabinete Mike Eman den tres aña y mey di Gobernacion a diseña e caminda cu pais Aruba tin pa cana pa bira 100% sostenibel na 2020. Den cuadro di esaki a cera aliansanan di cooperacion cu instancianan di renombre manera Carbon War Room di Sir Richard Branson, TNO y Harvard University cu ta bay yuda pais Aruba den e direccion pa bira 100% sostenibel.

Sinembargo prome cu logra e meta grandi aki, Prome Minister Eman a splica, nos mesun hendenan tambe mester wordo prepara y conscientisa, pa cual a hiba e filosofia aki cerca e studiantenan di scolnan secundario encurashando nan pa participa activamente cu proyectonan cu por beneficia nan scol pero tambe den nan bida diario na cas. Asina a bin cu e proyecto “Green ‘S Cool”.

Jeniree Gonzalez, un di e miembronan dinamico di e grupo Green Aruba, ta envolvi den e trabounan pa conscientisa hobennan di Aruba riba e importancia di e desaroyo sostenibel.

E idea di “Green ‘S Cool”, el a splica, a surgi den e di tres Green Aruba Conference, aña pasa, unda cu un di e oradornan tabata Profesor dr.Wubbo Ockels. Tabata hustamente Profesor Ockels cu a inicia e parti di e proyecto aki dunando lectura riba sostenibilidad na scolnan secundario, cu e meta pa cambia pensamento di alumnonan tocante kico kiermen “be Green”. “Profesor Ockels kier inculca den e alumnonan cu “be green” no ta nifica biba cu menos, pero mas bien biba di un manera diferente, creativo y divertido.”

Door di encurasha hobennan pa participa activamente den crea maneho mas sostenibel cerca nan mes, na scol of na cas, ta reduci consumo di energia como reduccion di gastonan mensual di utilidad na scol y na cas.

Docentenan tambe a participa den tayer pa nan ta prepara pa guia e studiantenan den realisacion di nan proyecto pa participa den “Green ‘S Cool”. Despues di lectura di Profesor Ockels, e scolnan a ricibi seis tema cu cada scol por scoge pa participa cu nan. Grey water re-use; windmill; electrical cars; wind cooling; architectal and solar panels. Pa informa e studiantenan miho riba e temanan aki, Team Green Aruba ta organisando dos tayer riba cada tema, uno na Playa, na Biblioteca Nacional Oranjestad y otro na BN San Nicolas. Tur e tayernan aki ta wordo duna door di expertonan local riba tereno di sostenibilidad y energia alternativo. Mas informacion di tur e tayernan aki por wordo haya riba e Facebook di Green ‘S Cool.

E final di e competencia aki ta dia 21 di mei awor na Cas di Cultura, durante un evento cu ta cuminsa 3’or di mainta y finalisa 12’or di merdia. Participantenan ta haya chens pa presenta nan proyecto na esnan presente. ❑

## Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica ‘sin kita y sin pone’, manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

# Studiantenan di Universidad di Surinam a sigui tayer di geologia den Parke Nacional Arikok







**ORANJESTAD** – Recientemente Parke Nacional Arikok a haya bishita di studiantenan di Universidad di Surinam. E studiantenan tabata presente na PNA pa sigui un workshop di geologia duna door di nan docente Dr. Dennis Lapoint y e geologo structural Dr. Kevin Stewart di University of North Carolina. E delegacion internacional bou di guia di Drs. Armando Curret y Nature Sensitive Tours, tabata sumamente impresiona pa e rikesa geologico di nos Parke. Dr. Stewart ta comenta cu ya caba na e Parkeerplaats di PNA por observa un tremendo muraya geologico cu ta splica e historia tetonico di Aruba. Señor Stewart ta splica tambe cu ta sumamente importante pa conserva e tesoro geologico aki. Ademas tin informacion di dr. La Point cu participantenan tin interes pa bin Aruba bek pa asina sigui investiga e rikesa geologico cu ta encontra den Parke.

Un otro aspecto interesante di e investigacionnan na Parke ta e colaboracion entre Vrije Universiteit van Amsterdam (VU) y Parke Nacional Arikok, en especial esun cu e departamento di Institute of Environmental Sciences (IVM) di VU. PNA ta yama bon bini na dos studiante di VU cu ta bin haci investigacion di nos vegetacion local, e efecto di flora y fauna invasivo riba esaki y e Implicacionnan economico. Esaki tur cu e meta final pa haci un evaluacion economico di nos ecosistemanan . Un concepto yama ‘ The Economics of Ecosystem services and Biodiversity (TEEB). Door di traha cu diferente partner strategico manera universidadnan internacional PNA ta trata na yega na su metanan sostenibel. Parke kier a gradici un y tur pa nan cooperacion y atencion. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e alumnonan cu a sigui e tayer di geologia den Parke Nacional Arikok.❑

# Studiantenan di tercer aña di IPA a tene presentacion y exposicion di nan pasantia internacional















**ORANJESTAD** –Diabierna ultimo a tuma luga e presentacion y exposicion di pasantia internacional di e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Anualmente e studiantenan di tercer aña di Estudio Inicial di IPA ta biaha pa exterior pa un pasantia di cuater siman pa amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñansa di otro pais, haya conocemento didactico pedagogico y tambe intercambia conocemento y experencia cu e studiantenan di otro pais. E studiantenan di tercer aña den varios grupo a bishita diferente pais p’asina cumpli cu e periodo di nan pasantia internacional obligatorio. E paisnan caminda cu e studiantenan a haci nan pasantia ta: Argentina, Cuba, Panama, Peru y St. Maarten. Tur cinco grupo mester a haci investigacion comparativo entre e sistema educacional di Aruba cu e pais den exterior y asina trece tambe ideanan y conceptonan nobo pa nan propio practica y enseñansa na Aruba.

Den nan investigacion tambe nan mester a enfoca riba temanan manera ciudadania global (wereld burgerschap) y desaroyo sostenibel (duurzame ontwikkeling) pa mira con e pais cu nan a bishita y nan educacion ta duna forma na esaki. E actividad a inicia cu palabra di bonbini door di directora adhunto di IPA Sra. drs. Marilyn Richardson. Sigui pa palabranan di drs. Irayka Yanez y Jose Miguel Donata MA. Siguientemente a tuma luga e prome tanda di presentacion di e studiantenan na unda nan a presenta informacion general di e pais cu nan a bishita y e resultado final di nan investigacion. Na final di e presentacion a tuma luga e apertura di e exposicion na unda tur esnan presente por a bishita esaki y asina admira e materialnan cu e studiantenan mes a traha.

Despues di esaki a tuma luga e segundo tanda di e presentacionnan. Un palabra di pabien ta bay na tur e studiantenan di tercer aña cu a duna un tremendo presentacion. Alabes IPA ta gradici tur persona y instancia cu a coopera cu e studiantenan y asina haci nan pasantia den exterior exitoso. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e studiantenan di tercer aña di IPA durante e presentacion y exposicion di nan pasantia internacional, cu a tuma luga na IPA mes diabierna ultimo. ❑

BON DIA Aruba

# FCCA ta haci Apertura 'Projectburo" Mehoracion di Bario Diamantbergweg y Vecindario

**ORANJESTAD -** Diahuebs 18 di April venidero, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA conhuntamente cu e Team 'BO Bario' ta haci apertura oficial di e oficina cu lo sirbi pa inicia cu e proyecto "Mehoracion di e bario di Diamantbergweg y vecindario na San Nicolas. E edificio aki cu lo wordo uza ta un cas dobel cu alabes ta un cas modelo pa e proyecto.

E proyecto 'Mehoracion di e bario Diamantbergweg y vecindario' a inicia algun luna atras cu ponemento di e prome piedra di e edificio ariba menciona, sigui pa un inventarisacion di e casnan cu tin den e bario aki door di funcionarionan di FCCA. Mester a bishita cada cas di e bario y categorisa esakinan conforme nan estado di calidad y mantencion. alabes mester a haci inventarisacion riba ki tipo di tereno e casnan ta construi, busca informacion di e doñonan di esunnan bandona of na huur. haci inventario di e terenonan bashi. Tambe mester a inventarisa e edad di e habitantenan di e casnan. Pues un trabou hopi intenso prome cu por planea exactamente cuanto cas mester wordo construi nobo, cuanto ta den estado di por wordo renoba y cuanto lo mester wordo basha abou.



**Cas modelo di Diamantbergweg, alabes subsidiario di FCCA.**

FCCA lo haya 22 kavel den e bario aki for di gobierno pa asina construi algun cas nobo riba esakinan.

FCCA kier a haci uzo di oportunidad aki pa invita tur esnan interesa den mas informacion di e proyecto y tambe e habitantenan di Diamantbergweg y vecindario pa haci acto di presencia durante e apertura di e oficina. Fecha nobo ta: diahuebs 18 di April venidero di 4 pa 7'or. Tene cuenta cu e fecha aki a wordo cambia di 17 pa 18 di April.❑

# Celebracion 25 Aniversario Capia Santa Famia na Pos Chikito

**ORANJESTAD** - Diadomingo 14 di april a tuma inicio e siman di celebracion di 25 aña di Capia Santa Famia na Pos Chikito. E Santo Sacrificio di Misa a tuma luga na Kukwisa School pa 8'or di mainta cu acompañamento di koor Voznan Alegre y participacion di alumnonan di Kukwisa School.

Dialuna 15 di april tabata e prome dia di Triduo, cu tabata un Santo Sacrificio di Misa, pa 7'or di anochi presidi pa pastoor Juancho, cu acompañamento di koor Mixto Sagrado Curason di Hesus. Riba e dia aki tabata tin e apertura di e Exposicion Historico.

Diamars 16 di april lo tin un Anochi di Historia cu slideshow y video, cuminsando pa 7'or di anochi.

Diaranson 17 di april ta e di dos dia di Triduo, cu ta e di dos Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma luga pa 7'or di anochi y ta wordo presidi pa pastoor Coby.

Diahuebs 18 di april lo tin un otro Anochi di Historia pa 7'or di anochi. E anochi aki lo tin diferente invitadonan special cu lo relata tocante Capia.

Diabierna 19 di april pa 7'or anochi lo tin e di tres dia di Triduo. E Santo Sacrificio di Misa Carismatico ta wordo presidi pa pastoor Andres, cu acompañamento di ministerio di musica Awa Bibo y ta finalisa cu Adoracion di Santisimo Sacramento.

Diasabra 20 di april lo tin mensahe y Adoracion di Santisimo Sacramento presidi pa pastoor Daniel. Esaki ta cuminsa pa 4'or di atardi den Capia.



Diadomingo 21 di april lo ta e fecha culminante di e siman di celebracion. Esaki lo cuminsa pa 8:30 di mainta cu un procesion for di Kukwisa School pa Capia Santa Famia sigui pa un Santo Sacrificio di Misa solem pa celebra e di 5 lustro di Capia. E misa lo wordo presidi pa Mgr. Luis A. Secco. Despues di Misa lo sigui un brindis pa esnan presente cu acompañamento musical di Grupo Betico.❑

# Grupo di Apoyo "Kibra e Cadena" lo cuminsa cu programa pa hende muhe na CEDEHM

**ORANJESTAD** - CEDEHM, Centro di Desaroyo di Hende Muhe, ta cuminsa diahuebs 18 April proximo un grupo di apoyo cu ta hiba e titulo di "Kibra e cadena.

" E programa ta wordo duna riba 1 mainta pa siman durante 8 siman largo. Grupo di meta ta hende muhenan cu ta of tabata victima di un tipo di violencia domestico, sea cu esaki ta abuso fisico, verbal, mental of emocional.

E metanan cu nos tin na bista pa logra ta laga e participantenan reconoce ken nan ta y kico tur nan por y guia nan pa nan uza esaki na nan beneficio.

E programa ta encera temanan manera entre otro:

Ken mi ta

Con pa anda cu rabia

Aspectonan huridico

Balor propio

Terapia di rosea

Amor y relacion

Hende muhe cu kier participa na e prome ciclo cu ta cuminsa diahuebs 18 April 2013 of cu kier participa na e di dos ciclo, por tuma contacto cu CEDEHM na number di telefon 5881391.❑

# Destruccion di halto gravedad na Pos Chikito

**ORANJESTAD** - Den comienso di siman pasa a kima un boto di fiberglass na canto di lama patras di percelanan Pos Chikito 42 y 40A. E largura di e boto ta estima di 15 pia di largura y 8 pia hancho. E potret ta mustra e boto tur kima y con fiberglass ta bula den tur direccion. Atrobe palonan di Mangel a sufri hopi daño fisico, nan ta tur carbonisa, ta luga unda parhanan di lama y otro parhanan ta drumi y procrea den e takinan. Den profundo di marduga, despues di 3'or di marduga vlamnan halto a haci destruccion enorme na nos medio ambiente. Bisiñanan a yama varios bes brandweer pero no a presenta. Miembro di Stimaruba a weita con e fiberglass ta bula bay den lama y tur rond ta mira e restonan di e fiberglass ta spart. No por midi e daño haci ya pa mas di un siman. Algo asina dañino pa salud di hende, pisca, cacho cu ta cana ey rond y criaturanan cu ta biba den lama. Parhanan y tur loke ta hala rosea. Fiberglass ta causante di cancer den pulmon. E biento fuerte di delaster dianan ta ranca e cabeynan di glas tur parti for di e resto di e boto. Si mester corda e daño cu asbest ta causa na e humanidad e fiberglass no ta menos. E ta causa cu cuero di hende ta cuminsa pica, e ta bay den wowo di hende como di animalnan y den nanishi y a lo largo ta drenta den pulmon. Lo ta bon pa kita tur peliger cu e ta causando.

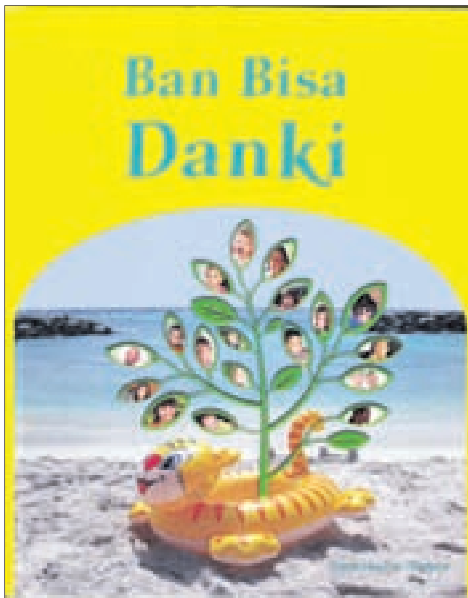




Laga nos tene nos medio ambiente limpi y sano, unda nos por ta orguyoso y contento, pa nos futuro generacion, pa animalnan cu nos ta stima y tur esnan cu ta bula den laira y esnan cu ta biba den awa. Corda cu 22 di April ta dia di "Mama Tera". Tur loke cu nos ta alimenta ta bin di Mama Tera, ban cuid'e cu cariño y respet. Esnan cu planta cu alegria ta cosecha cantando.❑

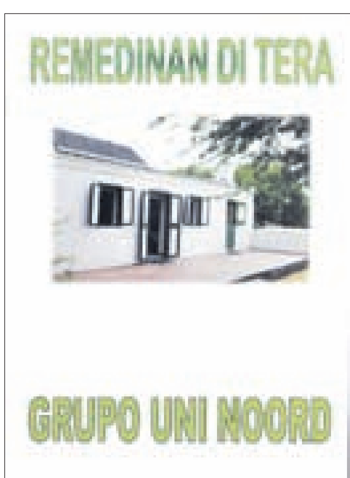
# Bukinan di UNOCA ta bira mas y mas un bunita regalo pa hopi hende y pagabel pa tur hende

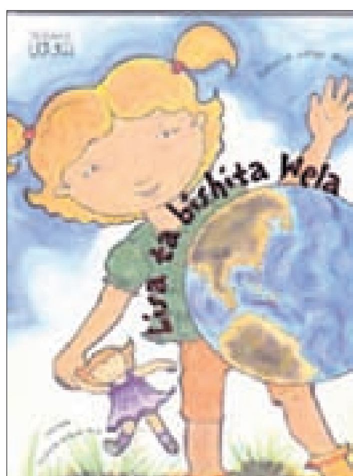
**ORANJESTAD** - Aruba ta drentando un biaha mas un otro periodo di regalo!
Ricibimento den tur bario, dia di Mama, dia di tata y rapportnan bunita!
Ultimo añanan ya a bira un custumber hopi positivo di hopi hende pa drenta-sali UNOCA continuamente pa tira bista ariba UNOCA su reki buki pa haya sa ki buki a bin di nobo.
Awor cu e temporada di comparti regalo pa diferente ocasion ta dilanti porta, UNOCA ta desea di invita mas hende pa join e grupo di su bishitantenan cu ta bin tur dia cumpra productonan/bukinan bunita y educativo cu UNOCA tin pa ofrece pa diferente edad.

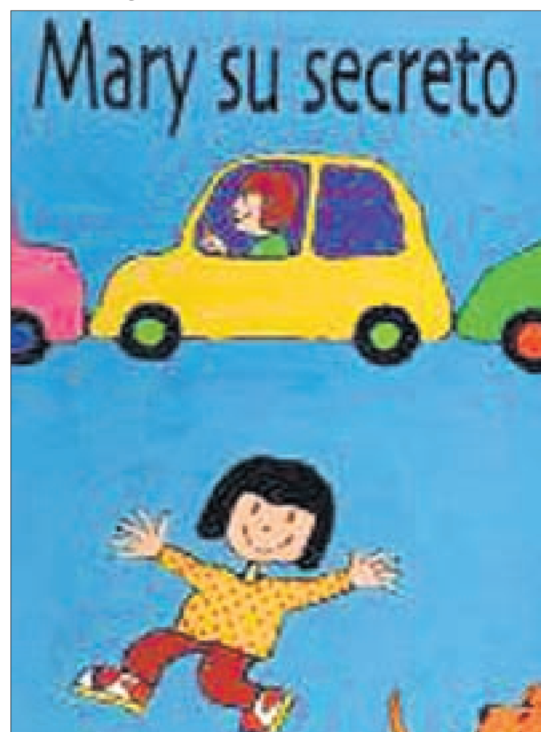


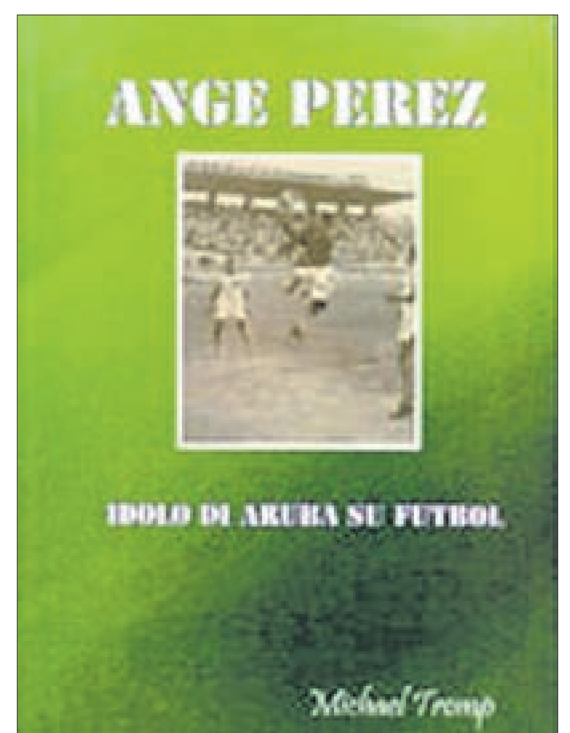

E bukinan ta obtenibel tambe na na diferente librereria y na Scol di Arte na San Nicolaas.
Ta conoci cu prijsnan di UNOCA ta economico y alcansabel pa tur hende.
UNOCA su meta ta: Educacion cultural di comunidad di Aruba. Pues ganashi ta educacion cultural di Aruba su hendenan!
Algun titulo di buki cu por menciona ta e.o.
Ban bisa Danki, Lisa ta bishita wela, E pisca di mas bunita, proverbio y dicho di Aruba, Bencho ta gana un bais, Nini ta loer, Insights of truth, revista Cleconchi, Tambu Artesanal tradicional di Aruba, Isla di Mosa, Ange Perez, Remedinan di Tera, Expresion, Sinonimo y reduplicacion, E schutter, Ki mishibo na cai? y Trabou a habri na Cuba.
Cla pa subi mercado pronto ta: Storia di un mucha di Lagoen y Separatisme en onderhorigheid.❑



BON DIA Aruba

*Presenta pa Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE)*

# Charla comunitario riba idioma crioyo





**ORANJESTAD -** Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) a tene un Charla Comunitario titula: "English Based Creole, Papiamento and Identity in the Caribbean" cu orador invita Prof. dr Hubert Devonish di The University of the West Indies (UWI) na Jamaica. El a papia tocante e desaroyo di Ingles den e region di Caribe unda cu el a mustra cu tin mas cu cincuenta idioma crioyo ta wordo papia den e region aki so. Tambe el a splica cu tin diferente nivel den idioma entre otro e formanan "basilectal, mesolectal y acrolectal". Ta considera "basi" como e nivel mas abou y "acro" como e nivel mas halto. Prof. Devonish a duna ehempelnan di "English based Creoles" na Jamaica y e resto di Caribe. Tambe a puntra esnan presente pa duna algun ehempel di "San Nicolas English" p'asina por a compara y posiciona e "Ingles crioyo" di Aruba, cu tin su mesun carateristica, den e schema aki. Banda di esaki, algun studiante di estudio di Bachelor di Ingles di UWI a presenta nan investigacion cu nan a haci na Jamaica tocante e relacion entre identidad nacional y idioma. Aki a puntra un cantidad di hende kico ta identifica nan como un Jamaiquino. Factornan cu a wordo menciona sin un secuencia specifico tabata cuminda, musica, idioma, cultura y luga di nacemento. E studiantenan a conclui cu actualmente e generacion bieu ta haya cu idioma, den e caso aki "Ingles crioyo" ta locual mas ta identificanan como Jamaiquino. Antes esaki no tabata e caso ya cu no tabata considera "Ingles crioyo" como idioma. E motibo ta cu "Ingles crioyo" no tabata tin regla gramatical y tabata considera como corupcion di e idioma Ingles. Mester menciona cu idioma no solamente a bira e factor mas importante pa e generacion bieu sino cu tambe e ta e factor mas importante pa e generacion nobo. Durante e charla e esnan presente a haya oportunidad pa haci pregunta, trece sugerencia padilanti y hiba discusion. IPA ta expresa un caluroso danki na tur persona cu tabata presente na e anochi exitoso aki y specialmente na Prof. dr Devonish y e studiantenan di UWI pa nan tremendo presentacion.❏







*BNA ta apoya maneho berde di Gabinete Mike Eman*

# "Green Education Symposium Aruba 2013" pa hobennan di Aruba

**ORANJESTAD** – Biblioteca Nacional di Aruba ta hibando un maneho moderno, educando hobennan di Aruba banda di promove lectura. Aña basa caba a tuma e iniciativa pa educa hobennan di Aruba, por medio di un simposio, riba tur loke e pais ta haciendo relaciona cu energia berde. E simposio a resulta un exito y dianan 22 y 23 di april awor ta bay tin e di dos simposio na Westin Resort.

Gabinete Mike Eman ta aplaudi y apoya e iniciativa di BNA y a pone na su disposicion miembronan di Green Team pa provee tur e ayudo necesario den e organisacion.
Den un conferencia di prensa na sede di SETAR, directora interino di BNA, Lilian Semeleer, a splica cu durante dos dia dos mil alumno di scolnan secundario di Aruba lo haya informacion conscientisando e hobennan riba e tema "Green". Oradornan pa e dianan aki ta Geert Kooistra di Hulanda, Freddy Vargas di NV Elmar y Daniel Croes di WEB NV. A toca honor na Prome Minister Mike Eman, pionero den maneho di energia alternativo na Aruba, pa haci e apertura di e Simposio na Westin Resort. Premier Eman na e ocasion aki ta bay mustra e rol importante cu nos generacion di hobennan ta hunga den e maneho di energia alternativo pa awor y futuro. Pero tambe tur loke Gabinete Mike Eman ta haciendo riba e tereno aki y loke kier logra pa 2020: completamente independiente di e tradicional combustibel fosil.

E organisadornan e aña'ki a dicidi di tene e topiconan mas local pa cual a invita tambe e team di e proyecto "Green 'S Cool" cu a bin ta informando hobennan di Aruba na e diferente scolnan y encurashando nan pa participa cu proyecto riba maneho sostenibel pa competi cu otro den un final cual lo tuma luga na luna di mei awor. Ya caba Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman a percura pa algun mil studiante por a participa den un sesion di informacion cu Profesor Wubbo Ockels, unda ta wordo mustra riba e importancia pa protege e unico mundo cu tin y esaki por ser logra por medio di un maneho sostenibel. Tur hoben di Aruba ta wordo encurasha pa participa activamente, tanto na e proyecto di Green 'S Cool como e simposio di BNA cual ta tuma lugar dianan 22 y 23 di april awor na Westin Resort.❏




# Pitcher lesiona for di circulacion



Lesa pagina B2

## Explosion cerca di coredo di 78 aña



Lesa pagina B3

## Curso di referee a inicia



Lesa pagina B4

## Weganan di baseball center league ta sigui



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

*Wega di futbol semifinal Liga di Campeonnan*

# Lionel Messi tin aprobacion di dokternan pa hunga contra Bayern Munich

**Barcelona, SPAÑA** – E hungado di Barcelona Lionel Messi ta sigui cu e recuperacion positivo di su lesion di e bicep femoral di su pia drechi y tur cos ta indica cu e lo ta na disposicion di Tito Vilanova pa enfrenta Bayern Munich den e semifinal di Liga di Campeonnan.

Aunke cu e club di Barcelona no a confirma via nan medionan oficial, e goliado a wordo someti ayera pa un ecografia, segun e corantnan "Mundo Deportivo" y "Sport". E corantnan a indica cu e hungado ta recuperando "hopi bon" di e lesion cu el a haya durante cuarto final di Liga di Campeonnan momento cu Barcelona tabata hunga contra di Paris Saint-Germain.

Segun e mesun informacionnan, no confirma door di e club na EFE, e hungado Argentino tin e aprobacion di servicionan medico di Barcelona pa forma parti di e inicio contra Bayern Munich. Despues di e lesion na Paris, Lionel Messi a descansa durante e wega contra Getafe y a hunga e ultimo minuutnan di e encuentro contra PSG. Desde e momento ey, Messi ta haciendo ehercicionan di fisioterapia.





Lionel Messi cu ta recuperando di lesion.

E semifinal di Campeonnan e team di Barcelona lo bishita e team Aleman campeon diamars binidero. E wega di regreso lo tuma luga dia 1 di Mei na Camp Nou.

*Pelea di boxeo pa titulo*

# Saul "Canelo" Alvarez cla pa bringa contra Austin Trout

**Texas, MERCA** - Despues di pasa seis siman concentrando y entrena duro, e invicto Saul "Canelo" Alvarez y su team a yega San Antonio Texas, pa warda e bataya cu lo tuma luga den fin di siman contra e invicto Austin Trout. E duelo di campeonnan di e division superwelter, Alvarez (CMB) lo enfrenta Trout (AMB) den fin di siman aki na e mahestuoso Alamodome, scenario unda cu e peleanan di Oscar De la Hoya, Julio César Chávez, Manny Pacquiao, Marco Barrera y Azumah Nelson a tuma luga.

E idolo nobo Mexicano lo defende pa di seis biaha e faha berde y oro cu el a gana. El a kita esaki for di e Britanico Matthew Hatton. Mientras cu e Mericano lo expone pa di cinco biaha e faha cu el a gana for di Rigoberto Alvarez. Ambos boxdo a gana nan titulo na 2011.

"Nos lo bay knockout e," segun Edison Reynoso, entrenado di e orguyo di Jalisco. E afirmacion aki ta papia di un trabou fisico y strategico cu e "Canelo" a realisa durante e seis siman di concentracion y mas cos na Guadalajara. ❑



Saul "Canelo" Alvarez ken tin e titulo desde 2011.



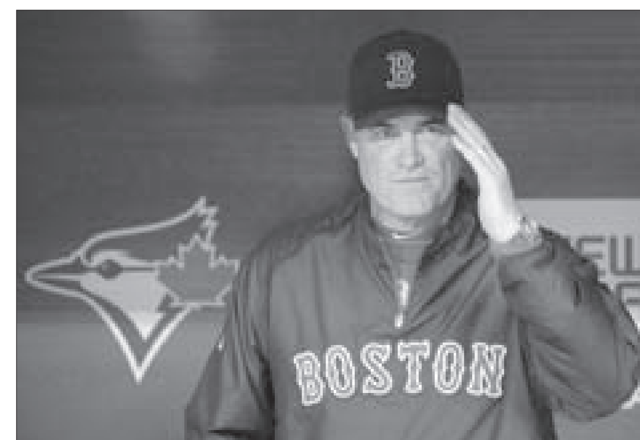
Austin Trout ken tin e titulo di AMB.

*Temporada di Major League Baseball ta continua*

# Pitcher Joel Hanrahan riba lista di lesionado di Red Sox

**Boston, MERCA** - E team di Boston Red Sox ayera a pone e pitcher cerado Joel Hanrahan riba e lista di lesionado pa 15 dia pa motibo cu e tin inflamacion di su hamstring drechi.

E club a pone e pitcher di man drechi Steven Wright di Triple-A Pawtucket na luga di Hanrahan, mientras cu Andrew Bailey lo continua na e posicion di cerado den e team.




Manager John Farrell di Red Sox.

Hanrahan inicialmente a daña su hamstring durante su di dos aparicion den e temporada dia 3 di April na New York.



Pitchter Joel Hanrahan cu ta for di circulacion pa un par di dia.

"Durante Joel su di dos salida na New York, el a sinti cu el a daña su harmstring," segun manager di Red Sox John Farrell. "Mientras cu esey tabata manehabel, el a salba tres situacion consecutivo, pero e tabata sinti dolor cada biaha cu e tabata tira. Pero den e ultimo dos aparicion e no tabata por mas." ❑

*Coredo di 78 aña durante Marathon di Boston*

# "Explosion tabata 5 pia leu dimi"

**Washington, MERCA** – E coredo cabayero ken tin 78 aña di edad, a participa pa di tres biaha den e Marathon di Boston. E tabata yegando e meta final di e evento, ora cu un di e dos bom a explota y tire abou.
Bill Iffrig, di Lake Stevens, a bisa The Herald di Everett cu el a tende un zonido dialuna y ta wordo tira abou. "Esaki tabata nada mas 5 pia leu dimi," e ta bisa. "E zonido tabata hopi duro." E ta sigui bisa cu el a termina cu un raspa na su rudia, y cu e oficial di e careda a yud'e lanta.



**Bill Iffrig ta wordo yuda door di un oficial di careda despues cu el a cay door di e explosion.**



**Un polis ta core pa wak unda mester ayudo, mientras cu otro ta keda para cerca di Bill Iffrig.**

Iffring ta sigui comenta, mayoria di e coredonan den e area no tabata cerca di e explosion manera e tabata ta. El a crusa e meta final y ta sigui cana otro mita miya pa su hotel. E proximidad cu Iffrig tabata di e explosion, tabata uno hopi cerca y e experiencia a spant'e. E yiu di e coredo, Mark Iffrig, di Seattle, a bisa Associated Press cu e tabata sigui e careda di su tata via internet, y no a realisa kico a pasa te ora cu el a conecta riba Facebook pa pone algo di su tata cu a termina e careda. Mesora el a cende e television y tuma contacto cu su tata.
"Ta horibel. El a bisa cu e explosion tabata tremendo. E tabata un tiki marea y un persona a yud'e lanta," segun Mark Iffrig, ken a reconoce su tata riba e potret di Boston Globe momento cu e tabata tira abou, unda polis y oficialnan di careda tabata rond di dje. "E tabata mas o menos 10 pia leu di e meta final."
Iffrig ta sigui bisa cu su tata ta gusta core y a participa den diferente marathon. "E ta un bon coredo," e ta bisa. "El a core hopi y ta core hopi lihe."❏

*Segun Minister di Deporte Britanico Hugh Roberson*

# Marathon di London ta continua como solidaridad pa Marathon di Boston

**London, INGLATERA** – Dicidi di exhibi nan "solidaridad" cu Boston, e organisadonan di e Marathon di London lo realisa e careda diadomingo awo pesar di e menasa di actonan terorismo. E capital Britanico a yega di ta un blanco pa teroristanan, y e preocupacionnan a subi despues di e atentado di dialuna durante e Marathon di Boston, unda cu tres persona a fayece y mas di 100 a resulta herida door di explosion di dos bom.
E Minister di Deporte Britanico, Hugh Robertson, a bisa cu e Marathon di London, cu ta wordo mira pa mas o menos 500.000 espectador y ta core via algun di e luganan mas famoso di e ciudad, mester realisa pa demostra cu "nos no ta bay spanta riba e tipo di comportacion."
"E miho manera pa reacciona ta sigui pa dilanti cu e marathon diadomingo, pa e hendenan sali riba caya y festeha manera semper a wordo haci na London," Robertson ta bisa ayera na BBC. "Nos ta totalmente sigur cu nos por mantene e siguridad di e evento. Mi ta kere cu esaki ta un situacion den cual miho forma di mustra nos solidaridad cu Boston ta sigui y manda un mensahe claro pa e responsabelnan."
E organisadonan ta revisa nan plannan di siguridad despues di e atentado na Boston, unda cu dos bom a explota cerca di e meta. "Nos ta sigui revisa e plannan di siguridad cu polis metropolitana," segun Nick Bitel, director ehecutivo di e Marathon di London, durante un entrevista publico ayera. ❏



**Participantenan di Marathon di Boston.**

*Pa motibo di explosion di Marathon di Boston*

# Weganan di basketball y hockey a wordo cancela

**Boston, MERCA** - E tradicional wega final di e temporada di Boston Celtic a wordo cancela despues di e explosionnan mortal cu a tuma luga durante e Marathon di Boston di dialuna, segun NBA (Asociacion Nacional di Basketball) di Merca.
E iniciativa aki ta un decision tuma door di e Liga Nacional di Hockey ken a dicidi di cancela dialuna anochi e wega entre Boston Bruins y Ottawa Senators. E organisadonan di hockey no a bisa ki dia e wega lo tuma luga. E Liga Profesional di basketball a indica cu e wega entre Boston Celtic y Pacers no lo wordo reprograma. ❏




**Logo di NBA.**

# AVB a inicia cu su curso di referee






Personanan cu a asisti na e prome dia di curso pa refereenan.



**ORANJESTAD** - Un total di 15 persona a asisti na e prome dia di e curso pa refereenan nobo cu a inicia den fin di siman. Mester bisa cu por a mira yen cara conoci cu tabata interesa pa cuminsa cu e curso basico aki.

E Comision di arbitro, cu ta consisti di refereenan Dijkhof, Peasch y Ras mes lo percura pa e diferente materianan di arbitrahe wordo duna na e participantenan.

Arubaanse Voetball Bond (AVB) sigur ta contento di mira e interes cu tin pa mas referee, y ta spera cu tur lo pasa e curso cu exito y cu pronto Aruba lo por conta cu 15 referee di futbol nobo.❑

## Receta di Mami



*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT •

### Entrecanto Picante

**Ingredientenan:**

- **4 Entrecanto**
- **1 cibiyo raspa**
- **1 cuchara grandi di mustard**
- **1 Teenchi di knoflook raspa**
- **1 Bleki di pasta di tomati**
- **½ theeleep di oregano**
- **Cayenne peper**
- **4 Cuchura grand di azeta di olijfi**
- **1 cup di biña cora Calvet Red**
- **Salo**
- **Peper mula grof**
- **4 cuchara grandi di azeta dushi**
- **2 cuchara grandi di biña Calvet Red**



**Preparacion:**

**Mezcla e azeta di olijfi, ciboyo, biña, cayenne peper, pasta di tomati, oregano, knoflook y e mosterd. Drei tur bon den otro y pone e 4 entrecantonan aden y laganan tempera pa 10 minuut. Bira nan regularmente. Keinta e azeta dushi den un panchi grandi, seca e entrecantonan cu papel di cushina y hasa un rato, strooi salo cu peper riba nan segun smaak y sigi hasanan te ora nan ta bruin. Por grill nan riba Barbeque tambe. Pone e saus di tempera den un paila y kainta esaki, agregando 2 cuchara di biña. Laganan hasa, baha e candela y lage smoor pa 5 minuut. Sirbi e entrecantonan cu saus un salada di tomati y arepitas.**

**Pa 4 persona**

# RCA contra La Fama awe na Arena



Team di RCA Interprint.

**ORANJESTAD** – E team di RCA Interprint cu siman pasa a gana Dakota U17 cu e score di 2-1, awe atardi pa 6or na RCA Arena lo ricibi bishita di La Fama pa e di dos wega di play-off calle 6 den U17. Diabierna atardi na Jong Aruba, RCA Big Smile ta den accion contra Jong Aruba.

Diasabra ultimo RCA menor ta gana Britannia na Piedra Plat cu e score di 6-0. E gol-nan cu a wordo anota ta pa Jean Pierre v/d Linden ken a tira 3 y di Jesus Peñate tambe a anota 3 gol. Diasabra awor pa 4or di atardi RCA Insel Air lo enfrenta La Fama den e cueba berde na Savaneta.

Y diadomingo un tabla lo bula ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Nacional den nan cas na CD Frans Figaroa pa 5or di atardi. Fanaticada yega trempan y apoya tur e divisionnan di RCA.❑

# Un fin di siman basta activo cu weganan di baseball pa Center League den Division Little



**Wega di baseball cu a tuma luga den fin di siman.**





**ORANJESTAD** – Den fin di siman e muchanan a yega veld cu basta animo pa hunga baseball. E muchanan aki ta train den siman y asina cu fin di siman yega nan ta cla pa hunga e weganan oficial di Center League.

E prome wega a bay entre Stars y Rockets, aki e muchanan di Stars ta knock out Rockets cu e score di 10-0. E di dos wega no por a bay door pa falta di umpire, un biaha mas e problema aki ta bini dilanti y ta afecta e muchanan. Pero mester remarca cu manera tin weganan internacional e umpirenan cu ta semi-boluntario ta yega na boshi, of ora cu tin e Latino Americano na Aruba e aña aki, sigur Aruba lo conoce e batayon di umpire cu tin, pero ora di wega pa yuda e muchanan, nan ta briya cu nan ausencia. E ultimo wega di dia a bay entre Covenca y Benjamin Security, y Benjamin Security ta gana cu e score di 6-5.

Durante e siguiente dia e prome wega a bay entre Grasshopper y Benjamin Security, aki e muchanan di Benjamin ta bini brabo y ta gana comodamente cu e score di 17-3, durante e wega aki dos homerun a cay ora cu e pelotero Ronnie Santos di Grasshopper ta saca un cuadrangular den right field, y no a dura hopi cu e otro bataso ta bini di Jerrick Francees cu ta saca e bala comodamente den rigt center. Di dos wega atrobe no tabata tin umpire pa e wega y mester a busca alternativanan pa e wega continua pa e muchanan, y aki Sr. Benjamin Francees despues di a caba maneha su team a subi veld y ta para como umpire pa asina e di dos wega a bay door. E wega mes tabata entre Covenca y Rockets, aki Covenca ta knock out Rockets cu e score di 12-1. Pitcher pa Covenca tabata Sjeanrick Perez y pa Rockets tabata Jordan Gonzalez. E ultimo wega a bay entre Stars y Lipton Tea, aki Stars ta gana cu e score di 9-5 di Lipton Tea, aki atrobe a haya cooperacion di Sr. Nasser Omar Sahid cu tambe a caba di dirigi e wega di su team a dicidi di yuda pa e wega bay door, unda cu e mes a para como umpire p'e wega tambe. Despues di basta weganan por conclui cu e muchanan y e baseball a wordo hunga cu basta smaak, y e publico / fanaticada a gosa e weganan.❏
















# Señora Universo lo tuma luga na Aruba

Pg. B9

## Prome recompensa pa Lionfish entrega



Pg. B9

## Ban Shop den "The Shops @ Alhambra"



Pg. B10

## Lexus LS 600 Hybrid 2013 ta na Aruba



Pg. B8

# Randall Geerman a celebra su di 30 cumpleaños den Amazonia







**ORANJESTAD** – Randall Geerman a celebra su di 30 cumpleaños den compania di su comprometida Sheilah Odor y su yiu muhe Natasha, hunto cu miembronan di su famia y amigonan. E grupo a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria, caminda cu tin e miho cortenan di carni gegrill y un sensacional salad bar di 52 item, nan a sinti e calor di un Happy Birthday na Randall,
cu tur e carver y waiternan den un orkesta. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e dia festivo den Amazonia.❑





*Grandioso Mercado combina cu Open Dag*

# Celebracion di Dia di Tera na Santa Rosa

**ORANJESTAD-** Dia 21 di april Santa Rosa lo ta celebrando Dia di Tera den forma grandioso cu un Mercado espectacular combina cu Open Dag. E celebracion lo cuminsa for di 10or di mainta cu musica di DJ Eithel, sigui pa Excellent. Pa 12or di merdia lo tin presentacion di grupo di baile Nos Cultura, 1or Tipico Cadushi Largo y 2or e tan popular Rincon Boyz lo trece ambiente crioyo. Un total di 50 tent lo uni nan mes na e celebracion aki y lo deleita e bishitantenan cu cumindanan crioyo manera sopinan di; oester, mondongo, lion fish y carni, bacalou, bonchi cora, stobanan di; calbas, secat, concomber y cabrito, kerikeri, higra di bestia chikito, sanger yena, Johnny cake y hopi mas. Pa acompaña e cuminda lo tin sabroso boca dushi, manera dulce de leche, chupabebe, cuki, cocada, chuculati di coco, pan dushi, driguidek y tur sorto di bolo. Diferente agricultor lo ta presente bendiendo nan productonan, entre otro, maishi rabo, cocorobana/maishi shimaron, bonchi largo, yambo y pampuna. Criadonan presente lo bende carni di cabrito y carne, cria riba nos isla. Tambe lo tin pisca fresco na benta for di piscado local. Lo tin diferente mata, remedi di tera y artesania na benta.
Pa e muchanan lo tin hotdog, cotton candy, hamburger y hopi mas. Santa Rosa mes lo bende matanan, simia, lechi fresco, pochi di mata, honing fresco, pato y galiña bibo y hopi mas. Teniendo na cuenta e clima cayente di Aruba, Santa Rosa lo percura pa tin 3 tent grandi, 600 stoel y 50 mesa pa asina tur bishitante por sinta y disfruta di dushi cuminda y ambiente. Cunucu di Chabalito lo ta habri pa asina un y tur por pasa wak e bestianan manera baca, burico, gans, turtuga, galiña, porco, carne y cabrito den e kinderboerderij.
Durante e celebracion magistral aki Santa Rosa lo haci apertura oficial di nan Green House como tambe e seccion nobo di apicultura.



Santa Rosa, na nomber di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta extende un invitacion caluroso na pueblo completo pa bin celebra Dia di Tera hunto cu Santa Rosa cu un Open Dag cu ta priminti di ta espectacular. E celebracion lo tuma luga riba 21 di april for di 9or di mainta te cu 4or di atardi na Santa Rosa. Riba e combinacion di foto por mira e diferente actividadnan cu lo ta disponibel durante e mercado di Santa Rosa diadomingo awo.❑



BON DIA Aruba

*Probecha di e ultimo dianan*

# Subway su campaña 7-7-7 ta pa grandi y chikito disfruta



**Un chikitin cu su 7 florin.**

**ORANJESTAD** - E keintura di 7-7-7 di Subway ta plamando tur caminda, ya cu e campaña nobo aki tin duracion di solamente 7 dia. E locura di Subway pa brinda tur hende oportunidad di come y biba saludabel, a cuminsa dia 15 di april y lo termina dia 21 di april. Imagina bo, cu awo bo por cumpra bo combo di 'un pan di 6 inch + 2 cuki + un refresco di 21oz' of 'un pan di 6 inch + 1 saco di chips + un refresco di 21oz.' pa unicamente Afl. 7,- cu ta inclui BBO!

Tanto grandi como chikito ta disfrutando di e campaña aki, pasobra Afl. 7,- sigur ta un suma hopi accesibel y disponibel pa un y tur, saboria un di e dushi pannan fresco, saludabel y delicioso, manera; turkey, ham, oven roasted chicken breast, lobster, crab & seafood of Italian BMT.

E combinacion perfecto di servicio excelente, tremendo sabor di sandwich, opcion mas saludabel y un prijs di kita sombre, ta loke ta pone Subway bira e restaurant preferi di tanto grandi y chikito. Pasobra pa haya tur esaki pa solamente Afl.7,- sigur ta un ganga y ta pone tur hende disfruta di un siman di come saludabel, sabi y barata.

Subway tin ocho tienda rond Aruba y e oferta aki ta valido na tur restaurant, cu excepcion di Subway Certified Mega Mall. E 7 tiendanan unda cu bo por pasa awe mes pa bo combo di 7 florin ta: Subway Cura Cabay, Subway Savaneta, Subway Renaissance Market Place, Subway Alhambra Mall & Casino, Subway Paradera, Santa Cruz y Palm Beach.

Bo sandwich ta wordo prepara bo dilanti uzando nos pan dushi horna den cada tienda mes, un seleccion amplio di berdura fresco pa bo mes scoge na bo gusto y sausnan dushi pa e toke final. Pasa awe mes y disfruta di e campaña unico 7-7-7awe mes!❑



**Cumprando su combo na Subway.**

*Bin conoce e union perfecto di luho y sostenibilidad*

# Garage Cordia Aruba ta anuncia yegada di Lexus LS 600 Hybrid 2013

**ORANJESTAD** – Garage Cordia Aruba, agencia distribuidor exclusivo di e prestigioso y luhoso autonan marca Lexus, tin e placer di anuncia e yegada na Aruba di e modelo mas nobo pa e mercado local, esta e Lexus LS 600 Hybrid. Cu ya caba algun cumprado cu a ordo e auto cu anticipacion y ya ta ricibiendo nan auto, e modelo aki ta entre e prome hybrid pa Lexus sedan. Specialmente pa e persona cu kier stuur den un auto ecologicamente luhoso.



E Lexus LS 600h 2013 ta un sedan di luho pa cinco pasahero cu ta bin den un nivel apart di luho y avancenan tecnologico. E caracteristicanan basico ta inclui un riem di alloy di 19 inch, un sunroof, luznan principal LED, foglights, high beam automatico, wipers pa luznan principal, spiel cu verwarming, sensornan dilanti y patras pa parkeer, bahul cu ta habri electronicamente, drenta y cende auto sin yabi, cruise control, spielnan auto dimming y un sistema di monitor di blind spot cu alerta pa cross traffic.

Di paden, tambe bo ta haya control di clima automatico pa cuater zona, luz ahustabel, furo di cuero, un stoel di chauffeur ahustabel electronicamente den 16 manera y esun di pasahero den 12 manera, cu verwarming y ventila cu funcionnan di memoria, stuurwiel lora den cuero cu ahuste electronico y telescoping, trim paden di palo, power rear sunshades, e sistema di asistencia pa emergencia Lexus Enform, un camara na e parti patras di e auto, Bluetooth, USB, un sistema di zonido Mark Levinson di 19 speakers surround sound cu disc changer, integracion cu iPod, y controlnan di audio pa e stoelnan patras ademas di un sistema di entretenimento cu Blu-ray player.

Dunando poder na e Lexus LS 600H 2013 ta un motor hybrid di 5.0 liter V8 cu ta produci 389 cabay di forsa y 385 pound-feet di torque combina cu dos motor/generador electrico; un ta traha como generador principal y starter di motor mientras cu e otro ta pusha e wielnan patras y ta produci energia dor di un regenerative braking.

Combina, henter e sistema tin un output di 438 cabay di forsa. Tur e poder aki ta dirigi na un transmision continuamente variabel (CVT).

Caracteristicanan basico di siguridad ta abundante den e Lexus LS 600h 2013, incluyendo antilock disc brakes, control di stabilidad y traccion, airbags na banda dilanti y patras, curtain airbags, airbags pa rudia di e chauffeur y Lexus'Safety Connect emergency telematics. Adicionalmente, un sistema pre-colision (ta cera e faha di siguridad y ta prepara e brakes ora cu un colision ta inminente, un sistema di evita colision riba speed abou ta primi brake automaticamente, sistema di control di chauffeur ta detecta un chauffeur cu ta distrae of incapacita tras di stuurwiel y un sistema di advertencia y prevencion tambe ta obtenibel.

Luho, di mes, ta e palabra clave ora cu ta trata di cualkier modelo Lexus, y e Lexus LS 600H 2013 no ta keda atras. Superficienan suave di cuero ta abundando den henter e paden, y mas ainda si ta bay pa e pakete ehecutivo opcional.

Trim bunita di palo tambe tin hopi, dunando e interior un aspecto tradicional di luho. Fuera di esey, tin un lista di avancenan tecnologico cu ta pone e LS firmemente den e siglo 21. E electroniconan na disposicion di Remote Touch ta un parti di e formula aki, ya cu e ta control mayoria di e funcionnan den e auto pa medio di un aparato similar na un mouse riba e video screen.

Hopi ta e aspectonan cu ta haci di e Lexus LS 600 Hybrid un auto cu abo merece di tin den bo garashi y core aden. P'esey mes, Garage Cordia Aruba ta invita bo pa pasa na e showroom na Camacuri pa sinta den un di e autonan, y sinti pa bo mes con dushi ta. Scoge bo color faborito y hunto cu un di e expertonan di Garage Cordia Aruba, descubri tur loke e auto fabuloso aki tin pa ofrece. Riba e fotonan adhunto por mira e modelo Lexus LS 600 Hybrid 2013. ❑

# Señora Universo lo bay tuma luga na Aruba e aña aki

**ORANJESTAD** – E aña aki Señora Universo lo bay tuma luga na Aruba. Esaki ta segun presidente di GLW, Sr. George Winterdaal. Sigur esaki ta algo hopi positivo pa Aruba. GLW Foundation ta cumpliendo 5 aña haciendo Miss Teen Aruba International y durante tur e añanan aki tabata hopi exito tanto local como internacional. Ta pa e motibo aki a yega dado momento cu por bay un tiki mas leu cu organisa solamente Miss Teen Aruba International.



**George Winterdaal, presidente di GLW Foundation.**

Aruba sede di Señora Universo.

Aña pasa Isaura Wong-Giel a bay representa Aruba na Rusia, y a sa di a bay cu e premio maximo di Mrs. Universe LTD. cu ta e imagen di e certamen cu a logra habri portanan pa Aruba e aña aki. Mesora cu a ricibi e noticia cu Aruba lo ta e proximo sede di e certamen aki, Isaura a cuminsa cana su caminda y a acerca GWL Foundation, kende mesora a dun'e un sosten completo. Na e momentonan aki Isaura ta buscando tur detaye pa e bunita evento aki y a haya luz berde for di e sponsornan cu el a acerca pa e por continua. Sr. Winterdaal a sigui bisa cu solamente beneficio Aruba lo bay ricibi di esaki y esaki ta un promocion grandi.

Evento grandi.

Un total di 40 beyesa for di rond mundo lo bay participa y lo ta un placer pa e wordo organisa na Aruba, caminda nos tin talentonan pa exporta pa loke ta shownan di calidad y bunita. Sr. Winterdaal a menciona cu pa e fundacion ta un honor cu oficialmente e certamen di Señora Universo lo wordo organisa na Aruba, cu lo tuma luga den luna di Augustus.



**Miembronan di GLW Foundation, consistiendo di entre otro Mrs. Universe LTD., Sra. Isaura Wong-Giel, presidente di e fundacion George Winterdaal, Sra. Universo Aruba, Ruthlene Flemming y tambe Mr. Zeus International Jonathan Croes. Fuera di esey por aprecia tambe varios candidata cu a sa di marca pauta den exterior entre nan Sra. Millenium Aruba kende a logra e titulo di Prinsesa de La Belleza Internacional.**

Lo bay tin cosnan grandi, el a sigui bisa. Artistanan internacional a confirma cu nan lo bin haci nan presentacion na Aruba.

Aruba lo ta bon prepara e aña aki

E aña aki, Ruthlene Flemming lo representa Aruba. E ta un candidata fuerte y no ta desconoci den mundo di espectaculo. El a competi den e certamen di Miss Aruba y tambe a sali como finalista na Mexico y awo ta bek den mundo di beyesa.

Talentonan local haciendo bon papel den exterior

Sra. Millenium Aruba a haci un bon papel na Santo Domingo y a sa di hiba e titulo di Princesa de La Belleza Internacional cu e Best Gala Dress. Tambe Sr. Jonathan Croes, mr. Handsome Aruba a wordo scogi como Mr. Zeus International. Esakinan ta djis algun logro cu durante aña GLW Foundation a sa di conkista y sigur lo bay sigui conkista hopi mas.❑

# Prome recompensa pa Lionfish den competencia di Lionfish 2013 entrega

**ORANJESTAD** - Despues cu diaranson ultimo, 10 di april 2013, un grupo grandi matado di Lionfish a asisti na e reunion di e prome competencia di Lionfish, esaki a ranca sali manera palabra. Tabata ya caba pa su diabierna siguiente cu participantenan a cuminsa trece e pisca invasivo problematico aki pa competi pa titulo maximo y alabes colecta nan recompensa. Ta asina cu Aruba Marine Park Foundation ta ofrece un recompensa di 15 florin pa kilo di Lionfish cu e participantenan trece e biaha aki. E recompensa aki ta pa yuda cubri e gastonan di e participantenan den nan esfuerso pa yuda combati e pisca aki cu por caba cu nos bida marina.

**Participante conoci y nobo:**

E prome persona cu a apela na e oferta aki tabata nada menos cu Juan "Tintin" Giel, kende ya ta bon conoci den e competencianan di Lionfish unda na december 2012 a bay cu e titulo maximo caba. Tintin a trece diabierna mainta mes 3 Lionfish pa un total di 600 gram y a bisa na bos halto cu "esaki ta djis pa cuminsa y cu e siman nobo aki lo trece mas aden."



**Entregando un lionfish na Sr. Byron Boekhoudt di Hadicurari**



**Algun matado cla pa saboria un bon plato di lionfish.**

Despues a yega pa su diasabra Romeo Croes, kende semper a sigui e torneonan di cerca pero nunca a participa activamente. E biaha aki, diasabra ultimo, a trece 19 Lionfish pa un total di 6.9 kilo di Lionfish. Como si fuera poco, pa su dialuna siguiente, bon tempran, e ta bolbe trece 7 lionfish pa otro 1.6 kilo y asina a cobra un recompensa di 127.50 florin mesora. Su palabranan tabata "esaki ta net pa cubri e gasolin y gastonan di e ultimo biahe y pa e proximo. Awor si tin cos!"

Esaki ta mustra cu por spera e siguiente simannan hopi competencia y hopi lionfish. Publico ta ser invita pa purba Lionfish na Nos Clubhuis situa na di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari unda bo ta garantisa pa haya lionfish fresco e dianan aki. Di e forma aki bo ta yuda tambe na e esfuerso pa yuda nos medio ambiente door di come un sabroso plato di e pisca aki.

**INFORMACION:**

E reglanan a keda publica. E torneo lo ta parti den 2 parti. Uno di 11 di april pa 29 di april y e otro ta un evento di 1 solo dia y e gran final di premiacion riba 30 di april, aña di la Reina. Den e prome parti lo duna recompensa pa cada pisca y esun cu mas pisca lo tin premio como tambe pa esun cu mas peso. Aña di la reina lo tin e "One Day Shoot out and Cook out" riba cual lo competi pa premio atractivo pa e ganadonan y unda tur pisca lo keda entrega pa keda ofreci na e publico pa purba. Aruba Marine Park, gradicido na e cooperacion di Minister di Turismo Otmar Oduber, cu cooperacion di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa y TPEF, ta conta tambe cu e participacion y sosten di representantenan di Aruba Under Water Hunters, ta premira cu e torneo aki lo yuda nos bida marina.

Pronto ta spera cu e comision organisado lo anuncia proximamente un tayer pa principiantenan, unda boluntarionan lo duna informacion tocante di Lionfish, siguridad, e instrumentonan pa tira y tene e Lionfish. E fecha lo keda anuncia dentro di poco pa e tayer aki.

Por haya mas informacion y tur cu ta interesa pa participa por haya mas informacion y registra via facebook.com/ArubaMarinePark of facebook.com/hadicurari of skirbiendo na arubamarinepark@gmail.com of hadicurari.pesca@gmail.com pa detaye di e evento. ❑

# The Shops At Alhambra ta sigui cu su Nochi Di Compras



Bishitantenan den Juan Valdez Café.


Un cliente contento ricibiendo un dushi masage for di un masahista di Intermezzo.

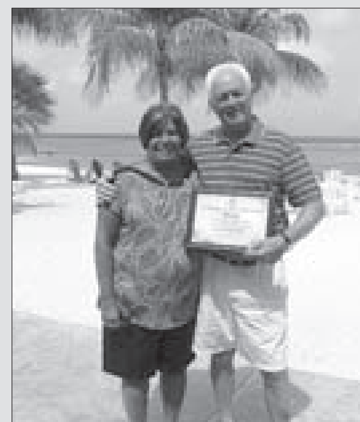


Algun bishitante di paseo den The Shops At Alhambra.

**ORANJESTAD** - The Shops at Alhambra ta sigui cu su Nochi Di Compras semanal awe 10 di April 2013.
Pueblo di Aruba en general y nos bishitantenan por bin haci compras y probecha di e tantisimo descuentonan. E food-court tin e fast-food restaurants mundialmente conoci manera Subway, Dunkin Donuts, Baskin Robbins y Little Caesars.
The Market ta ofrece prijsnan special riba su ya conoci roast chicken y ribs. Shopnan manera Aruba Memories y Daher & Co. tin 10% di descuento. Ricibi un regalito cu cada compra di productonan selecta na Lazy Lizard, Aruba Aloe y R-Glass. Keda impresiona cu e surtido di joyas na Diamonds International . Ginger ta sigui cu su 3-course dinner pa solamente $25 y Fusion su Happy Hour ta di 7 pa 9 y tur prijs na dollar ta bira florin. Pasa busca bo granizado na Juan Valdez y ricibi uno completamente gratis. E free chair massage na Intermezzo ta disponibel for di 6'or te cu 9'or di anochi.
Despues di compras, abo y bo famia por sinta y disfruta di musica suave cu "TST Band"na encargo di e conocido Urwin Gonzales. Asina ta no keda cas. Pasa na The Shops At Alhambra y probecha di tur e ofertanan y regalonan cu nos tin. Nos ta warda un y tur diaranson awor na The Shops At Alhambra.❑









# Grupo grandi di bishitantenan fiel honra na Divi Phoenix

**ORANJESTAD** - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer pa a honra un grupo grandi di bishitantenan fiel di Aruba na Aruba Divi Phoenix como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad.
E titulo simbolico honorario aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba di 10 pa 19 aña y 20 aña of mas consecutivamente.
E honradonan tabata Sr. Scott y Sra. Mae Criado y nan yiu muhenan Marcia y Mary for di Norwood, Massachussetts y Sr. John y Sra. Kathy Bane tambe for di Norwood, Massachussetts y Sr. Freddie y Sra. Glenda Cannon como Huespednan Distingui y Sr. Arnold y Sra. Barbara Ackerman y Sr. Tony y Sra. Jackie Mula for di Somerset, Massachusetts y Sr. Edward y Sra. Helen Rossi como Embahadornan di Bon Boluntad. Tur e bishitantenan aki stima Aruba masha hopi debi na su hendenan amigabel, e clima, beachnan, restaurantnan y ta considera Aruba como nan di dos cas.
E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Srta. Avril y Sr. Gerrit Griffith, Gerente General na Divi Phoenix.

Riba e combinacion di foto por mira e honradonan hunto cu Srta. Avril, Sr. Gerrit Griffith di Divi Phoenix y Sr. Ernest Giel di ATA..❑

*Pa Roy Maduro:*

# Conoce bo matanan local: Pan cu Keshi



Pakico e pan pakico e keshi? Ah. Ata un mata cu casi bo no ta mir'e para su so, casi semper den un trankera cu cadushi y otro mata. Masha poco bo ta mir'e para manera un mata di Watapana of Palisia, of por ehempel un Kwihi. E motibo ta cu e ta gusta nace mey mey otro mata. Tin hopi mata cu e propiedad ey. B'a yega di wak den bo cura cu hopi cadushi ta nace den pochi cu otro mata? Esey ta e mesun propiedad cu Mata di Pan cu Keshi of Dabaruida (nomber cientifico: Pithecellobium ungis-cati), y aunke e di dos nomber e nomber di e tipo di mata ta ungis cati, e no ta e Huña di Gato cu nos conoce na Aruba, nan ta "primo" si. Un otro biaha nos ta skirbi un articulo di Huña di Gato. E mata cu nos ta yama Wild Roos tambe ta un famia cercano. E mata di Dabaruida ta wordo yama Pan cu Keshi pasobra rond di su pipita tin un sorto di catuna cu pone un hende pensa cu e ta un sandwich di pan cu keshi…Manera ta conoci aki na Aruba nos tin un apodo pa tur cos y tur hende ti, pakico no pa e Dabaruida. Ta juist e material blanco aki cu ta parce un catuna of spons por wordo comi. E cobertura aki di Wilde Roos cu ta similar ta mas diki y Sr. Emile Kelboom ta traha snacks y bebida di dje hasta. Segun e conocido Sr. John de Freitas autoridad riba nos flora, e dabaruida no ta wordo comi door di e maldito cabritonan y carnenan, y e blachinan y e schors ta remedi contra verkoud, keintura, bronkitis diarea y sangramento….hmmmm, nos por spaar AZV hopi asina…
Si bo tin mas pregunta of comentario scirbimi na: florececuroy@yahoo.com❑

# Buki "Ayera, awe y mañan" entrega na Prome Minister Eman



**ORANJESTAD** – "Ta cu orguyo mi ta entrega un ehemplar di "Ayera, awe y mañan" na Prome Minister di Aruba", asina dr. Rory Arends a bisa diamars merdia den oficina di Prome Minister Mike Eman na momento di entrega di e ehemplar di su obra, loke a sosode den presencia di su yiu muhe Abigael Arends. Esaki ta e compromiso di dr. Rory Arends cu turismo di Aruba, principalmente despues di a dedica su bida completo na promocion y desaroyo di sector turistico di Aruba.

E buki ta un bon referencia pa esnan cu ta traha den turismo y hobennan cu ta studiando pa traha den e ramo aki, di con Aruba tabata antes, awe y con e mester ta mañan.

"Ayera, awe y mañan" tabata un proyecto cu dr. Rory Arends a cuminsa cune 4 aña pasa hunto cu su casa Lucy, d.f.m. y cu el a logra finalisa cu ayudo di su yiu Abigael. Den e buki por lesa di pioneronan di sector turistico di Aruba manera sr. Harold Marlmberg y Eduardo de Veer.

Durante e entrega Arends, a splica Prome Minister Eman di e motibo tras di e buki, pa duna esnan di awe un bista di con turismo di Aruba a cuminsa y pakico ta importante pa sigui cu e trabou. Den e buki tabatin un dedicacion special na Prome Minister Eman, kende a gradici dr. Arends masha hopi pa tur e trabou cu el a haci pa desaroyo di Aruba su turismo. ❑










## Gradicimento y invitacion

Yiunan y rumannan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimiento y entierro di nos difunto stima.

**Aura Raquel Henriquez**

Gradicimento ta bai na tur famia, amiga y conocirnan pa tur e atencion. Un danki special ta bai pa HOH afdeling Oncologie, specialmente JoAnne, Debby, Blanca, Madeline y Dr. Jonkhof pa nan cariño y amor, broeder John di HOH piso 4 y René di SVB pa nan dedicacion.
Alavez nos kier a invita tur famia, amiga y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa diahuebs 18 April 2013, diabierna 19 April 2013 y diasabra 20 April 2013 na Misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Nieuwstraat 29.
Cu Aura sosega na paz.




Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



***Sra. Elvira M. Dijkhoff***

Na bida verkoopster na
Visser Pharmacy Oduber

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea su yuinan, partner y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Gerencia y personal
Visser Corporation N.V.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

**Sra. Rosa Jansen**

Empleado di AAA den e unit Terminal, como Customer Service Officer.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 17 di April, 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na rumannan di Rosa y demas famia. Cu Rosa sosega na paz.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
in co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group

BON DIA Aruba



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



**Francisco Johannes Henriquez**
**mihor conoci como "Fenchi"**

Acto di entiero y dia di condolencia lo wordo anuncia despues.



## Gradicimento/Invitashon

Den nomber di su esposa Beatrix, yiu Andrew y demas famia ta gradici un y tur cu di un manera of otro a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos defunto stima



**Andres A. Werleman**
**“Belin”**

Un gradicimento especial ta bay pa:
. Dokter van ool pa ta un bon dokter di cas
. Dokter Jong hof y Dokter Wassenaar
. Verpleegkundigen di derde verdieping en Dialyse afdeling
. Dokter Kock y Dokter Schwengle
. Randell Croes pa canticanan na entiero
. Aantje Werleman pa e ayudo y sosten di cuminsamento di su enfermedad ten a su sosiego
. Maria Helder pa su atencion, cariño y ayudo
. Betty Caraballo pa ayudo den cuido y sosten
. Na tur cu a yama, hasi un favor, bishita belin na cas, manda mensahe y asisti na condolencia
. Na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar
diahuebs 18, diabierna 19 y diasabra 20 di april 2013 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion.

Den nomber di su casa Beatrix Werleman, yiu Andrew Werleman y demas famia



*Biba cada momento*

## Gradicimento



Por medio di esaki mama y tata y demas famia Perez, Florencio, Laurence y Maduro kier a gradici na un y tur cu di un forma of otro a mustra nan atenshon na e momento di entiero di nos angelita Rubeylis Florencio. Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos.



*Biba cada momento*

## INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:



**Sr. Nemencio “Benancio” Tromp**

Ariba e siguiente dianan:
Dialuna 15 pa 6:30 di atardi, diaranzon 17 pa 6:30 di atardi y diasabra 20 di april 2013 pa 7 or di anochi turn a misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y yiunan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Oswald Tromp**
**na edad di 74 aña.**

Su Rumannan:
†Anastacia Tromp
Sra vda Crescentia Anjie-Tromp (na Hulanda)
†Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
†Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Tomas y Lyvia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan:
Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y famia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y famia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y famia (na Hulanda)
Robert Anjie y famia

Sobrinanan:
Reina y Hans van Houwelingen-Anjie y famia (na Hulanda)
Yolanda y Dick Dekker Anjie y famia (na Spaña)
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y famia
Maricella y Robert Bonifacio-Anjie y famia (na Curacao)
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y famia
Ingrid Anjie (na Hulanda)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan

Su demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Croes, Peterson, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez, Gariazo Melendrez y Sanchez, ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa asisti na e ocasion pa condolencia cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di April 2013 di 7’or pa 9’or di anochi na Funeraria Aurora na Cumana.

E acto di entierro lo tuma lugar dia 19 di April 2013 na Hulanda entre 2:00 pa 3:30 p.m. ora di Hulanda. E resto mortal lo ta reposa na e siguiente adres:

Zuiderbegraafplaats
Slinge 50
3084 EB Rotterdam
Nederland

Adres pa condolencia na Hulanda via e-mail ta: hvhouwelingen@hetnet.nl

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Andrea Adelina van Cleef-Faro**
**mihor conoci como " Linda"**
***10-11-1938 †13-04-2013**
**na edad di 74 aña**

Na nomber di su:
Casa: Thomas J. (Tommy) van Cleef
Yiunan: Sergio (Cheo) van Cleef
Judith Sint Jago-van Cleef, esposo y yiu
Anthony (Tony) van Cleef, esposa y yiu
Edgar (Gachi) van Cleef y yiunan
Gererlinda (Sherel) Wever-van Cleef y esposo

Nietanan:
Jamilet (Jami) Almanzar Sint Jago, esposo y yiunan
Nelsi y Maika van Cleef

Bisanietonan: Shonn, Aaron

Ruman:
Filomena (Mena) Faro y Rudolfo van der Biezen y yiu y famia
Francisco (Chico) y Jolanda Faro y yiunan y famia

Swa : Frans van Cleef, esposa, yiunan y famia
Cuña: Margo Faro-Maduro, yiunan y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Sobrinanan stima: Anky y Lisa

Bisiñanan:
Todd, Lugo, Orman, Tromp, Perez, Hoek, Maduro, Henriquez, Alexander, Marval

Yiunan sin dolor: Zulaima (Laima) Todd
Gladys Martina
Ruth Martis-Kemp
Soraida (Poppy) Monte
Rosita Feliciana

Su hairdressernan stima: Francisca y Maria

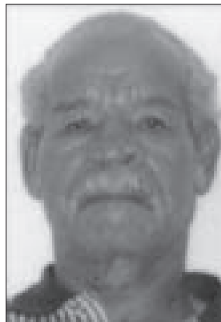
Famia: van Cleef, Faro, Farro, Marquez, Maduro, Dimanche, Zievinger, Visser, Lacle, Margarita, van der Biezen, Hoek, Sint Jago, Luidens, Vrolijk, Bermudez, Solognier, Angela, van der Bliek, Hill, Gil, Giel, Roza, Arends, Arens, Werleman, Wever, Thode, Martis, Kemp, Almanzar, Tromp, Kock, Eckmeyer, Wernet, Monte, Monah, Martina

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 17 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Preferibel bini na colornan alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Sr. San Dominico Tromp**
**mihor conoci como "Shonco"**
***15-09-1930 †13-04-2013**

Na nomber di su:
Rumannan:
Felepina Maria Tromp
†Felix y Maria Tromp y yiunan
†Cecilio y Edwina Krosendijk-Tromp y yiunan
Guillermo Tromp y Benita Croes y yiunan
†Reynaldo Tromp
Rafael Tromp y Estrelita Farro y yiunan
Sra. vda. Heraclea "Graciela/ Comer" Giel-Tromp y †Mario Giel y yiunan

Mescos cu yiu: Luella Werleman-Giel

Tur su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, cuñanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Tromp, Kelly, Krosendijk, Croes, Farro, Giel, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Ruiz, Jones, Braafhart, Scoop, Delanoi, Hawkins, Dirks, Martha, Irausquin, Perez-Zarate, Werleman, Kock, Boekhoudt, Gomez, Marin, Jansen, Loefstop, Dania, Riderstaat, Geerman, Krozendijk, Rasmijn.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 16 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Enbes di flor of krans lo tin un box pa un donacion pa Imelda Hof.






Un bunita hende, gran esposa, gran mama, wela,
ruman , suegra, amiga.
Tur esaki y mucho mas bo tawata pa nos.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:



**Rufina Maduro-Sevinger**
**Miho conoci como "Tanta"**
**16 november 1933- 9 april 2013**

Na nomber di:
Su esposo stima
: David Maduro

Su yuinan stima
: Glenda Zavala-Maduro
: Bettina Maduro

Su unico nieta stima
: Bettiza Koolman

Manera su yui
: Maria Theresa Quandt y yiunan

Su ruman muhe
: Sra. Johanna (Marucha) Hoek-Sevinger, esposo y yuinan

Su cuñanan
: Sra. Amanda Sevinger-Tromp y yuinan
: Sra. Victoria Sevinger-Hoek y yuinan
: Sra. Celia Maduro

Su swa:: Sr. Milton Maduro y yuinan

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su conocirnan y bisiñanan
Su Amigonan di cas: Leo Lopez, Mario Mateo, Fridoline Vos, Rosalinda (Kito) Ridderstap, Olinda y Mena Mateo, Margarita Ignacia, Colombeu, Jason Geerman

Amistad di cas: Sr. Nelson Oduber y famia, Sr. Rudy Croes y famia, Sr. Joe Koolman y famia
Demas Famia: Maduro, Sevinger, Koolman, Hoek, Tromp , Ridderstap, Gomez , Quant, Wever, Dirks, Geerman, Vos, Mateo , Lopez, Kock, Oduber, Figaroa, Orman, Ignacia, Croes. Peterson, Lugo, Lacle

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Jolastraat 4 di 7'or pa 9'or di anochi.




*Biba cada momento*

**Salmo 90**
"Mi bida ta manera un rosea: tempu ta bula, lihé nos ta bai.
Ai, tur nos dianan ta kaba bou 'i bo ira,
Nos añanan ta pasa: un rosea!
Yena nos mainta ku bo amor
i tur nos bida nos lo kanta i hubilá."

It is with sadness that we announce the death of our beloved son, husband, father, grandfather, brother, uncle, brother in law and friend:



## Marius Hendrik Krind
**Also known as Morris (TX 147)**

Left to mourn are his:

Mother: Viola Richardson

Wife: Elena Krind-Pourier

Children: Adrien & Zollaine Krind-Samson and family
Minerva Krind and family (USA)
Estario Krind

Sisters: †Angelica Donnerstorg-Krind and family
Priscilla Johnson and family (USA)
Mona & Stanley Ellis and family
Patricia & Oswald Leonard and family
Marcia Held and family
Sandra Hoekstra-Held and family

Brothers: †Robert Cecil (Lala) & Carrol Krind-Joseph and family
†Freddy & Yvonne Richardson-Todman and family
Roberto & Lies Richardson-Ned and family
Stario & Gladys Held and family
†Urel Held
Stanley Held and family
Cyriel Held and family
Ernie Held and family
Eric Held

Grandchildren: Justin, Nashanti, Azirah
David Suarez (USA)
Alex Perez (USA)

Aunt: Mrs. Martina Sommerville and family

Mother in law: Mrs. Margaritha Pourier-Pourier and family

Sisters in law: Julia Rita (Oei) Cicilia and family (Cur)
Maria Pourier and family
†Elvira Jagershoek-Pourier and family
Melva & Elmer Jansen-Pourier and family (Cur)

Brothers in law: Erwin & Margarita Pourier-Henricus and family
Medardo (Boy) Pourier & Elsa Dowling and family

Cousins, nieces, nephews, Godchildren, Godbrothers & Godsisters in Aruba, Curaçao, Sint Maarten, St. Croix, US Virgin Islands, USA and Holland, too numerous to mention.

Close friends: Ronny & Corry Antersijn
Charles (Pepie) Flanders
Sophia (Goya) Sint Jago

Good neighbors:
Mrs. Agnes Lanoy and family and the other neighbors

Ex Colleagues of:
The Aruba Caribbean Hotel, The Aruba Beach Club & Casa del Mar
All Taxi chauffeurs
Members and friends of Aruba Golf Club

Families: Krind, Richardson, Pourier, Held, Ellis, Leonard, Hickinson, Sommerville, Fullinck, Girigorie, Mathew (Cur), Samson, Saunders, Green, Nadal, Henry, Carty, Mussen, Webster, Flanders, David, Dewars, Washington, Cicilia, Jagershoek, Jansen, Janga, Lie Kwie

We apologize if we have omitted any family members or friend's name during our time of grief.

Condolences: Thursday April 18th 2013 at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolaas, Aruba.
From 7:00 – 9:00 pm

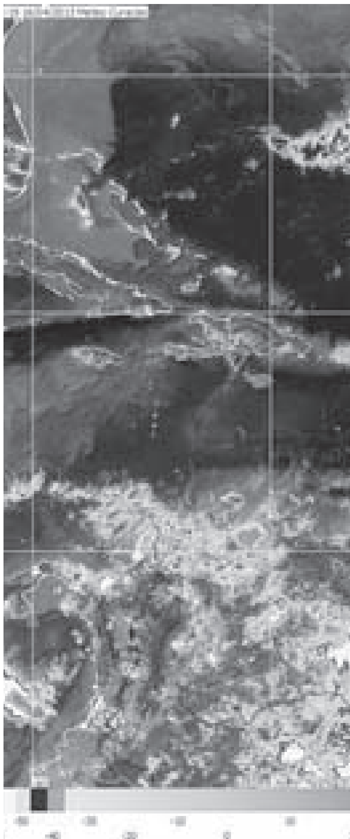
Funeral: The funeral will take place on Saturday April 20th, 2013 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas. The body of our beloved will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church.
His body will be put to rest after the ceremony at the Catholic burial ground in San Nicolas.

We are sorry to inform that after the funeral there will be no condolences at home.

Bernhardstra... 134-136 San Nicolas - Tel 5848888
Avenida E.J. 'Watty' Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

*Meteo Aruba:*

# Lama lo keda basta bruto den e dianan aki



**ORANJESTAD** – Situacion general di tempo ta indica cu tin un sistema di presion halto ta sigui domina tempo den nos region y lo stroba desaroyo di mayoria di nubianan cu por produci awasero riba Aruba.

**CONDICION DI LAMA**
Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1.5 te 2.5 meter. E olanan di mas halto ta riba lama hancho. Ta sugeri e comunidad maritimo pa tene cuenta cu e situacion di lama rond di nos isla.

**TEMO PA AWE MAINTA**
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 33°. Indice ultravioleta: 7. Biento ta for di direccion oost alrededor di 22 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

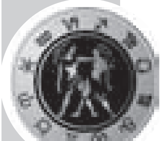
**TEMPO PA AWE NOCHI**
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 23 di mainta, y bahada di solo lo ta 6'or y 48 di atardi.❑



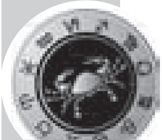
**Aries**
No responde di inmediato na un proposicion. Utilisa y pidi tempo pa pensa y actua cu mas serenidad y cabes friu si bo mester tuma un decision importante. Numbernan p'awe: 25, 33, 39 y 50.



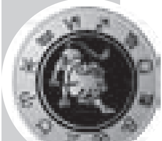
**Tauro**
Alerta, Taurano, no laga nan mete den bo bida priva. No pone atencion na comentario y murmuracionnan di esnan cu ta acercabo cu reto y mal intencion. Numbernan p'awe: 23, 31, 37 y 48.



**Geminis**
Lo bay tin sorpresa den bo bida amoroso. Loke tabata parce un aventura lo bay wordo formalisa. Awe lo e balansa lo ta na bo fabor. Numbernan p'awe: 21, 29, 35 y 46.



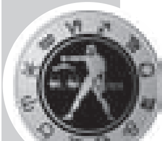
**Cancer**
Luna den bo signo ta envolvebo den un tono cautivador y afortuna. Luna ta efectuando un movemento ideal pa entrevistanan di trabao, e.o. Pone bo talentonan traha. Numbernan p'awe: 19, 27, 33 y 44.



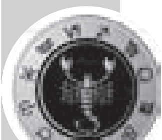
**Leo**
Ta surgi situacionnan cu bo mester conoce, pa bo no comete fout. Apoya den bo magnetismo y pone bo capacidad di persuasion funciona. Numbernan p'awe: 17, 25, 31 y 40.



**Virgo**
E palabra clave pa awe ta prudencia. Ta surgi cierto circunstancianan inespera den bo trabao of den bo famia, cu lo forsabo tuma cierto medidanan. Numbernan p'awe: 7, 15, 21 y 30.



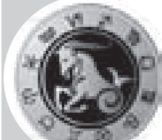
**Libra**
Esaki ta un etapa di resultadonan hopi positivo. Lo bo rebiba un capitulo cu bo tabata considera perdi of lubida, den bo realidad sentimental y lo bo logra hopi. Numbernan p'awe: 5, 13, 19 y 27.



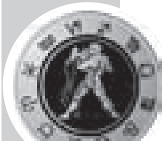
**Scorpio**
Luna den bo elemento ta envolvebo cu bon energia. No wordo desalenta, sigui padilanti. Probecha e onda aki cu ta envolvebo pa declara bo amor na e persona ey. Numbernan p'awe: 3, 11, 17 y 24.



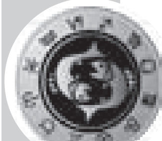
**Sagitario**
Evita discuti. No perde bo tempo ni energia. Siña di experiencianan anterior. Si un hende bisabo cu shelo ta berde, aunke bo ta mir'e blauw, miho kedabo trankil. Numbernan p'awe: 2, 10, 14 y 21.



**Capricornio**
No percipita bo mes y spera acontecimentonan. E recomendacion pa awe ta pa no percipita. Bo impulsividad por ta maraviyoso den intimidad. Numbernan p'awe: 9, 14, 24 y 41.

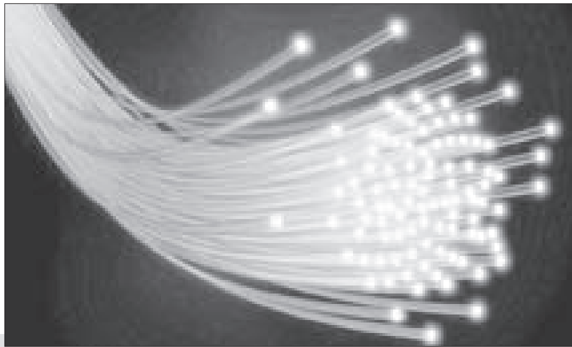


**Aquario**
Lo surgi experiencianan nobo den bo intimidad. Aunke di un banda bo ta hopi intuitivo y empatico, di otro banda, tambe ta envolvebo un tono obstina. Numbernan p'awe: 17, 25, 43 y 44.



**Pisces**
Problemanan di amor lo ta algo di pasado. Bo esfuersonan lo duna resultado y bo temor cu bo tabata tin riba bo bida emocional lo ta cosnan di pasado. Numbernan p'awe: 27, 35, 41 y 52.

# E “Girlfriend Coat”, celularnan gigantesco ta algun di e top 10 articulonan tecnologico mas codicia



1. Google Fiber oficialmente na Austin, Texas
Austin ta na caminda pa ricibi un high-speed internet network di Google – e Google Fiber – cu ta core 100 biaha mas lihe cu e conexion averahe di broadband .



2. HTC One ta un ganado
HTC One ta lo ultimo di smartphone di e compania y realmente e ta sobresali riba tur otro celular Android.



3. Studiantenan Japones ta inventa e “Girlfriend Coat” pa brasa hendenan solitario.
Pa semper bo so? No tene miedo – Studiantenan Japones di e Universidad di Tsukuba a desaroya un “girlfriend coat” pa tenebo compania.



4. Samsung ta revela e enorme Galaxy Mega Smartphone di 6.3 inch.
Si bo a gusta un pantaya grandi di Galaxy Note Smartphone di Samsung, e compania tin algo hopi mas masivo na caminda. E liña Samsung Galaxy Mega Smartphone, cu lo hit Europa na Mei di e aña aki. E lo tin un pantaya monstruoso di 6.3 inch – e Smartphone mas grandi te cu awor aki.



5. E blachi di Hidrogeno autocurativo cu por recarga mundo.
E biokimico veterano Daniel Nocera a bin ta trahando pa decadanan largo riba un “blachi artificial” – un tela di silicon cu por crea energia for di luz di solo y awa, e manera cu blachinan real ta haci. Despues di un prototipo saca na 2011, e siman aki el a anuncia un version  basta mehora.



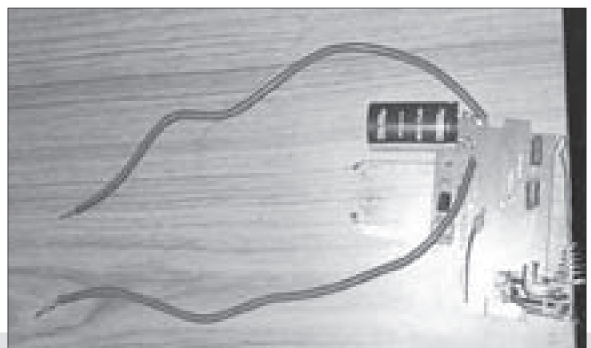
6. Microsoft trahando riba su tablet Surface di 7 inch.
Di acuerdo cu prensa tecnologico internacional, Microsoft ta buscando pa haci su tablet Surface mas chikito te cu 7 inch.



7. E case aki por agrega cuatro lens na bo iPhone. Yama WoW, e smart-lens case aki tin un macro lens inclui pa saca potret den close up, wide angle, cameo function y un lens di densidad neutral polarisa. Tur cuater lens – hunto cu un opcion pa uza bo lens di iPhone – ta wordo poni riba un tripod di e mesun case aki.




8. LinkMe ta mustra texto y por duna aviso di mensahenan social na alcance di bo... Pols.
LinkMe ta un aparato cu ta traha cu Bluetooth cu ta laga e usuario mira su mensahenan of tambe ricibi mensahe di Twitter, Facebook of otro medio social riba nan pols.



9. Studiantenan Indio a desaroya lingerie Anti-Rape cu shocknan electrico.
Studiantenan di Ingenieria na India a crea un lingerie anti-rape – yama Society Harnessing Equipment of SHE – caminda nan ta bisa cu esaki lo preveni atakenan sexual door di manda te cu 82 shocknan electrico di 3.800 kilovolt na e atacante.



10. US Navy ta debuta lasernan riba barco pa deriva “drones”. Despues di añanan di investigacion, aparentemente e Laser Weapon System (LaWS) ta cla pa uza, ya cu nan a anuncia dialuna ultimo cu un prototipo di LaWS lo wordo poni otro aña riba USS Ponce. Esakinan ta algun di e innovacionnan di mas nobo cu mundo tin pa ofrece, pa asina contribui na desaroyo tecnologico y naturalmente pa facilita nos convivencia.

Den mundo tecnologico tin varios articulo cu a yama atencion di expertonan, kendenan a sa di scoge e top 10 articulonan tecnologico mas codicia. E noticia di mas grandi pa e siman aki, segun Google, ta e anuncio pa trece e Google Fiber Network pa Austin, Texas. Esaki lo ta e di tercer ciudad na Merca cu lo bay ricibi e 1gigabit fiber network. E anuncio aki tabata asina grandi cu AT&T a sinti su mes obliga pa publica un press release di su propio fiber network na Austin. Esaki no ta completamente cla si ta djis un blof of un stunt pa horta e atencion for di Google.

Tambe Samsung a anuncia cu nan lo bay bin cu e smartphone mas grandi, e gigantesco Galaxy Mega di 6.3 inch. Mientras cu e tabletnan ta birando mas smal. Rumornan e siman aki ta indica cu Microsoft tin planea pa haci diametro di e tablet te cu 7 inch.
Pa loke ta noticianan for di rond mundo, studiantenan Japones a desaroya un “girlfriend coat” cu ta brasa hendenan den necesidad di amor. Y na India, studiantenan a construi un invencion hopi ingenioso: un lingerie anti-rape.

Owww, y US Navy a anuncia cu finalmente nan a pone un arma di laser riba un barco – un misil cu por tira riba “drones” (avionnan cu ta wordo controla digitalmente). Aki ta sigui e top 10 articulonan tecnologico mas codicia pa e siman aki.❑

BON DIA Aruba

*Bruid ta e dia mas special di cualkier muher, pesei e kier celebr'e manera un cuento di hada. E visti ta sin duda un di e elementonan principal di full e celebracion. E corte den V y e estilo curason cu saya grandi estilo prinses ta marca e pauta. Esaki ta un estilismo romantico y vanguardista. Den e bouquet Narciso, Cala y Orkidia ta destaca e blanco di e visti.*



# Bruidnan Glamoroso

Tin un shimis pa cada bruid. Estilonan romantico y clasico ta destaca pa e temporada 2013. E encajenan, e chantilly y seda ta resalta den bruidnan bunita dilanti el altar, luciendo confeccionnan bunita.
E shimis di bruid cu escote di curason y escote V ta bin bek cu forza den e temporada aki. Tin algo mas romantico cu un bisti di bruid cu escote di curason?
E coleccionan 2013 ta bin carga di e vision aki, di e romace traha den un visti di bruin. Strapless, cu cueyo ilusion, cu pedreria of cu manga di canchi, e escote cu forma di curason ta realsa e busto y ta perfecto pa logra un ekilibrio ideal enter imagen di un prinses di cuento di hadas y e version mas sexy y coketa di e bruid a punto di pasa den altar.

**Tocado:**
Floria, cu cuenta, perla, maya, cinta of cristal di Swarovski. E opcionan ta infinito, pero e idea ta e mesun, luci espectacular riba e dia di e bruid. Pa esunnan cu ta stima e estilo mas clasico, lo ta perfecto e gran broche (borstspeld) cu briyante.
Tambe e opcion ta un rosa di gran tamaño acompaña pa un maya corta den e estilo Marilyn Monroe.

**Bouquet:**
Narciso, cala y orkidia pa e bruidnan cu ta dicidi pa e blanco, un bouquet chikito cu por tene cu un solo man.
E tonalidad mas intenso den rosa, granat of blauw ta protagoniza e areglonan XL, cu taya di gran tamaño. E look monocolor, esey si, ta presente den cada propuesta, nada di mezcla gama di diferente color. E toke original: e ramanan di almendra, e espiganan di trigo y e cascada di orkidia.❑





*Mundo di color a adkiri un dimension totalmente nobo den e siman di New York Bridal Week den man di un di su diseñadornan strea, e pasarela, un di e promenan di e circuito den habri su portanan pa e tendencia 2013, el a briya cu luz propio danki na e diseñonan di Oscar de la Renta y su combinacion entre su delicadeza di linea y tonalidad habitual, y e uzo sorprendente y nobo di color cu el a trece e biaha aki.*

